

## A

(a se) **ABATE**: v. III  
 (s-)au **abătut**: *ind. pf.c. 3.sg.* 14,8; 19,15  
**abătându(-se)**: *gerunziu* 17,8  
**abătându(-să)**: *gerunziu* 18,15  
**să (ne) abatem**: *conj. prez. 1.pl.* 19,11  
 (m-)am **abătut**: *ind. pf.c. 1.sg.* 20,4

**ACOLEA**: adv.  
**acolea**: 19,26

**ACOLO**: adv.  
**acolo**: 1,7, 11, 26; 2,5; 5,11; 6,24; 7,4; 8,8; 9,21, 50; 11,29; 14,1, 19; 16,1, 2, 27, 30; 17,7; rezum. cap.18; 18,2, 13; 19,13, 15; 20,4, 20, 27; 21,4, 9

(a se) **ACOPERI**: v. IV  
**acoperindu(se)**: *gerunziu* 4,18  
**au acoperit**: *ind. pf.c. 3.sg.* 4,19

**ACOPERIȘ**: s.n.  
**acoperișul**: *sg. ac.* 9,51; 19,18

**ACUM**: adv.  
**acum**: 5,30; 6,13; 9,16, 18, 38; 10,15; 11,7, 8, 13, 23; 16,10, 18, 28; 17,3; 19,18

(a se) **ADĂUGA**: v. I; var. (a se) **ADAOGE**: v. III „a continua”  
**adăogându(-să)**: *gerunziu rezum. cap.1*  
**au adaos**: *ind. pf.c. 3.pl.* 3,12; 4,1  
**adăogând**: *gerunziu* 10,6  
**oi adaoge**: *ind. viit.I. 1.sg.* 10,13

**ADĂPOS, -OASĂ**: adj.; cuvântul nu este înregistrat în DA; creație proprie a traducătorilor, cuvântul este prezent și în Jos, unde traduce lat *inriuguus*; „umed”; în același verset (Jos 15,19), pentru evitarea repetării aceleiași cuvânt, traducătorii au echivalat adj. latinesc prin *apābs*.  
**adăposul**: *adj. antep. n. sg. nom. rezum. cap.1*

**ADEVĂR**: s.n.  
**adevărul**: *sg. ac.* 16,17

**ADEVĂRAT**: adv.  
**adevărat**: 9, 15; 11,9

(a se/-și) **ADUCE**: v. III  
**am adus**: *ind. pf.c. 1.sg.* 2,1  
**au adus**: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,7; 3,25; 6,19; 13,19; 15,1; rezum. cap.16; 16,8; 18,3; 20,26; 21,4; 21,12  
**voiu aduce**: *ind. viit.I. 1.sg.* 4,7  
**aș adus**: *ind. pf.c. 2.pl.* 5,2  
**(să) aduc**: *ind. prez. 3.pl.* 5,30  
**aducând**: *gerunziu* 6, 18; 13, 19; 18,28  
**vei aduce**: *ind. viit.I. 2.sg.* 6,26  
**adă**: *imperativ 2.sg.* 6,30  
**au adus**: *ind. pf.c. 3.pl., în loc. v. ș-au adus aminte* „și-au amintit” 8,3,4  
**oi aduce**: *ind. viit.I. 1.sg.* 11,31  
**aducându(-să)**: *gerunziu* 16,26  
**adu**: *imperativ 2.sg., în loc. v. adu-Ț aminte* 16,28  
**a aduce**: *inf. prez.* 19,3  
**să aducă**: *conj. prez. 3.pl.* 20,14

(a se) **ADUNA**: v. I  
 (s-)au **adunat**: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,10; 6,33; 9,6; 11,3; 16,23; 20,11, 14  
**au adunat**: *ind. pf.c. 3.sg.* 4, 13  
**adună**: *imperativ 2.sg.* 9,29  
**adunându(-se)**: *gerunziu* 10,17  
**adunând**: *gerunziu* 11,20  
**să (să) adune**: *conj. prez. 3.pl.* 11,40  
**adunându(-să)**: *gerunziu* 20,1

**ADUNARE**: s.f.  
**adunarea**: *sg. ac.* 20,2

**ADUNAT, -Ă**: adj.  
**adunate**: *n. pl. nom.* 15,5  
**adunați**: *m. pl. nom.* 9,47

**AFARĂ**: adv.  
**afară**: *adv.* 3,22; 12,9; 20,13  
**afară**: *adv. în loc. prep. afară de* „cu excepția” rezum. cap. 20  
**afară**: *adv. în loc. prep. afară din* (Înv.) „exterior față de ceva” 20,25

(a se) **AFLA**: v. I  
**au aflat**: *ind. pf.c. 3.pl.* 1,5; 21,14  
**am aflat**: *ind. pf.c. 1.sg.* 6,17  
**aflând**: *gerunziu rezum. cap.14; 15,15*  
**ași fi aflat**: *ind. pf.c. 2.pl.* 14,18  
**(s-)au aflat**: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 20,12, 15, 17; 21,8, 12

(a) **AJUNGE**: v. III  
**ajungându(-)**: *gerunziu* 18,2  
**ajungând**: *gerunziu* 19,13

(a) **AJUTA**: v. I  
**ajutase**: *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 9,24

**AJUTOR**: s.n.; var. (Înv. și reg.) **AGIUTORIU**  
**ajut oriul**: *sg. ac.* 5,23; 11,5  
**ajut oriul**: *sg. ac. rezum. cap.6; 6,7; 12,2; 18,28; 20,14*

**AICI**: adv.  
**aici**: 4,20; 6,18, 30; 18,3; 19,6

**ALB, -Ă**: adj.  
**alb**: *m. sg. ac.* 9,14

**ALBINĂ**: s.f.  
**albine**: *pl. ac.* 14,8

(a se) **ALEGE**: v. III  
**au ales**: *ind. pf.c. 3.sg.* 5,8;  
**(să) aleage**: *ind. prez. 3.sg.* 5,30  
**voi aleage**: *ind. viit.I. 1.sg.* 7,4  
**ași ales**: *ind. pf.c. 2.pl.* 10,14  
**ai fost ales**: *ind. m.m.c.pf.perifr. 2.sg.* 17,2  
**să (să) aleagă**: *conj. prez. 3.pl.* 20,10  
**alegându(-să)**: *gerunziu rezum. cap.7*

(a) **ALERGA**: v. I  
**au alergat**: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 13,10; 20,42  
**să alearge**: *conj. prez. 3.pl.* 15,5

**AMIAZĂZI**: s.f.  
**ameazăzi**: *sg. ac.* 1,9, 16  
**amiazăzi**: *sg. ac.* 21,19

**AMINTE**: adv.  
**aminte**: *adv. în loc. v. a-și aduce aminte; vezi (a se/-și) ADUCE*

**AMMONITEAN**: s.m. (cf. *Indice Fc*)  
**ammoniteanilor**: *pl. gen./dat. rezum. cap.10; rezum. cap.11*

**AMMOREU**: s.m. (cf. *Indice Fc*)  
**ammor reul**: *sg. nom./ac.* 1,34; 11,23  
**ammor reului**: *sg. gen.* 1,36; 3,5; 11,21  
**ammor reailor**: *pl. gen.* 6,10; 11,19  
**ammor eului**: *sg. gen.* 10,8  
**ammorreai**: *pl. nom.* 10,11

**AN**: s.m.  
**ani**: *pl. ac.* 2,8; 3,8, 11, 14, 30; 4,3; 5,32; 6,1, 25; rezum. cap.8; 8,28; 9,22; 10,2, 3, 8; 11,26; 12,7, 9, 11, 14; 13,1; 15,20; 16,31

**anului** *sg. gen.* 11,40

**anul:** *sg. ac., în loc. adv. prebtanul* „în fiecare an”; „annual” 17,10

**APĂ:** *s.f.*

**apă:** *sg. ac.* 4,19; 5,25

**ape:** *pl. nom./ac.* 5,4; rezum. cap.7; 7,4, 5; rezum. cap.15; 15,19

**apele:** *pl. ac.* 5,19; 7,5, 6, 7, 24

**APĂRARE:** *s.f.*

**apărare:** *sg. ac.* 6,2

**APĂRĂTOR:** *s.m.*

**apărători** *pl. nom.* 9,51

**APĂTOS, -OASĂ:** *adj./s.*

**apătos:** *adj. n. sg. ac.* 1,15

**apătosul:** *s.n. sg. ac.* 1,15

**APOI:** *adv.*

**apoi** rezum. cap.13; 15,9

**(a se) APRINDE:** *v. III*

**au aprins:** *ind. pf.c. 3.pl.* 9,49; 15,6

**om aprinde:** *ind. viit.l. 1.pl.* 12,1

**vom aprinde:** *ind. viit.l. 1.pl.* 14,15

**aprinde:** *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.15; 16,9

**aprinzându-:** *gerunziu* 15,5

**aprinzându(-se):** *gerunziu* 15,5

**să aprinză:** *conj. prez. 3.pl.* 20,38

**aprinsease:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 20,42

**APRINDERE:** *s.f.*

**aprindeți** *sg. dat.* 18,27

**APRINS, -Ă:** *adj.*

**aprins:** *m. sg. nom.* rezum. cap.11

**APROAPE:** *s.m..*

**aproapelui** *sg. dat.* 7,13

**aproapele:** *sg. ac.* 10,18

**(a se) APROPIA:** *v. I*

**apropiindu(-se):** *gerunziu* 9,52; 14,15; 15,1

**(să) apropiie:** *ind. prez. 3.sg.* 19,9

**(s-)au apropiat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 20,34

**(a) APUCA:** *v. I*

**au apucat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 6,13; 16,3; 19,29

**apucându-:** *gerunziu* 12,6; 16,21

**apucând:** *gerunziu* 16,29; 20,6

**(a se) APUNE:** *v. III*

**(s-)au apus:** *ind. pf.c. 3.sg.* 19,14

**APUS:** *s.n.*

**apusul:** *sg. ac.* 8,13; 14,18

**apus:** *sg. ac.* 19,9

**apusului** *sg. gen.* 20,34

**(a) ARA:** *v. I*

**ați fi arat:** *cond. pf. 2.pl.* 14,18

**(a se) ARĂTA:** *v. I*

**să areate:** *conj. prez. 3.pl.* 20,38

**arătându-:** *gerunziu* 1,25

**voi arăta:** *ind. viit.l. 1.sg.* 4,22

**(să) vor arăta:** *ind. viit.l. 3.pl.* 5,8

**(s-)au arătat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 6,12; 13,3, 9, 10, 21; 14,5; 19,16

**arăta:** *inf. prez.* 11,25

**ar fi arătat:** *cond. pf. 3.sg.* 13,23

**arată:** *imperativ 2.sg.* 1,24; 16,13

**(a) ARDE:** *v. III*

**au ars:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* rezum. cap.9; 15,5

**ARDERE:** *s.f.*

**arderii** *sg. dat.* 1,8

**ardere:** *sg. ac.* 6,26; 13,16

**arderea:** *sg. ac.* 13,23

**arderii** *pl. ac.* 20,26; 21,4

**ARGINT:** *s.n./s.m.*

**argint:** *sg. ac.* 9,4, 4; 17,3

**arginți** *pl. ac.* 16,5; 17,2, 4,10

**argintul:** *sg. ac.* rezum. cap.17

**ARGINTAR:** *s.m.*

**argintariului** *sg. dat.* 17,4

**ARMAȘ:** *s.m.*

**armașul:** *sg. ac.* 9,54

**ARMAT, -Ă:** *adj./s.;* aici prima atestare a cuvântului; cf. MDA, unde prima atestare este într-un document din 1782 (după M. Gaster, *Chrestomație română (...)*, vol. II: *Texte (1710-1830)*. Dialectologie, literatură populară, glosar, Leipzig-București 1894.

**armați** *s.m. pl. ac.* 7,11

**armați** *adj. m. pl. nom.* 18,16

**ARMĂ:** *s.f.*

**arme:** *pl. ac.* 18,11

**armă:** *sg. ac.* 20,15

**(a) ARUNCA:** *v. I*

**aruncând:** *gerunziu* 7,6; 9,53; 20,16

**au aruncat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 8,25; 15,17

**(a) ASCULTA:** *v. I*

**a asculta:** *inf. prez.* 2,2, 16, 20; 6,10; 20,13

**asculta:** *ind. imp. 3.sg.* 2,18

**ascultă:** *ind. prez. 3.sg.* 3,4

**ascultați** *imperativ 2.pl.* 9,7

**să asculte:** *conj. prez. 3.sg.* 9,7

**au ascultat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 13,9

**(a se) ASCUNDE:** *v. III*

**(s-)au ascuns:** *ind. pf.c. 3.sg.* 9,5;

**ASCUNS:** *s.n.*

**ascunsele:** *pl. ac.* 3,22;

**ascuns:** *sg. ac., în loc. adv. pre ascuns* „pe furiș” 9,31

**ASCUȚIT:** *s.n.* „ascuțiș” (Înv. ccr.) „tăiș”

**ascuțitul:** *sg. ac.* 1,8, 25; 4,15; 18,27; 20,37; 21,10

**ASCUȚIT, -Ă:** *adj.*

**ascuțită:** *f. sg. ac.* 3,16

**(a) ASEMĂNA:** *v. I;* var. (Înv.) **(a) ASĂMĂNA** „a aduce la același nivel”

**au asemănat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 7,13

**ASEMENEA:** *adv.;* var. (Înv.) **ASEAMINEA**

**aseamenea:** *adv.* 8,2, 3, 8; 9,16

**aseamene:** *adv.* 16,11

**ASIN:** *s.m.*

**asin:** *sg. ac.* 1,14; 19,28

**asini** *pl. nom./ac.* 5,10; 6,4; 10,4; 12,14; 19,3, 10

**asinului** *sg. gen.* rezum. cap.15; 15,15, 16, 19

**asinilor:** *pl. gen./dat.* 19,19, 21

**ASINĂ:** *s.f.*

**asinelor:** *pl. gen.* 15, 16

# INDICE

**ASTĂZI:** adv.  
astăzi 9,19; 19,6; 9; 21,3

**(a se) ASUPRI:** v. IV  
(s-)au asuprit: ind. pf.c. 3.pl. 6,2

**AȘA:** adv.; var. (Înv. și reg.) **AȘEA**  
așea: 1,7; 3,22; 22; 5,31; 18,16; 26; 20,23  
așa: 1,26; 2,2; 5,31; 6,20; 38; 9,7; 47; 49; 11,27; 14,10; 15,8; 11,14; 16,12; 19,5; 20,6; 16; 31; 43; 46

**AȘEZAT:** adv. „liniștit”; „pașnic”  
așezat: 18,7

**AȘIJDAREA:** adv.  
așișder ea: 4,21  
așijderea: 9,49; 13,20; 20,1; 21,14

**(a) AȘTEPTA:** v. I  
așteptând: gerunziu 3,25; 16,2; 9; 18,17  
voiu aștepta: ind. viit.I. 1.sg. 6,18  
aștepta: ind. imp. 3.sg. 9,25

**(a se) AȘTERNE:** v. III „a nimici”  
au așternut: ind. pf.c. 3.pl. 20,25; 31  
(s-)au așternut: ind. pf.c. 3.pl. 20,43

**(a) ATINGE:** v. III  
ar fi atins: cond. pf. 3.pl. 6,5  
au atins: ind. pf.c. 3.sg. 6,21  
va atinge: ind. viit.I. 3.sg. 13,5  
să ating: conj. prez. 1.sg. 16,26

**ATUNCI:** adv.  
atunci 5,11; 6,28; 7,11; 11,39; 15,7; 16,17

**AUR:** s.n.  
aur: sg. ac. 8,24; 26

**(a) AUZI:** v. IV  
auzând: gerunziu rezum. cap.2; 2,17; rezum. cap.7; 7,3; 11; 15; 9,46; 47; 16,2; 17,2; 18,20  
auziț: imperativ 2.pl. 5,3  
să auzi: conj. prez. 2.sg. 5,16  
auzind: gerunziu 9,30; 19,3  
să auzim: conj. prez. 1.pl. 14; 13  
aude: ind. prez. 3.sg. 11,10

**(a) AVEA:** v. III  
am: ind. prez. 1.sg. 3,19; 20; 17,2; 19,24  
are: ind. prez. 3.sg. 15,2; 16,5; 19,24  
să a veți: conj. prez. 2.pl. 2,3  
a avea: inf. prez. în loc. v. a avea obiceaiu „a obișnui” 3,2  
având: gerunziu 3,16; 4,10; 10,4; 13,2; 6; 14,6; 17,13; 19,3; 19  
au avut: ind. pf.c. 3.sg. 4,2; 8,30; 11,2; 12,9; 14; 17,12  
avea: ind. imp. 3.sg./pl. 4,3; 8,24; 30; 31; 11,34; 18,28  
avea-va: ind. viit.I. 3.sg. 18,5  
să a vem: conj. prez. 1.pl. 18,19  
a a vea: inf. prez. 21,17

**AZIMĂ:** s.f. „pâine nedospită”  
azime: pl. ac., în sintagmele **pâni/pânile azime** 6,19; 20; 21

## B

**BAN:** s.m.  
banii pl. ac. 16,18

**BATĂR:** adv. „măcar”; var. **BATĂR** (Reg. Trans. Mold.; mgm)  
batăr: 9,29

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**(a) BATE:** v. III  
va bate: ind. viit.I. 3.sg. 1,12  
bate: ind. prez. 3.sg. 9,31  
bate: imperativ 2.sg. 11,6  
a bate: inf. prez. 19,22; 20,20  
bat eț: imperativ 2.pl. 21,10  
bătând: gerunziu 1,8; 9,44  
au bătut: ind. pf.c. 3.sg./pl. 11,21; 12,4; 14,19; 15,8; 20,35  
băt ea: ind. imp. 3.sg./pl. 9,52; 20,37

**(a se) BATJOCORI:** v. IV  
(să) batjocore aște: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.16  
badjocorind: gerunziu 20,5

**(a) BĂGA:** v. I  
au băgat: ind. pf.c. 3.sg. 2,20

**(a-și) BĂNUI:** v. IV (Reg.) „a muștra”; „a regreta”  
bănuindu(-ș): gerunziu 21,6  
(ș-)au bănuit: ind. pf.c. 3.sg. 21,15

**BĂRBAT:** s.m.  
bărbatul: sg. nom./ac. 1,14; 11,39; 13,6; 9; 10; rezum. cap.19; 19,3; 22; 20,3  
bărbaț: pl. nom./ac. 3,29; 7,8; 9,5; 20,21; 44; 45; 47  
bărbați pl. nom./ac. 3,31; 6,27; 7,3; 6; 7; 16; 19; 22; 25; 8,4; 10; 14; 9,2; 18; 49; 51; 11,3; 12,9; 14,19; 15,11; 16,27; rezum. cap.18; 18,2; 7; 11; 14; 16; 17; 25; 27; 20,10; 16; 25; 34; 35; 48; 21,10  
bărbat: sg. nom./ac. 6,8; 9,2; 10,1; 11,1; 14,20; 21,11  
bărbate: sg. voc. 6,12  
bărbatului sg. gen./dat. 7,14; 14,15; 21,12  
bărbați pl. nom./ac. 7,23; rezum. cap.8; 8,5; 8; 18; 22; 9,2; 6; 20; 28; 47; 12,4; 4; 19,22  
bărbaților: pl. dat. 8,15  
bărbați pl. dat. (cu prep. **la**) 9,3

**BĂRBĂTESC, -EASCĂ:** adj.  
bărbătescă: f. sg. nom./ac., în loc. s. (Pop.) **parte/parte**  
bărbătescă „ființă de sex bărbătesc” 16,27; 21,11

**BĂTRÂN, -Ă:** adj./s.  
bătrân: adj. m. sg. nom. 19,16  
bătrânilor: s.m. pl. gen. 2,7; 8,14  
bătrâni s.m. pl. ac. 8,16; 16  
bătrânul: s.m. sg. nom. 19,17; 20; 23  
bătrânului: s.m. sg. gen. 19,22

**BĂTRĂNEȚE:** s.f.  
bătrănețe: pl. ac. 8,32

**BĂUTURĂ:** s.f.; var. **BEUTURĂ**  
beautură: sg. ac., în sintagma **beautură bețivă** 13,4  
beutură: sg. ac., în sintagma **beutură bețivă** 13,7; 14  
beutură: sg. ac. 19,22

**BÂIGUIT, -Ă:** adj.; var. (Înv.) **BUIGUIT, -Ă** (Înv.) „în delir”; „tulburat”  
buiguț: adj. m. pl. nom. 15,8

**(a) BEA:** v. II  
bând: gerunziu 15,19; 19,4  
să bea: conj. prez. 3.sg. 4,19  
vor bea: ind. viit.I. 3.pl. 7,5  
beuse: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 7,6  
să beai: conj. prez. 2.sg. 13,4; 7  
beale: conj. prez. fără să 3.sg. 13,14  
au beut: ind. pf.c. 3.pl. 19,6

**BEȚIV, -Ă:** adj.  
bețivă: f. sg. ac., în sintagma **beautură/beutură bețivă** 13,4; 7; 14

**BINE:** adv./s.  
bine: s.n. în sintagmele **facile/facililor de bine** rezum. cap.2; 9,16

**binele:** *s.n. sg. ac.* 8,35  
**(mai) bine:** *adv.* 9,2; 18,19  
**bine:** *adv.* 9,16

**(a) BINECUVÂNTA:** *v. I*  
**binecuvântați:** *imperativ 2.pl.* 5,2, 9

**(a) BIRUI:** *v. IV*  
**au biruit:** *ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.7; rezum. cap.9*  
**biruind:** *gerunziu rezum. cap.8*  
**birui:** *inf. prez. fără a* 16,5

**BIRUINȚĂ:** *s.f.*  
**biruința:** *sg. nom.* 4,9; 11,36  
**biruință:** *sg. ac. rezum. cap.5, cap.5; 15,18*

**BIRUITOR, -TOARE:** *adj./s.*  
**biruitoriu:** *adj. m. sg. nom.* 8,9; 11,24  
**biruitorilor:** *s.m. pl. gen.* 21,22

**BLAGOSLOVENIE:** *s.f.*  
**blagoslovenie:** *sg. ac.* 1,15

**(a se) BLAGOSLOVI:** *v. IV*  
**blagoslovită e:** *pasiv ind. prez. 3.sg.* 5,24  
**să (să) blagoslovească:** *conj. prez. 3.sg.* 5,24  
**(să) blagosloveaște:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.13*  
**au blagoslovit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 13,24; 17,13  
**blagoslovitu-ți:** *pasiv ind. prez. 3.sg.* 17,2

**BLÂND, -Ă:** *adj.*  
**blânde:** *n. pl. ac. rezum. cap.8*

**BLESTĂM:** *s.n.; var. BLĂSTĂM*  
**blăstămul:** *sg. nom.* 9,57  
**blăstăm:** *sg. ac.* 21,18

**(a) BLESTEMA:** *v. I; var. (a) BLĂSTĂMA*  
**blăstămați:** *imperativ 2.pl.* 5,23  
**blăstămați:** *imperativ 2.pl.* 5,23  
**blăstăma:** *ind. imp. 3.pl.* 9,27;  
**blăstămat e:** *pasiv ind. prez. 3.sg.* 21,18

**BOGĂȚIE:** *s.f.*  
**bogățit:** *pl. ac.* 18,7

**BOU:** *s.m.*  
**boi:** *pl. nom.* 6,4

**BOZ:** *s.m.*  
**bozului:** *sg. gen.* 9,4  
**bozul:** *sg. ac.* 9,27, 46

**BRICI:** *s.n.*  
**briciul:** *sg. nom.* 13,5

**BUCATĂ:** *s.f. (mai ales la pl.) „hrană”; „fel de mâncare”*  
**bucate:** *pl. ac.* 1,7; 7,8; 20,10  
**bucata:** *sg. nom.* 14,14  
**bucată:** *sg. ac.* 19,8, 22

**BUCIUM:** *s.n.; var. BUCIN;* „instrument muzical de suflat, de formă tubulară, tronconic”  
**bucinele:** *pl. ac.* 7,22

**BUCUROS, -OASĂ:** *adj.*  
**(foarte) bucuroși:** *m. pl. nom.* 8,25

**BUN, -Ă:** *adj.*  
**(mai) bun:** *m. sg. nom.* 8,2; 11,25  
**bune:** *f. pl. ac.* 8,32

**BURIC:** *s.n.*  
**buricul:** *sg. ac., în sintagma buricul pământului „centrul pământului”* 9,37

## C

**CAL:** *s.m.*  
**cailor:** *pl. gen.* 5,22

**CALE:** *s.f.*  
**calea:** *sg. ac.* 2,17, 19; 18,6, 26; 19,14; 20,42  
**cale:** *sg. ac.* 14,9; 18,5; 19,27  
**căi:** *pl. ac.* 5,6; 20,31  
**călii:** *sg. gen.* 21,19

**CANANEU:** *s.m.; var. HANANEU*  
**hananeii:** *pl. nom. rezum. cap.1*  
**hananeului:** *sg. gen.* 1,1, 3, 9, 10, 32; 3,5  
**hananeu:** *sg. nom./ac.* 1,4, 5, 17, 27, 29, 30; 3,3  
**hananeu:** *sg. ac.* 1,33  
**hananeilor:** *pl. gen.* 3,1

**CAP:** *s.n.*  
**capului:** *sg. gen.* 4,21; 16,13  
**cap:** *sg. ac.* 5,26; 13,5; 20,16  
**capetele:** *pl. ac.* 7,25; 9,36  
**capul:** *sg. nom./ac.* 9,53; 16,17, 17, 19

**CAPRĂ:** *s.f.*  
**capre:** *pl. ac.* 13,15, 19; 15,1

**CAR:** *s.n.*  
**cară:** *pl. ac.* 1,19; 4,13  
**care:** *pl. ac.* 4,3  
**carăle:** *pl. nom./ac.* 4,7, 15, 16; 5,11, 28  
**car:** *sg. ac.* 4,15

**CARNE:** *s.f.*  
**căr nuri:** *pl. ac.* 6,19  
**căr nurilor:** *pl. gen.* 6,19  
**căr nurile:** *pl. ac.* 6,20, 21, 21; 8,7

**CASĂ:** *s.f.*  
**căsi:** *sg. gen.* 19,26  
**casa:** *sg. nom./ac.* 1,22; 4,17; 5,28; 6,8, 15, 27, 34; 8,29, 35; 9,4, 5, 16, 19; 11,2, 7, 34; 12,1, 9; 14,15, 19; 16,26, 27, 29, 30; 17,4, 8; 18,2, 13, 15, 15, 17, 19, 22, 25, 26; rezum. cap.19; 19,2, 3, 4, 9, 21, 22, 28; 20,5, 8  
**casii:** *sg. gen./dat.* 1,35; 8,27; 9,1, 18; 11,31; 19,22; 20,28  
**casei:** *sg. dat. rezum. cap.8*  
**casele:** *pl. ac.* 18,14, 22  
**casa:** *sg. nom./ac., în sintagma casa lui Dumnezeu* 18,31; 19,18; 20,18, 26; 21,2

**(a se) CĂDEA:** *v. II*  
**cade:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2*  
**(să) cad:** *ind. prez. 3.pl.* 11,24  
**au căzut:** *ind. pf.c. 3sg./pl.* 4,16; 5,22; 9,40; 12,6; 13,20; 14,6, 19; 15,14; 16,30; 19,26; 21,16  
**căzând:** 5,22; rezum. cap.10; rezum. cap.13  
**căzut-au:** *ind. pf.c. 3.pl.* 20,43  
**căzuse:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 20,46  
**voiu cădea:** *ind. viit.I. 1.sg.* 15,18

**CĂDERE:** *s.f.*  
**cădeare:** *sg. ac.* 2,3; rezum. cap.8; 8,27

**(a) CĂLĂTORI:** *v. IV*  
**călătorind:** *gerunziu* 17,8

# INDICE

(a) **CĂLCA:** v. I  
calcă: *ind. prez. 3.sg.* 5,21  
călcând: *gerunziu* 9,27

**CĂMARĂ:** s.f.  
cămara: *sg. ac.* 15,1  
cămară: *sg. ac.* 16,9, 12

**CĂMAȘĂ:** s.f.  
cămeși: *pl. ac.* 14,12  
cămeș: *pl. ac.* 14,13

**CĂMILĂ:** s.f.  
cămilelor: *pl. gen.* 6,5; 8,26  
cămile: *pl. nom./gen.* 7,12; 8,21

**CĂPĂȚĂNOȘ, -OASĂ:** adj.  
căpăținos: *m. sg. nom.* 1,35

**CĂPETENIE:** s.f.  
căpeteniit: *sg. gen. rezum.* cap.4  
căpetenia: *sg. nom./ac.* 4,7; 5,11; 9,30; 11,6; 20, 18  
căpeteniit: *pl. voc.* 5,3  
căpeteniile: *pl. nom./ac.* 5,9, 14; rezum. cap.7; 8,3, 6; 9,24, 51;  
10, 18; 11,8, 11; 16,5, 18; 23, 27, 30  
căpeteniilor: *pl. gen.* 5,25; 8,14  
căpetenie: *sg. nom./ac.* 9,28; 11,3, 9, 11  
căpeteniit: *pl. ac.* 10,4

**CĂRARE:** s.f.  
cărările: *pl. nom.* 5,6  
cărări: *pl. ac.* 20,32

**CĂRBUNE:** s.m.  
cărbuni: *pl. ac.* 7, 13

**CĂRUȚĂ:** s.f.  
căruțelor: *pl. gen.* 5,28

**CĂȘCIOARĂ:** s.f.  
cășcioara: *sg. ac.* 3,24  
cășcioară: *sg. ac.* 17,5

**CÂINE:** s.m.  
câinii: *pl. nom.* 7,5

**CĂLȚI:** s.m.  
călților: *pl. gen.* 16,9

**CÂMP:** s.n.  
câmpuri: *pl. ac.* 9,27, 43  
câmp: *sg. ac.* 9,32, 42, 44; 13,9; 19,16

**CÂMPIE:** s.f.  
câmpii: *pl. ac.* 1,9

(a) **CÂNȚA:** v. I  
au cântat: *ind. pf.c. 3.pl.* 5,1  
voi cânta: *ind. viit.l. 1.sg.* 5,3  
cântând: *gerunziu* 15,17

**CÂNTĂREȚ:** s.m.  
cântăreți: *pl. ac.* 9,27

**CÂNTEC:** s.n.  
cântec: *sg. ac.* 5,12

**CER:** s.n.; var. (Înv. și reg.) **CERIU**  
ceriul: *sg. nom.* 5,4  
ceriu: *sg. ac.* 5,20; 13,20

**CERBICE:** s.f.  
cerbicile: *pl. ac.* 8,28;

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

(a) **CERCA:** v. I „a căuta”; „a căuta să afle”; „a pune la încercare”  
să cerc: *conj. prez. 1.sg.* 2,22  
cer ci: *ind. prez. 2.sg.* 4,22; 13,18  
cer cându: *gerunziu* 5,26; rezum. cap.18  
cer când: *gerunziu* 6,29, 39  
cer ca: *ind. imp. 3.sg.* 18,1  
a cer ca: *inf. prez.* 21,22  
să ceare ce: *conj. prez. 3.sg.* 3,4  
cear că: *ind. prez. 3.sg.* 14,4;

**CERCEL:** s.m.  
cer cei: *pl. gen./ac. rezum.* cap.8; 8,24, 25, 26

**CERCETARE:** s.f. „punere la încercare”; „ispitire”  
cer cetarea: *sg. ac. rezum.* cap.3

(a) **CERE:** v. III  
să ceară: *conj. prez. 3.sg.* 1,14  
ceare ea: *ind. imp. 3.sg.* 5,25  
voi ceare: *ind. viit. I. 1.sg.* 15,7

**CERERE:** s.f.  
ceare ere: *sg. ac.* 8,24; 11,26  
cer erii: *sg. dat.* 11,17

(a) **CERȘI:** v. IV „a cere”  
cerșind: *gerunziu* 6,7

(a se) **CERTA:** v. I „a se lupta”  
a (să) certa: *inf. prez.* 3,2  
(să) certase: *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 20,22;

**CERTARE:** s.f. „luptă”  
certare: *sg. ac.* 20,34

**CETATE:** s.f.  
cetăț: *pl. nom. rezum.* cap.1  
cetatea: *sg. nom./ac.* 1,8, 23, 25; 8,27; 9,31, 44, 49; 12,7; 17,8;  
rezum. cap.18; 18,27, 28; 19,11, 13; 20,20, 38, 38, 40, 42, 43  
Cetatea: *sg. nom., în s. propr. Cetatea Slovelor* 1,11  
Cetatea: *sg. ac., în s. propr. Cetatea Finicilor* 1,16; 3,13  
cetății: *sg. gen./dat.* 1,17, 24; 6,27, 28; 8,16, 17; 9,6, 30, 33, 35,  
40, 51, 51; rezum. cap.16; 16,2; 18,29; 19,15, 17, 22; 20,5, 29,  
33, 48; 21,19  
cetate: *sg. ac.* 1,24, 26; 9,40, 41, 43, 45; 16,2; 20,11, 31, 32, 36,  
37, 40  
cetății: *pl. ac.* 10,4; 11,33; 21,23  
cetățile: *pl. ac.* 11,26; 20,14, 48  
cetății: *pl. dat. adn.* 20,34

**CETĂȚEAN:** s.m.  
cetățeanii: *pl. nom.* 14,11  
cetățeanilor: *pl. dat.* 14,17

**CHEDRU:** s.m. (Înv. și pop.) „cedru”  
chedrii: *pl. ac.* 9,15

**CHEIE:** s.f.  
cheaie: *sg. ac.* 3,25

(a se) **CHEMA:** v. I  
(să) chiiamă: *ind. prez. 3.sg.* 1,26; 4,11; 19,10  
chiiamă: *ind. prez. 3.sg.* 15,19  
(să) chiiamă: *ind. prez. 3.sg.* 20,33  
(s-)au chemat: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,17; 2,5; 6,32; 10,4; 15,9, 19  
(să) chema: *ind. imp. 3.sg.* 1,23; 4,5; 16,4  
au chemat: *ind. pf.c. 3.sg.* 1,26; 4,6; 6,24, 34; 9,54; 13,24; 15,17; 16,19  
chemând: *gerunziu* 4,10; 12,4; 16,28, 18,29; rezum. cap.19  
(să) cheamă: *ind. prez. 3.sg.* 7,1; 10,5  
să chemi: *conj. prez. 2.sg.* 8,1; 12,1  
chemati: *imperativ 2.pl.* 10,14  
am chemat: *ind. pf.c. 1.sg.* 12,2

(s-)ar fi chemând: *cond. prez (cu gerunziul) 3.sg. 13,6*

aț chemat: *ind. pf.c. 2.pl. 14,15*

să cheme: *conj. prez. 3.pl. 16,25*

chema: *ind. imp. 3.pl. 20,34*

(a) **CHERI:** v. IV (< *chiar*) (Neob.) „a lămuri”; (aici) „a rosti corect”; aici prima atestare a cuvântului; cf. MDA, unde prima atestare este în *Lexicon romanesc-latinesc-unguresc-nemțesc...*, Buda, 1825.

**chieri** *inf. prez. fără a 12,6*

**CHINEU:** s.m. (cf. **Indice Fc**)

**chineul:** *sg. nom. 4,11*

**chinei:** *pl. ac. 4,11*

**chineului:** *sg. gen. rezum. cap.4; 4,17; 5,24*

**CHIP:** s.n.

**chip:** *sg. ac., în loc. adv. într-acesta chip „astfel” 7,13*

**CINĂ:** s.f.

**cinii:** *sg. gen. 5,28*

(a) **CINSTI:** v. IV

**au cinstit:** *ind. pf.c. 3.pl. 10,6*

**ați cinstit:** *ind. pf.c. 2.pl. 10,13*

**să cinstim:** *conj. prez. 1.pl. 13,17*

**CIOPLIT, -Ă:** s. „chip cioplit”

**cioplit:** *s.n. sg. nom./ac. 17,3, 4; 18,14, 30*

**cioplitul:** *s.n. sg. ac. 18,17, 18, 20*

**CIULIN:** s.m.

**ciulini:** *pl. ac. 8,7*

**ciulini:** *pl. ac. 8,16*

(a se) **CIUNTI:** v. IV; var. (a se) **CIONTI**

**ciuntându-:** *gerunziu 1,7*

(să) **cionta:** *ind. imp. 3.sg. 7,22;*

(a se) **CLĂTI:** v. IV (despre pământ) „a se cutremura”

(s-)au clătit: *ind. pf.c. 3.sg. 5,4*

**COADĂ:** s.f.

**coadele:** *pl. ac. 15,4*

**coade:** *pl. ac. 15,4*

**COAPSĂ:** s.f.

**coapsa:** *sg. ac. 3,16, 21; 8,30*

**coapseai:** *sg. gen. 15,8*

**COASĂ:** s.f.

**coasa:** *sg. ac. 4,13*

**COASTĂ:** s.f.

**coaste:** *pl. ac., în loc. adv. din coaste (Înv.) „oblic” 11,18*

**coastele:** *pl. ac. 19,1, 18*

(a se) **COBORÎ:** v. IV; var. (Înv.) (a se) **POGORÎ**

**pogorându(-să):** *gerunziu 1,9*

**a (să) pogori:** *inf. prez. 1,34*

(s-)au pogorât: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,27, 28; 4,14; 5,11, 14; 7,11;*

*14,1, 5, 7, 10, 19; 15,11*

**pogorând:** *gerunziu 7,5*

(te) **pogori:** *ind. prez. 2.sg. 7,9*

**pogoară(-să):** *conj. prez. fără să 3.sg. 7,10*

(te) **vei pogori:** *ind. viit.I. 2.sg. 7,11*

**pogorâți-vă:** *imperativ 2.pl. 7,24*

**pogorându(-se):** *gerunziu 7,13; 15,8; 16,31*

(să) **pogoară:** *ind. prez. 3.sg. 9,36, 37*

(a) **CONĂCI:** v. IV; var. (a) **CONOCI** „a asedia”; „a împresura”

(lat. *obsideō, -ere* „a ocupa”; „a ține în stăpânire”; „a asedia”); în DA cuvântul este înregistrat doar cu sensul „a poposi la conac”; „a sta la un han”.

**conocia:** *ind. imp. 3.pl. 1,23*

**conăcind:** *gerunziu 9,44*

**conoce:** *ind. imp. 3.sg. 9,50*

**CONTĂȘ:** s.n.; var. **CONTUȘ**

**contușu:** *sg. ac. 3,16;*

(a se) **CONTENI:** v. IV

**să (să) contenească:** *conj. prez. 3.sg. 13,13*

**COPAC:** s.m.; var. (Înv. și reg.) **COPACI**

**copaciului:** *sg. gen. 9,48*

**copaci:** *pl. ac. 9,49*

**COPIL:** s.m.

**copil:** *sg. ac. 8,14; 19,3*

**copilul:** *sg. nom./ac. 13,8, 12; 17,12*

**copilului:** *sg. dat. 16,26*

**COPITĂ:** s.f.

**copitele:** *pl. nom. 5,22*

**CORFĂ:** s.f. „coș”

**corfă:** *sg. ac. 6,19*

**CORT:** s.n.

**corturile:** *pl. ac. 4,11; 6,5; 7,8; 21,24*

**cortul:** *sg. ac. 4,17, 18; 5,24*

**cortului:** *sg. gen. 4,20, 21*

**cort:** *sg. ac. 7,13*

**corturi:** *pl. ac. 8, 11*

**CRĂIESC, -IASCĂ:** adj.

**crăieștilor:** *adj. antep. f. pl. gen. 8,21*

**CRĂPĂTURĂ:** s.f.; var. **CREPĂTURĂ**

**crepătura:** *sg. ac. 7,23;*

**CRĂNG:** s.n.; var. (Neob.) **GRĂNC** s.m. (aici) „un stâlp închinat idolului, făcut dintr-un lemn pr ovenit dintr-o dumbravă consacrată unei divinități” (cf. lat. *lucus, -i* „dumbravă consacrată unei divinități)”;

**grâncul:** *sg. ac. 6,28*

**CREIER:** s.m.; var. **CRIER**

**crieri:** *pl. ac. 4,21*

**crierii:** *pl. ac. 9,53*

(a) **CREȘTE:** v. III

**creștea:** *ind. imp. 3.pl. 4,24*

**crescuse:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl. 11,2*

**au crescut:** *ind. pf.c. 3.sg. 13,24*

**a crește:** *inf. prez. 16,22*

**va crește:** *ind. viit.I. 3.sg. 19,8*

**CREȘTET:** s.n.

**creștetul:** *sg. ac. 9,7*

**creștetul:** *sg. ac. 16,3*

(a se) **CRUȚA:** v. I

(să) **cruțase:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg. rezum. cap.9*

**CRUȚAT, -Ă:** adj.

**cruțate:** *f. pl. ac. rezum. cap.21*

(a se) **CUCERNICI:** v. IV (Înv.) „a se smeri”; aici prima atestare a cuvântului; cf. MDA unde prima atestare propusă este *Lexicon romanesc-latinesc-unguresc-nemțesc...*, Buda, 1825.

**cucernicește(-te):** *imperativ 2.sg. 14,15*

(a) **CUGETA:** v. I

**cugetând:** *gerunziu 20,45, 45*

**CUI:** s.n.  
**cuiul:** *sg. nom./ac.* 4,21, 21, 22; 16,13, 14  
**cuiu:** *sg. ac.* 5,26

**(a) CULEGE:** v. III  
**culegea:** *ind. imp. 3.pl.* 1,7

**CULES:** s.n.  
**culesul:** *sg. ac.* 8,2

**(a se) CUNOAȘTE:** v. III „a ști”; „a-și da seama”; „a ști o limbă”;  
 (În v.) „a avea relații sexuale”  
**cunosc:** *ind. prez. 3.pl.* 3,1  
**cunoscându-:** *gerunziu rezum.* cap.16  
**(s-)au cunoscut:** *ind. pf.c. 3.sg.* 16,9  
**cunoscând:** *gerunziu* 18,3  
**au cunoscut:** *ind. pf.c. 3.pl.* 21,11

**(a) CUPRINDE:** v. III  
**au cuprins:** *ind. pf.c. 3.pl.* 3,28; 7,24; 12,5  
**cuprindeți:** *imperativ 2.pl.* 7,24  
**cuprinde:** *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.9  
**a cuprinde:** *inf. prez.* 19,15

**(a) CURĂȚA:** v. I; var. **(a) CURĂȚI**  
**curățând:** *gerunziu* 6,11  
**curățeaște:** *ind. prez. 3.sg.* 3,24

**CURÂND:** adv.  
**curând:** 2,17, 23; 9,48, 54

**(a) CURGE:** v. III  
**au curs:** *ind. pf.c. 3.pl.* rezum. cap.15

**CURGERE:** s.f. „evoluție a corpurilor cerești pe boltă”; „trecere a timpului, a anului”; „apele unui râu”  
**curgerea:** *sg. ac.* 5,20; 11,40  
**curgerile:** *pl. ac., în sintagma curgerile Iordanului* 7,25

**CURVĂ:** adj.  
**curve:** *adj. f. sg. gen., în sintagma muiari curve* 11,1  
**curvă:** *adj. f. sg. nom., în sintagma muiare curvă* 16,1

**(a) CURVI:** v. IV  
**curvind:** *gerunziu* 2,17  
**au curvit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 8,27, 33

**CURVIE:** s.f.  
**curvii:** *sg. gen. rezum.* cap.19; 20,5

**CUVÂNT:** s.n.  
**cuvintele:** *pl. ac.* 2,4; 9,3, 30; 11,11, 20  
**cuvinte:** *pl. ac.* 5,29; rezum. cap.8; 15,17; 18,15  
**cuvintelor:** *pl. dat.* 11,28; 18,20; 19,10, 25  
**cuvânt:** *sg. ac.* 3,19; rezum. cap.12; 20,8  
**cuvântul:** *sg. nom./ac.* 3,20; 13,12, 17

**(a să) CUVENI:** v. IV  
**(să) cuvine:** *ind. prez. 3.sg.* 20,10; 21,17

## D

**(a se) DA:** v. I  
**am dat:** *ind. pf.c. 1.sg.* 1,2; 6,9; 7,9; 15,2  
**au dat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,4, 13, 15, 20, 34; 2,14, 23; 3,6, 8, 10, 17, 28; 4,2, 14, 19; 5,25; 6,1, 13, 19; 7,14, 15, 16; 8,3; 9,4, 17; 10,7; 11,21, 32; 12,3, 9; 13,1; 14,9, 11, 19; 15,6; 17,4; 18,4, 27; 19,21; 20,36  
**voi da:** *ind. viit.l. 1.sg.* 1,12; 4,7; 7,7  
**ai dat:** *ind. pf.c. 2.sg.* 1,15; 15,18

**(să) va da:** *ind. viit.l. 3.sg.* 4,9; 7,2  
**(v-)ați dat:** *ind. pf.c. 2.pl.* 5,9  
**(s-)au dat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 5,15; 7,8; 21,14  
**(să) dau:** *ind. prez. 3.pl.* 5,30; rezum. cap.10; rezum. cap.13  
**va da:** *ind. viit.l. 3.sg.* 8,7; 11,9; 18,10; 21,1, 18  
**dați:** *imperativ 2.pl.* 8,5, 24  
**vom da:** *ind. viit.l. 1.pl.* 8,25; 15,13; 21,7  
**ar da:** *cond. prez. 3.sg.* 9,29; 21,14  
**vei da:** *ind. viit.l. 2.sg.* 11,30  
**să dați:** *conj. prez. 2.pl.* 12,2  
**voiu da:** *ind. viit.l. 1.sg.* 14,12; 17,10; 19,20; 20,28  
**veți da:** *ind. viit.l. 2.pl.* 14,13  
**a da:** *inf. prez.* 15,12  
**om da:** *ind. viit.l. 1.pl.* 16,5  
**datu(-)au:** *ind. pf.c. 3.sg.* 16,23  
**dau:** *ind. prez. 1.sg.* 17,3  
**[au] dat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 19,25  
**dați:** *imperativ 2.pl.,* 19,30; 20,13  
**da:** *inf. prez. fără a* 21,18  
**ați dat:** *ind. pf.c. 2.pl.* 21,22  
**dă:** *imperativ 2.sg.* 1,15; 6,17; 13,16  
**(să) dă:** *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.6  
**să dăm:** *conj. prez. 1.pl.* 8,6, 15  
**dând:** *gerunziu* 1,8; 6,18  
**dându-:** *gerunziu* 20,37  
**dedease:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 3,18; 20,38  
**nedându-:** *gerunziu* 16,16

**DAR:** s.n.  
**daruri:** *pl. ac.* 3,15; rezum. cap.8  
**darurile:** *pl. ac.* 3,17, 18

**DATĂ:** s.f.  
**dată:** *sg. ac., în loc. adv. într-această dată*, „acum” 4,9  
**dată:** *sg. ac., în c. încă o dată* „din nou” 6,39; 16,18  
**dată:** *sg. ac., în num. adv. o dată* rezum. cap.20; 20,30  
**dată:** *sg. ac., în c. de altă dată* „în altă împrejurare” 20,30

**DĂJDUITOR:** s.m.; aici prima atestare a cuvântului; cf. MDA, unde prima atestare este, după DA ms., în *Condica limbii rumânești* Alcătuită de dumnealui Iordache Golescu [Manuscris în șapte volume, circa 1832; Biblioteca Academiei Române, cotele 844-850].  
**dăjdători:** *pl. nom./ac.* rezum. cap.1; 1,28, 33  
**dăjdutoriu:** *sg. nom.* 1,30  
**dăjdutor:** *sg. nom.* 1,35

**DĂRAB:** s.n.; var. **DĂRĂB** (Reg.) „bucată mică”  
**dărab:** *sg. ac.* rezum. cap.9; 9,53  
**dărăburi:** *pl. ac.* 14,6; 19,29; 20,6

**(a) DĂRUI:** v. IV  
**dăruiască:** *imperativ 2.sg.* 11,37

**DEASURA:** adv.  
**deasupra:** 6,20

**DEDESUBT:** adv.; var. **DEDESUPT**  
**dedesupt:** *adv.* 7,8

**DEGET:** s.n.  
**deagetul:** *sg. ac.* 18,19

**DEGRABĂ:** adv.  
**degrabă:** 9,49; 21,21

**DEMULT:** adv.  
**demult:** *în forma de demult* „din trecut”, „de altă dată” 1,10

**DEPARTE:** adv.  
**departe:** 18,7, 17, 22, 28  
**(mai) departe:** 20,31

(a se) **DEPĂRTA:** v. I  
**depărtându(-să):** *gerunziu* 19,26  
**(să) depărtase:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 4,11  
**(s-)au depărtat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 7,3; 16,20  
**(să) va depărta:** *ind. viit.I. 3.sg.* 16,17  
**a depărta:** *inf. prez.* 16,19

**DESĂVÂRȘIT:** adv.  
**desăvârșit:** *adv.* 4,16

(a) **DESHIDE:** v. III; (var.) (a) **DEȘCHIDE**  
**deșchide:** *ind. prez. 3.sg.* 3,25  
**deșchizând:** *gerunziu* 3,25; 4,19; 16,17  
**am deșchis:** *ind. pf.c. 1.sg.* 11,35  
**ai deșchis:** *ind. pf.c. 2.sg.* 11,36  
**au deșchis:** *ind. pf.c. 3.sg.* 15,19; 19,27  
**au deșchis:** *ind. pf.c. 3.sg., în sintagma au deșchis inima* „au mărturisit” 16,18

(a) **DESCHILINI:** v. IV (cf. **Indice** Iș)  
**vei deschilini:** *ind. viit.I. 2.sg.* 7,5  
**au deschilinit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 17,5

**DESFĂTAT, -Ă:** adj.  
**desfătat:** *n. sg. ac.* 18,10

(a se) **DESCOPERI:** v. IV  
**a descoperi:** *inf. prez.* 14,16  
**a (să) descoperi:** *inf. prez.* 20,33

(a) **DESFACE:** v. III  
**desfăcându-:** *gerunziu* 14,6  
**(s-)au desfăcut:** *ind. pf.c. 3.pl.* 15,14

**DEȘERT, DEȘARTĂ:** adj.  
**deșartă:** *f. sg. ac.* 2,1, 20

(a) **DEȘTEPTA:** v. I  
**au deșteptat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 2,16; 3,9, 15  
**deștep tând:** *gerunziu* 2,18  
**deștep tându(-să):** *gerunziu* 7,19

(a) **DEZLEGA:** v. I „a descifra înțelesul”  
**dezlega:** *inf. prez.* 14,14  
**dezlegase:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 14,19

(a) **DEZNODA:** v. I (Înv.) „a descifra înțelesul”  
**veți deznoda:** *ind. viit.I. 2.pl.* 14,12  
**deznoda:** *inf. prez. fără a* 14,13

**DIMINEAȚĂ:** s.f./adv.  
**dimineața:** *adv.* 6,28; 19,25  
**dimineață:** *adv.* 20,19, 21,4  
**dimineața:** *s. sg. ac.* 9,33  
**dimineață:** *s. sg. nom.* 16,2; 19,8, 27

**DINAINTEA:** prep.  
**dinnaintea:** 4,20; 18,16, 17

**DINAPOI:** adv.  
**dinnapoi:** 18,23

**DINDĂRĂȚ:** adv.;  
**dindărăpt:** 3,24

(a) **DOBÂNDI:** v. IV  
**să dobândească:** *conj. prez. 3.pl.* 2,6  
**au dobândit:** *ind. pf.c. 3.pl.* 5,11  
**au dobândit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 11,24; 15,19

**DOBITOC:** s.n.  
**dobitoacele:** *pl. ac.* 18,21  
**dobitoace:** *pl. ac.* 20,48

**DOMN:** s.m. (s. propriu) „Dumnezeu”  
**Domnul:** *sg. nom./ac.* 1,1, 2, 4, 19, 22; 2,10, 12, 14, 16, 18, 23; rezum. cap.3; 3,1, 8, 9, 10, 15, 28; 4,2, 3, 6, 14, 15; 5,2, 8, 9, 13; 6,7, 8, 10, 12, 13, 14, 16, 23, 25, 27; 7,2, 4, 5, 7, 9, 14, 15, 22; 8,3, 7, 19, 23, 34; 9,23; 10,6, 7, 10, 11, 15; 11,9, 10, 21, 23, 24, 27, 32, 35, 36; 12,3; rezum. cap.13; 13,9, 23, 24; 14,4; 15,18, 19; 16,20, 28; 18,5, 6, 10; 20,1, 18, 28, 35; 21,8

**Domnul:** *sg. voc., în sintagma Domnul meu* 6,13, 15  
**Domnului:** *sg. gen./dat.* rezum. cap.2; 2,1, 4, 5, 7, 7, 8, 11, 17, 20, 22; 3,4, 7, 10, 12; 4,1; 5,3, 5, 11, 23; 6,1, 11, 12, 20, 21, 22, 24, 26, 34; 7,18, 20; 10,6, 16; 11, 29, 30, 31; 13,1, 3, 8, 13, 15, 16, 19, 20, 21, 25; 14,6, 19; 15,14; 17,2, 3; rezum. cap.20; 20,23, 26; 21,5, 19  
**Doamne:** *sg. voc.* 5,4, 31; 6,22; 13,8; 16,28; 21,3

**DOMN:** s.m. (apelativ) „termen de politețe pentru un bărbat”  
**domnul:** *sg. nom./ac.* 3,25; 19,26  
**domnul:** *sg. voc., în sintagma domnul meu* 4,18

(a) **DOMOLI:** v. IV  
**domoleaște:** *ind. prez. 3.sg.* rezum. cap.8

(a) **DORMI:** v. IV; (Înv. și reg.) (a) **DURMI**  
**au dormit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 16,3  
**a durmi:** *inf. prez.* 16,19

**DOS:** s.n.  
**dosul:** *sg. ac.* 18,12; 20,31, 37

**DREPT, DREAPTĂ:** adj./adv./s.  
**direaptă:** *adj. f. sg. ac.* 3,21  
**dirept:** *adv.* 9,19  
**dreapta:** *s. sg. ac.* 3,15; 5,26; 16,29; 20,16  
**dreaptă:** *adj. f. sg. ac.* 3,16  
**dreptele:** *pl. ac.* „măinile drepte” 7,20  
**drept:** *s.n. în loc. adv. de drept* „în mod legitim” 9,16  
**drept:** *adv.* 16,13; 17,6; 21,2,4

**DREPTATE:** s.f.  
**dreptățile:** *pl. ac.* 5,11

**DRUM:** s.n.  
**drum:** *sg. ac.* 1,14; 19,8  
**drumul:** *sg. ac.* 18,6  
**drumului:** *sg. gen.* 19,22

(a se) **DUCE:** v. III  
**(nici Te) duce:** *imperativ prohib. 2.sg.* 6,18  
**a (să) duce:** *inf. prez.* 7,4; 18,21  
**să (să) ducă:** *conj. prez. 3.sg.* 7,8  
**duceți(-vă):** *imperativ 2.pl.* 10,14; 18,2; 21,10, 20  
**ducându(-să):** *gerunziu* 11,38; 18,7  
**ducându-:** *gerunziu* 12,9  
**ducând:** *gerunziu* 19,10  
**(s-)ar duce:** *cond. prez. 3.sg.* 20,16  
**(să) ducea:** *ind. imp. 3.sg.* 20,31  
**să ducă:** *conj. prez. 3.pl.* 20,32  
**ducea:** *ind. imp. 3.pl.* rezum. cap.21; 21,23  
**a duce:** *inf. prez.* 21,21  
**(s-)au dus:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,3, 11, 17, 26; 2,6; 3,13; 8,29; 9,1, 6, 7, 21, 39; 11,11; 15,4; 16,1, 19; 18,11, 26; 21,23  
**au dus:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 5,19; 15,13; 16,21; 18,27; 19,3, 21  
**du:** *imperativ 2.sg.* 7,4; 19,9  
**dusu(-s)-au:** *ind. pf.c. 3.pl.* 9,8

**DUH:** s.n.  
**Duhul:** *sg. nom., în sintagma Duhul Domnului/lui Dumnezeu* 3,10; 6,34; rezum. cap.11; 11,29; 13,25; 14,6, 19; 15, 14  
**duh:** *sg. ac., în sintagma duh rău* 9,23

**DULCE:** adj.  
**(mai) dulce:** *n. sg. nom.* 14, 18



# INDICE

**DULCEAȚĂ:** s.f.  
**dulceața:** *sg. nom./ac.* 9,11; 14, 14

**(a) DUMICA:** v. I; var. (Înv. și reg.) **(a) DIMICA** (Înv. și reg.) „a zdr obi”; „a omori pe câmpul de lup tă”, „a nimici”  
**să dimice:** *conj. prez. 3.pl.* 20,14

**DUMNEZEU:** s.m. „Divinitatea”  
**Dumnezeu:** *nom./gen./dat.* 1,7; 3,20; 4,23; rezum. cap. 6; 6,31, 36, 39, 40; 8,33; 9,7, 13, 56; rezum. cap.10; 10,16; rezum. cap.11, cap.11; 13,5, 6, 7, 8, 9, 22; 16,17; 17,5, 13; 20,2, 27  
**Dumnezeu:** *sg. voc., în sintagma Doamne Dumnezeu* 16,28  
**Dumnezeul:** *nom./ac.* 2,12; 3,7; 4,6; 6,8, 10; 8,34; 10,10; 11,23; 21,3  
**Dumnezeului:** *gen./dat.* 5,3, 5; 6,26  
**Dumnezeule:** *voc.* 6,22  
**Dumnezeu:** *voc. în sintagma Dumnezeul meu* 16,28  
**Dumnezeu:** *sg. gen., în sintagma casa lui Dumnezeu* 18,31; 19,18; 20,18, 26; 21,2

**DUMNEZEU:** s.m. „zeu”; „idol”  
**dumnezeii:** *pl. nom./ac.* 2,3, 12; 6,10; 9,9; 10,14  
**dumnezei:** *pl. ac.* 2,12, 17; 10,13  
**dumnezeilor:** *pl. gen./dat.* 2,19; 3,6; 10,6, 16  
**dumnezeului:** *sg. gen./dat.* 9,27, 46; 16,23  
**dumnezeul:** *sg. nom./ac.* 11,24; 16,23, 24

**(a) DUREA:** v. II  
**au durut:** *ind. pf.c. impers.* 10,16

## E

**EFOD:** s.n. „brâu de mătase, bogat or namentat, purtat de preoți la vechii evrei”; „veșmânt scurt, fără mâneci, purtat peste haină de preoți în timpul serviciului religios, la vechii evrei”  
**efod:** *sg. ac. rezum. cap.8; 8,27; 17,5; 18,14*  
**efodul:** *sg. ac.* 18,17, 18, 20

**EFRAITHEAN:** s.m.; var. **EFRATHEAN** „locuitor al ținutului Efraim”  
**efraithean:** *sg. nom.* 12,5  
**efratheanii:** *pl. nom. rezum. cap.12*

**EGIPTEAN:** s.m. (Înv.) **EGHIPTEAN**  
**egipteanilor:** *pl. gen.* 6,9  
**egipteanii:** *pl. nom.* 10,11

**EVUSEU:** s.m. (cf. **Indice Fc**)  
**evuseu:** *sg. nom.* 1,21  
**ievuseul:** *sg. ac.* 1,21  
**ievuseului:** *sg. gen.* 3,5

## F

**(a se) FACE:** v. III  
**vom face:** *ind. viit.I. 1.pl.* 1,24; 11,10; 21,16  
**să fac:** *conj. prez. 1.sg.* 2,1  
**să faceți:** *conj. prez. 2.pl.* 2,2  
**a face:** *inf. prez.* 3,12; 4,1; 6,27; 8,1; 11,35; 12,2; 13,8, 16; 14, 10, 15; 15,11  
**faceți:** *imperativ 2.pl.* 7,17; 9,48; 20,23  
**voiu face:** *ind. viit.I. 1.sg.* 7,17; 15,3  
**face:** *inf. prez. fără a* 8,2, 3  
**să facă:** *conj. prez. 3.sg./pl.* 13,12; 17,3, 4; 19,30  
**să facem:** *conj. prez. 1.pl.* 13,15; 20,9  
**face:** *ind. prez. 3.sg.* 13,19; 14,15  
**vei face:** *ind. viit.I. 2.sg.* 16,5  
**faceți:** *ind. prez. 2.pl.* 18,18  
**(nu) faceți:** *imperativ prohib. 2.pl.* 19,23

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**să faceți:** *conj. prez. 2.pl.* 19,24; 20,7  
**am făcut:** *ind. pf.c. 1.sg.* 1,7; 6,8; 12,3; 15,11; 16,20; 18,24  
**au făcut:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,28, 30; 2,11, 17, 20; 3,7, 12, 16; 6,1, 2, 27, 29, 29, 40; rezum. cap.8; 8,12, 27, 35; 10,6; 11,11, 39; 13,1, 14,10; 15,6, 11; 16,19, 21, 26; 17,5; 19,7; 20,13, 32; 21,23  
**(s-)jau făcut:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,35; 6,21; 17,5; 19,30; 20,3, 6; 21,3  
**ați făcut:** *ind. pf.c. 2.pl.* 2,2; 8,2, 3; 9,19, 20; 15,7  
**făcuse:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg./pl.* 2,7, 10, 19; 8,35; 9,56  
**făcea:** *ind. imp. 3.sg./pl.* 2,19; 9,25; 17,6; 21,24  
**făcând:** *gerunziu* 6,20; 7,17; 9,27, 48; 16,14; rezum. cap.20  
**făcuse:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl., în loc. v. făcuse legătură* 9,46  
**făcut fiind:** *pasiv gerunziu rezum. cap.11*  
**făcându(-se):** *gerunziu* 16,2; 19,8  
**făcându(-să):** *gerunziu* 19,27; 20,32  
**(să) făcuse:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 20,41  
**fă:** *imperativ 2.sg.* 9,33

**FACERE:** s.f.  
**facerile:** *pl. ac., în sintagma facerile de bine* „binefacerile” rezum. cap.2  
**facerilor:** *pl. dat., în sintagma facerilor de bine* „binefacerilor” 9,16

**FAGURE:** s.m.  
**faguri:** *pl. nom.* 14,8

**FALCĂ:** s.f.  
**falca:** *sg. nom./ac. rezum. cap.15; 15,15, 16, 19*  
**fălci:** *pl. ac. rezum. cap.14*

**FAMILIE:** s.f.  
**familii:** *sg. gen.* 6,11  
**familia:** *sg. nom./ac.* 6,15; 8,32; 18,2  
**famițiile:** *pl. nom.* 9,6  
**familie:** *sg. ac.* 18,19  
**familii:** *pl. ac.* 21,24

**FAPTĂ:** s.f.  
**fapte:** *sg. gen.* 6,29  
**fapta:** *sg. ac.* 18,5

**FARATHONEAN:** s.m. „locuitor al regiunii cunoscute ca Dealurile lui Amalic; ar putea fi locuitor al Farathonului fortificat de Macabei în timpul lui Beniamin (cf. DB, p.1028)”  
**Farathoneanul:** *sg. nom.* 12,13

**FATĂ:** s.f.  
**fata:** *sg. nom./ac. rezum. cap.1; 1,12, 13; 11,40*  
**fata:** *sg. ac., în sintagma fata sa una* „singura fată” rezum. cap.11  
**fată:** *sg. ac.* 19,24  
**featele:** *pl. nom./ac.* 3,6, 6; 11,40; 14,1, 2, 3; 21,1, 7, 14, 18, 21  
**feate:** *pl. ac.* 12,9  
**featei:** *sg. gen.* 19,6

**FAȚĂ:** s.f.  
**fața:** *sg. ac.* 2,3; 5,5; 11,12; 13,20; 15,14; 20,41  
**față:** *sg. ac.* 5,30; 13,6  
**față:** *sg. ac., în loc. adv. față cătră față* „direct”, „nemijlocit” 6,22  
**față:** *sg. ac., în loc. adj. de față* „prezenți” 20,7

**FĂCLIE:** s.f.  
**făclii:** *pl. ac. rezum. cap.15; 15,4*

**FĂCUT, -Ă:** adj.  
**făcută:** *adj. f. sg. ac. rezum. cap.11*

**(a se) FĂGĂDUI:** v. IV  
**(M-)am făgăduit:** *ind. pf.c. 1.sg.* 2,1  
**au făgăduit:** *ind. pf.c. 3.pl.* 11,30  
**ai făgăduit:** *ind. pf.c. 2.sg.* 11,36  
**făgăduise:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg./pl.* 11,39; 16,18  
**făgăduiți:** *imperativ 2.pl.* 15, 12  
**am făgăduit:** *ind. pf.c. 1.sg.* 17,3

**FĂGĂDUINȚĂ:** s.f.

**făgăduința:** sg. ac. rezum. cap.11; 11,10, 30

**FĂINĂ:** s.f.

**făină:** sg. ac. 6,19

**FĂRĂMĂTURĂ:** s.f.; var. **FĂRMITURĂ**; aici prima atestare a cuvântului c f. MDA, unde prima atestare este la Constantin Negruzi, *Scrierile lui...* vol. I: *Păcatele tinerețelor*; București, 1872, **fărmituri** pl. ac. 1,7

**FĂN:** s.n.

**fân:** sg. ac. 19,19

**FECIOARĂ:** s.f.

**fecioare:** pl. ac. rezum. cap.21, cap.21

**FECIOR:** s.m.

**feciorilor:** pl. dat. 3,6

**feciorul:** sg. nom. 9,1

**feciori:** pl. ac. 12,9, 14

**ficioari:** pl. ac. 10,4

**FEL:** s.n.

**fealiuri:** pl. ac. 5,30, 30

**FELINAR:** s.n. var. (Înv.) **FĂLINARIU** (cf. **Indice** Iș)

**fălinariu:** sg. ac. rezum. cap.7; 7,16

**fălinariile:** pl. ac. 7,20

**FEMEIESC, -EASCĂ:** adj.

**fămeiască:** f. sg. nom., în loc. s. (Înv.) [*parte*] **fămeiască** „ființă de sex feminin” 16,27

**FEMEIE:** s.f.

**fămei:** pl. ac. 5,30

**fămeaile:** pl. nom. 21,16

**FEREASTRĂ:** s.f.; var. **FEREASTĂ**

**ferastă:** sg. ac. 5,28

**FERECAT, ȚĂ:** adj.

**ferecat:** n. pl. ac. 1,19; 4,3, 13

**FEREZEU:** s.m. (cf. **Indice** Fc)

**ferzeul:** sg. ac. 1,4, 5

**ferzeului:** sg. gen. 3,5

(a se) **FERI:** v. IV

**fereaște(-te):** imperativ 2.sg. 13,4, 7; 18,25

(a) **FI:** v. IV

**va fi** ind. viit.I. 3.sg. 1,1; 6,37; 10,18; 13,5, 7; 15,3; 18,9; 20,18; 21,11

**fiind:** gerunziu 1,26; 6,24; 16,2, 9; 18,22; 21,5, 9

**să fie:** conj. prez. 3.sg./pl. 2,3; 6,39; 8,33; 14,11; 19,20

**voi fi:** ind. viit.I. 1.sg. 6,16; 11,9

**vor fi:** ind. viit.I. 3.pl. 7,5

**a fi:** inf. prez. 9,47; 11,2; 13,25; 17,9; 20,36

**fi:** imperativ 2.sg. 11,6; 17,10

**să fi:** conj. prez. 2.sg. 11,8; 18,19

**ar fi:** cond. prez. 3.sg. 13,6, 4; 16,9

**fie:** conj. prez. fără **să** 3.sg. 15,2; 20,18

**voiu fi:** ind. viit.I. 1.sg. 16,7, 11, 13, 17

**să fiu:** conj. prez. 1.sg. 18,4

**au fost:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,10, 19, 22, 33, 36; 2,15; 3,10, 31; 5,15; 6,22, 38, 40; 7,6; rezum. cap.8; 8,19, 26, 27; 9,49; 10,8; 11,29; 13,21; 16,11; 17,4, 7, 11; 18,31; 20,43, 44, 46

**fost-au:** ind. pf.c. 3.sg. 11,1; 17,1; 19,1

**a fi fost:** inf. pf. 21,8

**era:** ind. imp. 3.sg./pl. 1,11; 2,15; 3,17, 18, 19; 4,4, 11, 17; 6,4, 11; 7,1, 8, 11, 12, 19; 8,4, 11, 18, 20; 9,46; 51, 55; 12,2, 5; 13,2, 9; 14,8; 16,27, 27, 30; 17,6, 7; 18,1, 15, 16, 21, 31; rezum. cap.19; 19,11, 16, 28; 20,14, 16, 27, 33, 43; 21,13, 24

**e:** ind. prez. 3.sg. 6,12, 31; 7,3; 8,19; 9,28; 20,45

**iaște:** ind. prez. 3.sg. 1,16; 4,14, 20; 6,13, 15, 24; 7,2, 14; 8,5; 9,2, 28, 32, 38; 10,8; 11,10; 12,4; 13,17, 18; 14,3; 16,6, 15; 18,10, 12, 14; 19,12, 14, 18; 21,8, 19

**-i:** ind. prez. 3.sg. 1,14; 4,19; 6,25; 7,10; 8,1, 2; 9,18, 28, 38; 11,12; 14,18; 15,2; 16,15; 18,19; 19,19

**-s:** ind. prez. 3.pl. 18,26

**ești:** ind. prez. 2.sg. 6,17; 11,25; 12,5; 13,3, 11

**sânt:** ind. prez. 1.sg./3.pl. 3,1; 5,3; 6,13; 8,6, 15; 9,2; 12,5; 13,11; 16,17; 17,2, 9; 19,20

**sânțeți:** ind. prez. 2.pl. 6,31

**sânțeț:** ind. prez. 2.pl. 11,7; 20,7

**FIER:** s.n.

**fier:** sg. nom./ac. 3,22, 31; 16,17

(a) **FIERBE:** v. III

**au fiert:** ind. pf.c. 3.sg. 6,19

**FIICĂ:** s.f.

**fiica:** sg. nom., în sintagma **una născută fiica sa**, „singur a sa fiică” 11,34

**fiica:** sg. voc. 11,35

**FILISTEAN, -:** s.m. (cf. **Indice** Fc – **FILISTEU**)

**filisteanilor:** pl. dat. rezum. cap.10

**FILISTEANCĂ:** s.f.

**filisteancă:** sg. nom. rezum. cap.14

**FILISTEU:** s.m. (cf. **Indice** Fc)

**filisteilor:** pl. gen./dat. 3,3; 10,6, 7; rezum. cap.13; 13,1, 5; 14,1, 2, 4; rezum. cap.15; 15,3, 5, 12, 20; 16,5, 8, 18, 23, 27

**filistei:** pl. nom./ac. 3,31; 14,3, 4; rezum. cap.15; rezum. cap.16

**filisteii:** pl. nom. 10,11; 15,6, 9, 11, 14; 16,2, 9, 12, 14, 20, 21, 30

**FINIC:** s.m. „arbore exotic din familia palmierilor, înalt, cu frunze mari și care face fructe comestibile”; „curmal”

**Finicilor:** pl. gen. în s. propr. **Cetatea Finicilor** 1,16; 3,13

**finic:** sg. ac. 4,5

**FIR:** s.n.

**fir:** sg. ac. 16,9

**fîrele:** pl. ac. 16,12

**FIRE:** s.f. „natură (considerată drept esență sau proprietate inerentă oricărei făpturi create de Dumnezeu)”; „ființă”,

**fîret:** sg. gen. 3,22

**fîrii:** sg. gen. 19,24

**FIU:** s.m.

**fiit:** pl. nom./ac. 1,1, 8, 16, 21, 34; 2,4, 6, 11; 3,2, 5, 12,13, 14, 15, 27; 4,1, 3, 5, 6, 11; 6,1; 8,1, 19, 33; 9,2, 5, 18; 10,6, 9, 11, 15, 17; 11,4, 27, 29, 30, 31, 32, 33; 12,3; 13,1; 17,5; 18,2, 25, 30; 19,12, 16, 22; 20,1, 3, 7, 17, 19, 21, 22, 24, 25, 26, 29, 31, 33, 36, 38, 39, 41, 48; 21,1, 6, 13, 14, 23, 24

**fiul:** sg. nom./ac. 1,13; 2,8; 3,9, 11, 15, 31; 4,6, 12; 5,1; 6,29, 30; 8,18, 22, 23, 29, 32; 9,5, 18, 26, 28, 31, 35; 10,1; 11,1, 25; 12,13; rezum. cap.17; 17,2, 3; 18,30; 20,28

**fi:** pl. ac. 1,20; rezum. cap.8; 8,30; 9,24; 11,2; 17,11

**fiilor:** pl. gen./dat. 4,23; 8,28; 10,6, 7, 18; 11,6, 8, 9, 12, 15, 28;

12,1, 2, 9; 14,16; 20,13, 18, 23, 24, 28, 34, 35; 21,1, 20

**fiului:** sg. gen./dat. 5,6; 7,14; 8,22; 9,57; 14,10; 20,28

**fiul:** sg. voc. 5,12

**fiu:** sg. nom./ac. 6,11; 8,31; 13,3, 5, 7, 24

**fiului:** sg. gen. 9,30

# INDICE

**FLACĂRĂ:** s.f.  
**flacăra:** *sg. nom.* 13,20; 20,40  
**flacăra:** *sg. nom./ac.* 13,20; 20,48

**FOALE:** s.n.; var. **FOI:** s.n.  
**foiu:** *sg. ac.* 4,19

**FOC:** s.n.  
**foc:** *sg. nom./ac.* 6,21; 9,15; 20, 49, 52; 15,5; 16,9; 20,38  
**focului:** *sg. gen., în sintagma para focului* 15,5  
**focului:** *sg. gen.* 15,14

**FOIȘOR:** s.n.  
**fuișor:** *sg. ac.* 3,20  
**foișonului:** *sg. gen.* 3,23, 24

**FOLOS:** s.n.  
**folos:** *sg. ac., în loc. adj. de folos* „util”, „folositor” 17,9

**FRATE:** s.m.  
**fratele:** *sg. nom./ac. rezum. cap.1;* 1,13, 17; 3,9; 9,3, 18, 24; 21,6  
**frații:** *pl. nom./ac.* 4,11; rezum. 8,19; cap.9; 9,1, 3, 5, 26, 31; 16,31; 18,8; 21,22  
**frate-său:** *sg. nom. rezum. cap.9*  
**frați:** *pl. ac.* 9,56  
**fraților:** *pl. gen.* 14,3; 18,14; 20,13, 23, 28  
**fraților:** *pl. voc.* 19,23

**FRĂȚĂNE:** s.m.  
**frăține-său:** *sg. dat.* 1,3  
**frățini-său:** *sg. gen.* 9,21

(a) **FRÂNGE:** v. III  
**frângând:** *gerunziu* 7,20

**FRICĂ:** s.f.  
**frică:** *sg. nom.* 7,10  
**frica:** *sg. ac.* 9,21; 18,7

**FRICOS, -OASĂ:** adj.  
**fricos:** *m. sg. nom.* 7,3

**FRUMOS, -OASĂ:** adj.  
**(cea mai) frumoasă:** *s. coivers. f. sg. nom.* 5,30  
**(mai) frumoasă:** *f. sg. nom.* 15,2

**FRUNTE:** s.f.  
**frunte:** *sg. ac., în loc. adv. în frunte* „înainte” 3,27

**FUGĂ:** s.f.  
**fugă:** *sg. ac., în loc. adv. în fugă* „fugind” 39,41  
**fuga:** *sg. ac.* 20,45

(a) **FUGI:** v. IV  
**au fugit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,6; 3,26; 4, 15; 7,21; 9,21; 20,45  
**fugind:** *gerunziu rezum. cap.4;* 4,17  
**fugea:** *ind. imp. 3.sg./pl.* 4, 16; 8,4; 12,5  
**fugând:** *gerunziu* 5,22; 7,23; 9,40; 11, 3; 20,31  
**să fugă:** *conj. prez. 3.sg.* 6,11  
**a fugi:** *inf. prez.* 20,32, 36, 36, 39, 41, 47  
**ar fugi:** *cond. prez. 3.pl.* 20,32

**FUM:** s.n.  
**fum:** *sg. ac.* 9,49  
**fumul:** *sg. nom./ac.* 20,38, 40

**FUND:** s.n.  
**fund:** *sg. ac.* 7,13

**FUNIE:** s.f.  
**funile:** *pl. ac. rezum. cap.15*  
**funii:** *pl. ac.* 15,13  
**funi:** *pl. ac.* 16,7, 8, 11

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

## G

**GALAADITEAN:** s.m. „urmașii lui Galaad; locuitor al Galaadului”  
**Galaaditeanul:** *sg. nom.* 10,3; 11,1; 12,7  
**Galaaditeanului:** *sg. gen.* 11,40  
**galaaditeanii:** *pl. nom.* 12,5

**GAVAONITEAN:** s.m. „locuitorii cetății Gabaon”  
**gavaoniteani:** *pl. ac. rezum. cap.19*

(a) **GĂSI:** v. IV  
**(s-)au găsit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 5,15; 21,9  
**(s-)au găsat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 5,15  
**ar fi găsat:** *cond. pf.c. 3.sg.* 17,8

(a se) **GĂTI:** v. IV (Înv. și pop.) „a se pregăti”  
**(să) gătea:** *ind. imp. 3.sg.* 19,8

**GĂTIT, -Ă:** adj. (pop.) „pregătit”  
**gății:** *m. pl. nom.* 16,2  
**gății:** *m. pl. nom.* 20,17  
**gătitele:** *adj. antep. f. pl. ac.* 20,36

**GĂZDAC, -Ă:** adj. (Trans.) „bogat”; aici prima atestare; cf. MDA, unde prima atestare la S. Florea Marian, *Nunta la români (...)*, București, 1899; sensul consemnat este „țăran bogat”; „bogătan”).  
**(foarte) găzdac:** *n. sg. ac.* 18,9

**GĂLCEAVĂ:** s.f.  
**gălceavă:** *sg. nom.* 5,15, 16; 12,1

(a) **GÂNDI:** v. IV  
**gândise:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 20,32, 39  
**gândit-am:** *ind. pf.c. 1.sg.* 15,2

**GENUNCHI:** s.m.; var. (Iuz.) **GENUNCHE:** s.n.  
**jenunchele:** *s.n. pl. ac., în loc. v. plecându-și jenunchele/plecând jenunchele* „ingenunchind” 7,5, 6  
**jenunchele:** *s.n. pl. ac.* 16,19

**GINERE:** s.m.  
**ginerele:** *sg. nom.* 15,6; 19,4, 10  
**jinere-său:** *sg. ac.* 19,6

**GLAJĂ:** s.f. (Trans., Mold.) „vas de sticlă”; „sticlă de lampă” „lampă”; aici prima atestare; cf. MDA, unde prima atestare la 1804 într-un document publicat de N. Iorga în *Studii și documente cu privire la istoria românilor*, XII, 1906.  
**glăji:** *pl. nom./ac. rezum. cap.7;* 7,16  
**glăjilor:** *pl. gen.* 7,16  
**glăjile:** *pl. ac.* 7,19

**GLAS:** s.n.  
**glasul:** *sg. ac.* 2,2, 4; 6,10

(a) **GLĂSUI:** v. IV  
**glăsuind:** *gerunziu* 7,21

(a) **GONI:** v. IV  
**gonindu-:** *gerunziu* 1,6; 8,12; 20,42  
**au gonit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,16; 7,25; 20,31, 45  
**goniia:** *ind. imp. 3.pl.* 7,23  
**goni:** *inf. prez. fără a* 8,4, 5  
**gonea:** *ind. imp. 3.pl.* 9,44; 20,39

**GOL, GOALĂ:** adj.  
**goale:** *f. pl. ac.* 7,16

**GRAI:** s.n.  
**graiul:** *sg. ac.* 2,20; 18,3

**graiu:** *sg. ac.* 9,7

**graiul:** *sg. ac., în loc. v. Ț-au rădicat graiul* „au strigat” 21,2

**GRAS, -Ă:** *adj.*

**grasa:** *adj. antep. f. sg. ac.* 3,22

(a) **GRĂBI:** *v. IV*

**au grăbit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 13,10

(a) **GRĂI:** *v. IV*

**grăind:** *gerunziu* 2,4; 8,3

**au grăit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,15; 6,8; 8,8; 9,1, 3, 12; 10,11; 11,11; 14,7, 12; 16,6; 19,9*

**grăiți:** *imperativ 2.pl.* 5,10

**grăiaște:** *imperativ 2.sg., în sintagma grăiaște cântec* „zi un cântec”, „cântă” 5,12

**grăia:** *ind. imp. 3.sg.* 5,28; 7,14

**grăiești:** *ind. prez. 2.sg.* 6,17; 16,13

**ai grăit:** *ind. pf.c. 2.sg.* 6,36, 37; 13,11; 16,10

**grăiaște:** *imperativ 2.sg.* 7,3

**grăiți:** *imperativ 2.pl.* 9,2

**grăiesc:** *ind. prez. 3.pl.* 7,11

**grăia:** *ind. imp. 2.sg.* 9,38

**am grăit:** *ind. pf.c. 1.sg.* 13,13

**să grăiești:** *conj. prez. 2.sg.* 18,25

**grăia:** *ind. imp. 3.sg.* 19,28

**GRĂMADĂ:** *s.f.*

**grămada:** *sg. ac.* 6,26

**GRĂSIME:** *s.f.*

**grăsime:** *sg. ac.* 9,9

**GRÂNC:** *s.m.*; vezi **CRÂNG**

**GRĂU:** *s.m.*

**grău:** *sg. ac.* 15,1

**grâu:** *sg. ac.* 6,11

**GREȘALĂ:** *s.f.*

**greșală:** *sg. ac.* 9,36

**GRIJĂ:** *s.f.*; var. **GRIJE**

**grije:** *sg. ac., în loc. adv. fără grije* „fără nici un gând neliniștitor” 8,11; 18,7, 10, 27

**grije:** *sg. ac., în loc. adv. cu mare grije* „cu mare băgare de seamă” 21,17

**grije:** *sg. ac.* 21,17

**GROAPĂ:** *s.f.*

**groapă:** *pl. ac.* 6,2

**GROAZNIC, -Ă:** *adj.*

**groaznică (foarte):** *f. sg. ac.* 13,6

**groaznică:** *f. sg. ac. rezum. cap.19*

**GROS, GROASĂ:** *adj.*

**gros (foarte):** *m. sg. nom.* 3,17

**GRUMAZ:** *s.m.*

**grumazilor:** *pl. gen.* 5,30

**grumazii:** *pl. ac.* 8,21

**GUNOI:** *s.n. (eufem.) „excremente”*

**gunoaiele:** *pl. nom.* 3,22

**GURĂ:** *s.f.*

**gură:** *sg. ac.* 7,6

**gura:** *sg. nom./ac.* 9,2, 38; 11,35, 36; 14,8; 18,19

(a) **GUSTA:** *v. I*

**gustă:** *imperativ 2.sg.* 19,5

**GUSTARE:** *s.f.*

**gustările:** *pl. ac.* 13,19, 23

## H

**HAINĂ:** *s.f.*

**haină:** *pl. (cu des. -ă) nom.* 5,30

**haina:** *sg. nom.* 8,26

**hainele:** *pl. ac.* 14,19

**haină:** *sg. nom./ac.* 17,5, 10

**HANANEU:** *s.m.*; vezi **CANANEU**

**HAR:** *s.n.*

**har:** *sg. ac.* 6,17

**HETHEU:** *s.m. (cf. Indice Fc)*

**hethelul:** *sg. gen.* 3,5

**HEVEU:** *s.m. (cf. Indice Iș)*

**heveul:** *sg. ac.* 3,3

**heveulul:** *sg. gen.* 3,5

**HOLDĂ:** *s.f.*

**holdele:** *pl. ac. rezum. cap.15; 15,5*

**HORĂ:** *s.f. „cor”, „dans”; traducătorii au echivalat prin horă cuvântul latinesc chorus, care înseamnă „dans” și „cor”;*

**hori:** *pl. ac. făcând hori de cântăreți* 9,27

**hor:** *pl. ac.* 11,34

**hori:** *pl. ac., în sintagma a duce/ducea hori* „a dansa” / „dansau” rezum. cap.21; 21,21, 23

**HOTAR:** *s.n.*

**hotarele:** *pl. ac.* 1,18; 10,16; 11,18; 19,29; 20,6

**hotarale:** *pl. nom./ac.* 1,18; 11,20, 22

**hotarul:** *sg. nom.* 1,36

**hotară:** *pl. ac.* 5,16

(a se) **HOTĂRI:** *v. IV (Înv.) „a se mărgini cu..”, „a se învecina” (să) hotăr eaște:* *ind. prez. 3.sg.* 11,18

**HRANĂ:** *s.f.*

**hrană:** *sg. ac.* 17,10; 19,21

**hrana:** *sg. ac.* 19,19

## I

**IAR:** *adv.*; var. **IARĂ**

**iară:** 9,37

**IARĂȘI:** *adv.*

**iarăș:** *rezum. cap.13; 13,8; 19,8*

**iarăș:** *rezum. cap.6; 6,39; 11,14; 13,1, 9; 16,12, 13; 18,28; 19,9; 20,22*

**IARBĂ:** *s.f.*

**ierbi:** *pl. ac.* 6,4

**IATĂ:** *interj.*

**iată:** 6,15; 9,53; 12,1; 14,8; 15,18; 16,22; 17,2; 19,16, 27; 20,5; 21,8

**IDOL:** *s.m.*

**idoli:** *pl. nom./ac.* 3,19; 17,5

**idolilor:** *pl. gen./dat.* 3,26; 10,6

**idoli:** *pl. ac., în sintagma închinarea de idoli* rezum. cap.8

**idolilor:** *pl. gen., în sintagma închinarea idolilor* rezum. cap.10; rezum. cap.13;

**idolii:** *pl. ac.* 10,16; 18,18, 20

# INDICE

**idol:** sg. ac. rezum. cap.17  
**idolul:** sg. nom./ac. rezum. cap.18; 18,31

**IED:** s.m.

**ied:** sg. ac. 6,19; 13,15; 14,6; 15,1  
**iedul:** sg. ac. 13,19

**(a) IEȘI:** v. IV

**ieșind:** gerunziu 1,24; 3,19; 4,18, 22; 9,33; 16,2; 17,8; 20,21, 48; 21,21  
**au ieșit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,10, 24; 8,30; 9,27, 35, 42; 11,20; 14,14, 14; 15,19; 19,23; 20,1  
**ieșiet:** ind. imp. 2.sg. 5,4  
**ieși:** imperativ 2.sg. 9,38  
**va ieși:** ind. viit. 3.sg. 11,31  
**să ieșim:** conj. prez. 1.pl. 20,28  
**ieșiți:** imperativ 2.pl. 21,21  
**iasă:** conj. prez. fără să 3.sg. 9,15, 20, 20  
**iase:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 9,43

**(a) IMPUTA:** v. I; var. **(a) ÎMPUTA**

**împută:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.10

**IN:** s.m.

**inul:** sg. nom. 15,14

**INIMĂ:** s.f.

**inima:** sg. nom./ac. 5,9; 9,3; 20, 25; 18,25  
**inimi:** pl. ac., în sintagma **cu inimi mari** „generoși” (traducere după lat. *magnanimus*) 5,15, 16  
**inima:** sg. ac., în loc. v. **au deschis inima** „au măr turisit” 16,18

**(a) INTRA:** v. I; var. **(a) ÎNTRA**

**au fost intrat:** m.m.c.pf. perifr. 3.pl. 2,17  
**au intrat:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,20, 22; 6,19; 7,19; 9,27, 46; 16, 1; 18,15; 19,22, 23; 20,37  
**întrând:** gerunziu 3,24; 4,18, 21, 22; 18,2; 19,15, 29  
**întră:** imperativ 2.sg. 4,18, 18  
**întra:** ind. imp. 3.pl. 5,6  
**a intra:** inf. prez. 11,18; 15,1  
**a fi intrat:** inf. pf. 16,2  
**întra-vom:** ind. viit.I. 1.pl. 18,10  
**întrase:** ind. m.m.c.pf. 3.pl. 18,17, 18  
**voiu intra:** ind. viit.I. 1.sg. 19,12  
**va intra:** ind. viit.I. 3.sg. 20,8

**INTRARE:** s.f.; var. **ÎNTRARE**

**întrarea:** sg. ac. 1,24; 3,3; 6,4, 9; 9,35

**ISCOADĂ:** s.f.

**iscoade:** pl. ac. rezum. cap.18

**(a) ISCODI:** v. IV

**să iscodească:** conj. prez. 3.pl. 18,2

**(a) ISPITI:** v. IV

**voiu ispiti:** ind. viit.I. 1.sg. 6,39

**ISRAILTEAN:** s.m.

**israilteanului:** sg. gen. 7,14  
**israilteanii:** pl. nom. rezum. cap.10  
**israilteanilor:** pl. dat. rezum. cap.6  
**israilteanii:** pl. nom. rezum. cap.13

**IȚĂ:** s.f.

**ițe:** pl. ac. 16,13  
**ițele:** pl. ac. 16,13

**(a) IUBI:** v. IV

**iubeaște:** ind. prez. 3.sg. 5,9  
**iubeasc:** ind. prez. 3.pl. 5,31  
**iubești:** ind. prez. 2.sg. 14,16; 16,15  
**au iubit:** ind. pf.c. 3.sg. 16,4

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**IUTE:** adv.

**iute:** 11,5

**(a se) IZBĂVI:** v. IV

**izbăvindu(-să):** gerunziu rezum. cap.2

**IZBÂNDĂ:** s.f. „răzbunare”; „răscumpărare”

**izbânda:** sg. nom. 11,36

**izbândă:** sg. ac. 15,7; 16,28

**(a se) IZBÂNDI:** v. IV (Înv.) „a se răzbuna”

**izbândească(-să):** conj. prez. fără să 3.sg. 6,31, 32

**să (mă) izbândesc:** conj. prez. 1.sg. 16,28

**IZBÂNDIRE:** s.f. „răzbunare”

**izbândirea:** sg. ac. rezum. cap.19

**IZBÂNDITOR:** s.m. (cf. **Indice** Iș)

**izbânditorii:** pl. nom. 6,31

**IZMAILTEAN:** s.m. „urmașii lui Ismael, fiul egiptencei A gar”; aici desemnează nomazii în general (cf. Anania 2001, p. 284).

**izmailiteanii:** pl. nom. 8,24

**IZVODITOR:** s.m.

**izvoditorul:** sg. ac. 6,29

**IZVOR:** s.n.

**izvorul:** sg. ac. 7,1

**izvorulu:** sg. ac., în sintagma **Izvorulu celui ce chiâmă din măsea** 15,19

## I

**(a) ÎMBLĂȚI:** v. IV; aici prima atestare a cuvântului cf. MDA, unde prima atestare propusă este în *Povățuire către Economia de cîmp*, Buda, 1806.

**îmblătind:** gerunziu 6,11

**(a) ÎMBRĂCA:** v. I

**au îmbrăcat:** ind. pf.c. 3.sg. 6,34

**ÎMBRĂCĂMINTE:** s.f.

**îmbrăcăminte:** sg. ac. 14,12, 13

**(a) ÎMBRĂȚIȘA:** v. I

**au îmbrățășat:** ind. pf.c. 3.sg. 19,4

**(a) ÎMBUCA:** v. I

**îmbuce:** conj. prez. fără să 3.sg. 9,15, 20

**ÎMBUCĂȚOR, TOARE:** adj.; cuvântul nu este înregistrat în DA.

**îmbucătoarea:** adj. antep. f. sg. nom. 20,48

**(a se) ÎMPĂCA:** v. I

**a (să) îm păca:** inf. prez. 19,3

**ÎMPĂRAT:** s.m.

**împăraț:** pl. nom./ac. 1,7; rezum. cap.3

**împăratului:** sg. gen./dat. 3,8, 14, 15, 17, 24; rezum. cap.4; 4,2; 8, 18; 11,14, 25

**împăratul:** sg. nom./ac. 3,10, 12, 19; 4,17, 23, 24; rezum. cap.11; 11,19, 28

**împărate:** sg. voc. 3,19

**împărați:** pl. voc. 5,3

**împărați:** pl. nom. 5,19

**împărații:** pl. nom. 8,5, 26

**împărat:** sg. nom./ac. 9,6, 8, 15, 16, 18; 17,6; 18,1, 31; 21,24

**împăratul:** sg. dat. (cu prep. *la*) 11, 12, 17

**(a) ÎMPĂRĂȚI:** v. IV  
**au împărățit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 4,2; 9,22  
**împărățește:** *imperativ 2.sg.* 9,8, 12, 14

**ÎMPĂRĂȚIE:** s.f.  
**împărățiți:** *sg. dat.* 5,19  
**împărăția:** *sg. ac. rezum. cap.9;* 9,10

**(a) ÎMPĂRȚI:** v. IV  
**împărțit fiind:** *pasiv gerunziu* 5,15  
**împărțat fiind:** *pasiv gerunziu* 5,16  
**au împărțit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 7,16; 9,43

**(a) ÎMPINGE:** v. III  
**au împins:** *ind. pf.c. 3.sg.* 9,40  
**a împinge:** *inf. prez.* 16,19

**(a) ÎMPLE:** v. III; **vezi (a) UMPLE**

**(a se) ÎMPLEȚI:** v. IV  
**împlețindu(-se):** *gerunziu* 16,13

**ÎMPODOBIRE:** s.f.  
**împodobirea:** *sg. ac.* 5,30

**ÎMPOTRIVĂ:** *adv./prep.;* var. (Înv. și pop.) **ÎMPROȚIVĂ**  
**împotriva:** *prep.* 1,1, 3, 9,10; 2,14, 20; 3,8, 12; *rezum. cap.4;* 5,15, 16, 20; 6,7, 39; 7,2; *rezum. cap.8;* 8,1; 9,25, 31, 33, 38, 39, 56; 10,7, 17, 18; 11,4, 6, 8, 9, 20, 23, 25, 27, 27, 32; *rezum. cap.12;* 12,1, 2, 4; 14,4; 15,3, 10; 19,24; *rezum. cap.20;* 20,9, 10, 14, 18, 20, 23, 24, 28, 30, 34; 21,22  
**împrotivă:** *adv.* 2,17; 8,11; 20,41

**(a se) ÎMPOTRIVI:** v. IV; var. **(a se) ÎMPROȚIVI**  
**(să) împrōtivea:** *ind. imp. 3.sg.* 11,20  
**împrōtivindu(-să):** *gerunziu* 18,7

**ÎMPOTRIVITOR:** s.m.; var. **ÎMPROȚIVITOR** „dușman”  
**împrōtivitori:** *pl. ac.* 2,3  
**împrōtivitorilor:** *pl. gen.* 2,14

**ÎMPOVĂRAT, -Ă:** adj.  
**împovorați:** 19, 10

**ÎMPREJUR:** *adv./prep.;* var. (Înv.) **ÎMPREGIUR**  
**împregiurul:** *prep.* 2,12; 3,19; 20,29, 33  
**împregiur:** *adv.* 2,14  
**împřejurul:** *prep.* 6,25  
**împřejur:** *adv. în loc. adj. ne tăiaș împrejur* 14,3  
**împřejur:** *adv. în loc. s. ne tăiașilor împrejur* 15,18

**(a) ÎMPREJURA:** v. I; var. (Înv.) **(a) ÎMPREGIURA**  
**împřejurând:** *gerunziu* 9,49

**(a) ÎMPRESURA:** v. I  
**împresura:** *ind. imp. 3.sg./pl.* 4,3, 24  
**au împresurat:** *ind. pf.c. 3.pl.* 10,12

**ÎMPRESURAT:** adj.  
**împresurați part. pasiv m.pl.** *rezum. cap.6*  
**(foarte) împresurați part. pasiv m. pl.** 10,8

**(a se) ÎMPREUNA:** v. I  
**au împreunat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 3, 13; 15,4  
**împreunând:** *gerunziu* 4,21  
**(s-)au împreunat:** *ind. pf.c. 3.pl.* 20,2

**ÎMPREUNARE:** s.f.  
**împreunare:** *sg. ac.* 18,28

**ÎMPREUNĂ:** *adv.*  
**împreună:** 1,17; 5,11; 6,33; 7,23; 9,2, 51; 19,6, 6, 8, 30; 20,9; 21,7, 16

**(a) ÎMPUTA:** v. I; **vezi (a) IMPUTA**

**ÎNAINTE:** *adv./prep.;* var. (Înv.) **MAINTE**, (Înv. și pop.) **NAINTE**  
**înaintea:** *prep.* 1,1; 2,11, 15; 3,7, 12, 12; 4,1, 15, 23; 5,27; 6,1, 6, 17; 8,28; 10,6; 11,11; 13,1; 14,17; 15,14; 16,25; 18,21; 19,27; 20,23, 26, 35; 21,2  
**înainte:** *prep.* 16,26  
**înainte:** *adv.* 3,17; 6,30; 20,42  
**înainte:** *adv. în loc. adv. mai înainte* *rezum. cap.13;* 14, 18; 18,29  
**mainte:** *adv.* 6,26; 8,13; 13,10; 16,20, 30; 18,14  
**nainte:** *adv. în loc. adv. mai nainte* 1,23; 20,22

**ÎNALT, -Ă:** adj.  
**înalt:** *m./n sg. nom./gen.* 7,1; 9,7, 51

**ÎNĂLȚIME:** s.f.  
**înălțime:** *sg. ac.* 20,40

**ÎNCAI:** *adv.*  
**încai:** 16,10

**(a) ÎNCELUI:** v. IV (Înv.) „a înșela”  
**înceluisse:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg. rezum. cap.16*  
**ai înceluit:** *ind. pf.c. 2.sg.* 16,10

**(a) ÎNCEPE:** v. III  
**au început:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,27; 7,19; 9,23; 13,25; 16,19; 18,23; 19,7, 22; 20,20, 33, 36, 42; 21,2, 6  
**începând:** *gerunziu* 7,19  
**începuse:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 16,22  
**va înceape:** *ind. viit.l. 3.sg.* 10,18; 13,5  
**vor înceape:** *ind. viit.l. 3.pl.* 21,22

**ÎNCEPUT, -Ă:** adj.  
**începută:** *adj. f. sg. ac.* 18,26; 19,14  
**începuta:** *adj. antep. f. sg. ac.* 19,27

**ÎNCET:** *adv.*  
**încet:** 20,33

**(a) ÎNCETA:** v. I  
**încetat-au:** *ind. pf.c. 3.pl.* 5,7  
**încetase:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 7,22  
**să încetați:** *conj. prez. 2.pl.* 18,9  
**încetați:** *imperativ 2.pl.* 19,23

**(a) ÎNCHIDE:** v. III  
**închizând:** *gerunziu* 3,23; 9,51  
**închizându-:** *gerunziu* 16,21

**(a se) ÎNCHINA:** v. I  
**(s-)au închinat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,12; 7,15; 18, 15  
**închinându(-să):** *gerunziu* 2,17, 19

**ÎNCHINARE:** s.f.  
**închinarea:** *sg. ac., în sintagma închinarea de idoli/idolilor* „idolatrie” *rezum. cap.8;* *rezum. cap.10;* *rezum. cap.13*

**ÎNCHIS, -Ă:** adj.  
**închise:** *f. pl. ac.* 3,24

**(a se) ÎNCINGE:** v. III „a(-și) prinde o armă de mijlocul corpului cu o curea”  
**(s-)au încins:** *ind. pf.c. 3.sg.* 3,16

**ÎNCINS, -Ă:** adj. „(despre oameni) care poartă o armă) prinsă de mijloc cu o curea”  
**încinși:** *adj. m. pl. ac.* 18,11

**ÎNCOACE:** *adv.*  
**încoace:** *în loc. adv. încoace și încolo* „dintr-o parte în alta” 15,5

# INDICE

**ÎNCOLO:** adv.  
**încolo:** în loc. adv. **încoace și încolo** 15,5  
**(mai) încolo:** 20,45

**(a) ÎNCONJURA:** v. I; var. **(a) ÎNCUNJURA**  
**încungiurându-:** gerunziu 9,50  
**încungiurând:** gerunziu 11,29; 19,22  
**să încungiur:** conj. prez. 1.sg. 11,37  
**au încungiurat:** ind. pf.c. 3.pl. 16,2

**ÎNCOTRO:** adv. (Înv.) **ÎNCĂTRO**  
**încătro:** 19,17

**ÎNCUIETOARE:** s.f.  
**încuietoarea:** sg. ac. 3,23; 16,3

**ÎNDATĂ:** adv.  
**îndată:** 3,20, 27; 12,6; 13,21; 15,5; 16,19, 21; 19,10; 20,19

**ÎNDĂRĂT:** adv.; (Înv. și reg.) **ÎNDĂRĂPT**  
**îndărăpt:** adv. 9,20; 11,28; 18,23; 19,3; 20,40

**(a) ÎNDĂRĂTNICI:** v. IV  
**îndărătnicind:** gerunziu 6,3

**(a se) ÎNDELETNICI:** v. IV  
**(să) îndeletnicea:** ind. imp. 3.sg. 5,17

**(a) ÎNDEMNA:** v. I  
**au îndemnat:** ind. pf.c. 3.sg. 1,14  
**îndeamnă:** imperativ 2.sg. 14, 15

**ÎNDOIT, -Ă:** adj. „dublat”; (prin ext.) „înmulțit”  
**îndoită:** f. sg. ac. 17, 10

**ÎNDRĂZNEȚ, -EAȚĂ:** adj.  
**îndrăzneți:** m. pl. nom. 20,31  
**(mai) îndrăzneț:** m. sg. ac. 7, 11  
**îndrăzneț:** m. pl. (cu des.  $\phi$ , reflex al roșirii dure a consoanei precedente) nom. 20,46

**(a) ÎNDREPTA:** v. I  
**îndrepta:** ind. imp. 3.sg. 16,26

**(a se) ÎNECA:** v. I  
**(s-)au înecat:** ind. pf.c. 3.pl. 9,49

**(a se) ÎNFIGE:** v. III  
**au înfigt:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,21; 4,21; 10,17  
**înfingându-:** gerunziu 6,4  
**înfingându(-se):** gerunziu 16,13

**ÎNFIPT, -Ă:** adj.  
**înfipt:** adj. n. sg. nom. 4,22

**(a) ÎNFRICOȘA:** v. I  
**au înfricoșat:** ind. pf.c. 3.sg. 4, 15

**(a) ÎNFRUMUȘEA:** v. IV  
**a înfrămuseța:** inf. prez. 8,21

**(a se) ÎNGĂDUI:** v. IV  
**a îngădui:** inf. prez. 11,17; 20,32  
**(să) vor îngădui:** ind. viit. 3.pl. 11,24  
**(s-)au îngăduit:** ind. pf.c. 3.sg. 11,36

**ÎNGER:** s.m.  
**îngerul:** sg. nom./ac. 2,1, 4; 5,23; 6,11, 12, 20, 21, 22; 13,3, 9, 13, 15, 16, 20, 21  
**înger:** sg. ac. rezum. cap.13

**ÎNGERESC, -EASCĂ:** adj.  
**înger ească:** f. sg. ac. 13,6

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**(a se) ÎNGREUIA:** v. I  
**(s-)au îngreoiat:** ind. pf.c. 3.sg. 1,35; 20,34

**(a se) ÎNGROPA:** v. I  
**au îngropat:** ind. pf.c. 3.pl. 2,9; 16,31  
**(s-)au îngropat:** ind. pf.c. 3.sg. 8,32; 10,2, 5; 12,7, 10, 12, 15

**(a) ÎNȘETOȘA:** v. I; var. (Reg.) **(a) ÎNSĂTOȘA** (Îrv. și reg.) „a înșeta”  
**însătoșind:** gerunziu 15,18

**(a se) ÎNSOȚI:** v. IV  
**însoțându(-să):** gerunziu rezum. cap.3

**(a se) ÎNȘELA:** v. I  
**(te) înșeli:** ind. prez. 2.sg. 9,36  
**înșelatu(-ai):** ind. pf.c. 2.sg. 11,35  
**ești înșelată:** pasiv ind. prez. 2.sg. 11,35  
**înșeli:** ind. prez. 2.sg. 16, 13  
**înșală:** imperativ 2.sg. 16,5

**ÎNȘELĂCIUNE:** s.f.  
**înșelăciune:** sg. ac. 16,10

**ÎNTĂRĂTAT, -Ă:** adj.  
**întărătați:** adj. m. pl. nom. 18,25

**(a se) ÎNTĂRI:** v. IV  
**(s-)au întărit:** ind. pf.c. 3.sg. 1,28  
**au întărit:** ind. pf.c. 3.sg. 3,12  
**întărindu-:** gerunziu 3,23; 19,22  
**(să) vor întări:** ind. viit. l. 3.pl. 7,11  
**întăreaște:** imperativ 2.sg. 19,5

**ÎNTĂRIT, -Ă:** adj.  
**întărite:** adj. n. pl. ac. 6,2  
**întărit (foarte):** n. sg. nom. 3.sg. 9,46

**ÎNTĂI, -A:** adj./adv.  
**întăiu:** adv. 10,18; rezum. cap.11; 20,23  
**întăi:** adv. 20,41  
**întăiu:** adj. inv., în sintagma **întăiu născutului** 8,20  
**întăi:** adv. 11,31; rezum. cap.17  
**întăiu:** adv. 19,5

**(a) ÎNTÂMPINA:** v. I  
**au întâmpinat:** ind. pf.c. 3.sg. 19,3;  
**au întâmpinat:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 6,35; 11,34; 14,5  
**va întâmpina:** ind. viit. l. 3.sg. 11,31  
**întâmpinându-:** gerunziu 20,25

**ÎNTÂMPINARE:** s.f.  
**întâmpinarea:** sg. ac. 4,18, 22; 7,24

**(a se) ÎNTEMEIA:** v. I  
**(să) întemeiază:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.21

**(a) ÎNTEȚI:** v. IV  
**întețându-:** gerunziu 11,5

**(a) ÎNTINDE:** v. III  
**au întins:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,21; 6,21; 9,34; 20,33  
**întinsease:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 4,11  
**întinzând:** gerunziu 8,25  
**(să) întinde:** ind. prez. 3.sg. 21,19

**ÎNTINS, -Ă:** adj.  
**întinse:** f. pl. ac. 19,27

**(a se) INTOARCE:** v. III  
**(să) întorcea:** ind. imp. 3.pl. 2,19  
**întorcându(-să):** gerunziu rezum. cap.3; 3,19; 11,34; 18,8; 19,16  
**(să) întorsease:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3,26  
**a întoarce:** inf. prez. 5,28; 9,24

(mă) **voiu întoarce**: *ind. viit.I. 1.sg.* 6,18; 8,9  
**întorcă(-să)**: *conj. prez. fără să* 3.sg. 7,3, 4  
**(s-)au întors**: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 7,3, 15; *rezum. cap.8; 8,33; 9,55;* 11,39; 18,26; 19,2, 28; 20,41; 21,24  
**să (să) întorcă**: *conj. prez. 3.sg.* 7,7; 12,5  
**întorcându(-se)**: *gerunziu* 7,13; 8,13; 14,8  
**întoarce**: *ind. prez. 3.sg.* 11,13  
**întorcându(-mă)**: *gerunziu* 11,31  
**întoarce**: *imperativ 2.sg.* 16,28  
**(ne) vom întoarce**: *ind. viit.I. 1.pl.* 20,8  
**întorcând**: *gerunziu* 20,31, 41

(a) **ÎNTRA**: v. I; vezi (a) **INTRA**

**ÎNTRARE**: s.f.; vezi **INTRARE**

**ÎNTRARMAT, -Ă**: adj. (Înv. și pop.) „înarmat”  
**întrarmat**: *m. sg. nom. rezum. cap.7*

(a) **ÎNTREBA**: v. I  
**au întreat**: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,1; 8,14; 20,18, 23, 27, 28  
**întrebându-**: *gerunziu* 4,20; 13,6  
**întreba**: *ind. imp. 3.pl.* 12,6  
**au fost întreat**: *pasiv ind. pf.c. 3.sg.* 17,9  
**întrebându(-să)**: *gerunziu* 18,8  
**întreat fiind**: *pasiv gerunziu* 20,3  
**să întreabe**: *conj. prez. 3.sg.* 18,5

**ÎNTREBARE**: s.f.  
**întrebare**: *sg. ac.* 14,12  
**întrebarea**: *sg. nom./ac.* 14,13, 14, 15, 16, 18, 19

**ÎNTRUNA**: adv.  
**întruna**: 11,40

**ÎNTUNERIC**: s.n.; var. (Înv.) **ÎNTUNEAREC**  
**întunearecul**: *sg. nom.* 19,26

(a) **ÎNTURNA**: v. I  
**au înturnat**: *ind. pf.c. 3.sg.* 17,3, 4

(a se) **ÎNȚELEGE**: v. III  
**(să) înțaleage**: *ind. prez. 3.sg.* 1,35  
**au înțales**: *ind. pf.c. 3.sg.* 13,21; *rezum. cap.14; 20,34*  
**înțelegând**: *gerunziu* 19,28

**ÎNȚELEPT, -EAPTĂ**: adj.  
**(mai) înțeleptă**: *f. sg. nom.* 5,29

(a se) **ÎNVĂLUI**: v. IV  
**învăluia(-se)**: *ind. imp. 3.sg.* 5,27

(a) **ÎNVĂȚA**: v. I  
**să înveațe**: *conj. prez. 3.sg./pl.* 3,1, 2; 13,8  
**învață**: *imperativ 2.sg.* 16,5

(a) **ÎNVINGE**: v. III  
**învinsease**: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. rezum. cap.11*

(a) **ÎNVITA**: v. I „a provoca”; „a atâta”  
**au învitat**: *ind. pf.c. 3.pl.* 2,12

## J

(a) **JEFUI**: v. IV  
**va jefui**: *ind. viit.I. 3.sg.* 1,12  
**jefuia**: *ind. imp. 3.pl.* 6,4  
**jefuind**: *gerunziu* 6,5; 9,27  
**au jefuit**: *ind. pf.c. 3.pl.* 10,9  
**să jefuiești**: *conj. prez. 2.sg.* 11,12  
**să jefuiți**: *conj. prez. 2.pl.* 14,15

**JEFUITOR**: s.m.  
**jefuitorilor**: *pl. gen.* 2,16, 18

(a se) **JELUI**: v. IV  
**(să) jeluia**: *ind. imp. 3.sg.* 14,16

**JERTFĂ**: s.f.; var. **JĂRTVĂ**  
**jărtvă**: *sg. ac. rezum. cap.6; 6,18; 11,31*  
**jărtva**: *sg. ac.* 6,26  
**jărtve**: *pl. ac., în sintagma păciuitoare jărtve* 20,26; 21,4

(a) **JERTFI**: v. IV; var. (a) **JĂRTFI**  
**jărtfește**: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.11*

(a) **JERTFUI**: v. IV; var.; var. (a) **JERTVUI**, (a) **JĂRTVUI**  
**au jertvuit**: *ind. pf.c. 3.pl.* 2,5  
**să jărtvuiască**: *conj. prez. 3.pl.* 16,23  
**jărtvuit-am**: *ind. pf.c. 1.sg.* 17,3

**JILAV, -Ă**: adj.; aici prima atestare a cuvântului cf. MDA, unde prima atestare este în *Calendariu ce slujește pre 100 de ani*, începând de la anul 1814 pînă în anul 1914. (...) Buda, 1814.  
**jilave**: *f. pl. nom.* 16,7

**JOS**: adv.  
**jos**: *adv. în loc. adj. din jos* 1,15  
**jos**: *adv. în loc. adv. mai din jos* 20,36  
**gios**: *adv. în loc. adv. pe gios* 4,15

(a se) **JUCA**: v. I  
**să (să) joace**: *conj. prez. 3.sg.* 16,25  
**(să) joacă**: *ind. prez. 3.sg.* 16,27  
**(să) juca**: *ind. imp. 3.sg.* 16,25

(a) **JUDECA**: v. I; var. (Înv. și reg.) (a) **GIUDECA**  
**judeca**: *ind. imp. 3.sg.* 4,4  
**au judecat**: *ind. pf.c. 3.sg.* 10,2, 3; 12,7, 8, 9, 11, 13, 14; 15,20; 16,31  
**judece**: *conj. prez. fără să* 3.sg. 11,27  
**au judecat**: *ind. pf.c. 3.sg.* 3,10

**JUDECATĂ**: s.f.; var. (Înv. și reg.) **GIUDECATĂ**  
**judcata**: *sg. ac.* 4,5  
**giudecată**: *sg. ac.* 5,10

**JUDECĂTOR**: s.m.; var.: (Înv.) **JUDECĂTORIU**; (Reg.) **GIUDECĂTOR**  
**judcători**: *pl. ac.* 2,16  
**judcătorii**: *pl. ac.* 2,18  
**judcătoriu**: *sg. nom. rezum. cap.11*  
**judcătoriu**: *sg. nom.* 11,27  
**giudecătorilor**: *pl. gen. în titlul cărții Cartea giudecăt orilor*  
**giudecătoriu**: *sg. nom.* 2,19

**JUG**: s.n.  
**jug**: *sg. ac.* 19,22

**JUNGHIERE**: s.f. (Pop.) „animal de jertfă”  
**junghiert**: *pl. ac.* 2,5; 16,23

**JUNINCĂ**: s.f. (cf. **Indice** 2Lg)  
**giuinca**: *sg. ac.* 14,18

(a se) **JURA**: v. I  
**(M-)am jurat**: *ind. pf.c. 1.sg.* 2,1  
**(s-)au jurat**: *ind. pf.c. 3.sg.* 2,15  
**(te-)ai fost jurat**: *ind. m.m.c.pf.perifr. 2.sg.* 17,2  
**(ne-)am jurat**: *ind. pf.c. 1.pl.* 21,7  
**giurați**: *imperativ 2.pl.* 15,12  
**au giurat**: *ind. pf.c. 3.pl.* 21,1

**JURĂMÂNT**: s.n.  
**jurământ**: *sg. ac.* 21,5, 18



## L

**LACRIMĂ:** s.f.; var. (Înv. și reg.) **LACRĂMĂ**  
**lacrămilor:** pl. gen., în s. propr. **Locul celor ce Plâng sau al**  
**Lacrămilor** 2,5  
**lacrămi:** pl. ac. 14,16

**LANȚ:** s.n.  
**lanțurile:** pl. ac. 8,26  
**lanțuri:** pl. ac. 16,21

**LAPTE:** s.n.  
**lapte:** sg. ac. 4,19; 5,25

**LAUDĂ:** s.f.  
**laudă:** sg. ac., în sintagma **junghieri de laudă** 16,23

(a) **LĂCUI:** v. IV; vezi (a) **LOCUI**

**LĂCUIITOR:** s.m.; vezi **LOCUIITOR**

**LĂCUSTĂ:** s.f.  
**lăcustele:** pl. ac. 6,5  
**lăcustelor:** pl. gen. 7,12

(a) **LĂSA:** v. I  
**au lăsat:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,12, 21, 23; 3,22; 10,6; 11,20; 19,2  
**lăsându-:** gerunziu 2,13  
**lăsa:** ind. imp. 3.pl. 6,4  
**lăsa:** inf. prez. fără a 9,9  
**să lăsați:** conj. prez. 2.pl. 12,5

**LĂSAT, -Ă:** adj.  
**lăstate:** adj. n. pl. dat. rezum. cap.3

(a) **LĂUDA:** v. I  
**lăuda:** ind. imp. 3.sg. 16,24

**LÂNĂ:** s.f.  
**lână:** s.f. rezum. cap.6; 6,37, 39, 40  
**lâna:** sg. nom./ac. 6,38, 39

(a se) **LEGA:** v. I  
**era legat:** pasiv ind. imp. 3.sg. rezum. cap.15; 15,14  
**au legat:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 15,4, 13; 16,8, 12  
**să legăm:** conj. prez. 1.pl. 15,10  
**a lega:** inf. prez. 15,12  
**legându-:** gerunziu 16,6  
**voiu fi legat:** pasiv ind. viit.I. 1.sg. 16,7, 11  
**să (te) legi:** conj. prez. 2.sg. 16,10, 13  
**legați fiind:** pasiv ger unziu 21,18

**LEGAT, -Ă:** adj.  
**legat:** adj. m./n sg. nom./ac. 15,13; 16,5, 13, 21

**LEGĂTURĂ:** s.f. „lanț”; „funie grosă de câlți”; (Înv.) „legământ”  
**legătură:** sg. ac. 2,1, 20  
**legătură:** sg. ac. 8,33; 9,46  
**legăturile:** pl. nom./ac. 15,14; 16,9, 12

**LEGE:** s.f.  
**legii:** sg. gen., în sintagma **sicriul legii** 20,27  
**leagea:** sg. ac. 21,22

**LEGIUIT, -Ă:** adj.  
**legiuit:** m. sg. nom. 11,24

**LEMN:** s.n.  
**leamnelor:** pl. gen. 6,27  
**leamnele:** pl. nom. 9,8, 10, 12, 14  
**leamne:** pl. ac. 9,9, 11, 13

(a se) **LENEVI:** v. IV  
**să (vă) leneviți:** conj. prez. 2.pl. 18,9

(a) **LEPĂDA:** v. I  
**am lepădat:** ind. pf.c. 1.sg. 6,9;  
**au lepădat:** ind. pf.c. 3.pl. 10,16; 11,2  
**ați lepădat:** ind. pf.c. 2.pl. 11,7

**LEȘUIRE:** s.f. (Înv. și reg.) „pândă”; „pândire”  
**leșuiri:** pl. ac. 9,25, 34, 43; 20,36, 38  
**leșuirilor:** pl. gen. 9,35  
**leșuirile:** pl. nom. 20,33

**LEȘUIITOR:** s.m. (Înv. și reg.) „persoană care stă la pândă”  
**leșuitorii:** pl. nom. 16,9, 12  
**leșuitori:** pl. ac. 20,29

**LEU:** s.m.  
**leu:** sg. ac. rezum. cap.14; 14,5  
**leul:** sg. ac. 14,6, 18  
**leului:** sg. gen. 14,8, 8, 9

**LEVIT:** s.m. „evreu din neamul lui Levi, destinat serviciului religios de la templu”; „preot la vechii evrei”  
**levitul:** sg. nom./ac. rezum. cap.17; rezum. cp.19; 19,8; 20,3  
**levit:** sg. nom. 17,7, 9; 19,1  
**levitului:** sg. gen. 18,3, 15

**LEVITICESC, -EASCĂ:** adj.  
**leviticesc:** n. sg. ac. 17,13

**LIMAN:** s.n.  
**limanuri:** pl. ac. 5,17

**LIMBĂ:** s.f.  
**limbilor:** pl. gen. 4,3  
**limba:** sg. ac. 7,5

(a) **LINGE:** v. III  
**va linge:** ind. viit.I. 3.sg. 7,5  
**ling:** ind. prez. 3.pl. 7,5

(a se) **LIPI:** v. IV  
**lipindu(-se):** gerunziu 16,16

**LIPSĂ:** s.f.  
**lipsa:** sg. ac. 6,4  
**lipsă:** sg. nom./ac. 11,7; 18,10; 19,19  
**lipse:** pl. ac. 17,10  
**lipsă:** sg. ac., în loc. adj. **de lipsă** 19,20

**LOC:** s.n.  
**loc:** sg. nom./ac. 1,34; 5,26; 16,16; 18,12; 20,22, 36, 44  
**locuri:** pl. nom./ac. 1,36; 6,2; 7,20; 9,34; 20,46  
**Locul:** sg. ac., în s. propr. **Locul Plângătorilor** 2,1  
**locul:** sg. nom./ac. 3,26; 4,7; 7,7, 21; 9,35, 46; 10,5; 15,9; 18,10; 19,18; 20,33  
**locului:** sg. gen. 2,5; 8,8; 14,11; 15,17, 19  
**locul:** sg. nom., în s. propr. **Locul celor ce Plâng sau al Lacrămilor** 2,5  
**locul:** sg. ac., în loc. prep. **în locul** 15,2  
**locul:** sg. ac., în sintagma **locul Măsealii** 15,14

(a) **LOCUI:** v. IV; var. (Înv.) (a) **LĂCUI**  
**lăcuia:** ind. imp. 3.sg./pl. 1,9, 10, 17, 29; 2,12, 14; 3,3; 4,2; 5,17; 9,46; 10,8; 11,19; 16,4; 17,7; 18,22, 28; 19,16  
**au lăcuit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,16, 21, 29, 30, 32, 33, 35; 3,5; 8,29; 9,21; 10,1; 11,3, 26; 15,8; rezum. cap.18; 18,28  
**a lăcui:** inf. prez. 1,27  
**lăcuiesti:** ind. prez. 2.sg. 5,16  
**lăcuiți:** ind. prez. 2.pl. 6,10  
**lăcuiesc:** ind. prez. 3.pl. 11,8  
**lăcuiaste:** ind. prez. 3.sg. 12,4

**să lăcuiesc:** conj. prez. 1.sg. 17,9  
**să lăcuiască:** conj. prez. 3.sg. 18,1  
**lăcuind:** gerunziu 18,7; 19,1; 21,23

**LOCUIITOR:** s.m.; var. (Înv.) **LĂCUIITOR**

**lăcuiitorii** pl. nom./ac. 1,11, 19, 27, 30, 31, 33; 2,2; 5,23; 8,17; 9,18, 20, 23, 26, 45, 49; 20,15, 34; 21,8, 10

**lăcuiitoriul:** sg. nom. 1,21, 33

**lăcuiitoriului:** sg. gen. 1,32; 11,21

**lăcuiitori:** pl. nom. 20,34

**lăcuiitorilor:** pl. gen. rezum. cap.21

**(a se) LOVI:** v. IV „a bate (în luptă”; „a izbi”; „a bate repetat, cu o unealtă, într-un corp tare, pentru diferite scopuri practice”; a se învoi”, „a ajunge la o înțelegere”

**au lovit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,4, 5, 8, 10, 17, 25; 3,13, 29, 31; 5,26; 7,13; 8,11, 33; 9,53; 11,33; 18,27; 20,37, 48

**am lovit:** ind. pf.c. 1.sg. 2,20

**lovise:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3,22

**lovindu-:** gerunziu 4,21

**(s-)au lovit:** ind. pf.c. 3.sg./pl., în sintagma **s-au lovit împreună** „s-au ciocnit” 5,11

**vei lovi:** ind. viit.I. 2.sg. 6,16

**(s-)au lovit:** ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.9

**loveaște:** imperativ 2.sg. 9,54

**lovind:** gerunziu 16,30

**lovi:** inf. prez. fără a 20,16

**(a se) LUA:** v. I

**au luat:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,6; 4,21; 8,16, 21; 9,43; 11,2, 13, 15; 12,9; rezum. cap.14; 14,20; 15,6; 16,31; 17,4; 18,12, 18, 20; 19,1, 28; 21,16, 19

**vei lua:** ind. viit.I. 2.sg. 4,6; 6,26

**luați:** imperativ 2.sg. 5,3

**luase:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 9,46; 14,9; 18,1

**să luați:** conj. prez. 2.pl. 14,2

**a lua:** inf. prez. 14,3; 18,17

**ați luat:** ind. pf.c. 2.pl. 18,24

**vor lua:** ind. viit.I. 3.pl. 21,7

**luând:** gerunziu 4,21; 6,27; 7,8; 9,25, 48; 15, 15; 16,18; 19,8

**luându-:** gerunziu 14,19

**luându:** gerunziu rezum. cap.18

**luatu(-s)-au:** ind. pf.c. 3.sg. 21,6

**(să) iau:** ind. prez. 3.pl. rezum. cap.1

**ia:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1; 6,20, 25; rezum. cap.14

**ia:** imperativ 2.sg. 9, 10; 14,3

**să iau:** conj. prez. 1.sg. 9,29; 16,28

**să ia:** conj. prez. 3.sg./pl. 11,5; 14,8; 21,22

**să iați:** conj. prez. 2.sg. 19,8

**să (se) ia:** conj. prez. 3.sg. 20,13

**să (să) ia:** conj. prez. 3.sg. 21,3

**(a) LUCRA:** v. I

**lucrase:** ind. m.m.c.pf. 3.pl. 9,57

**lucra:** ind. prez. 2.sg. 11,27; 18,3

**au lucrat:** ind. pf.c. 3.sg. 15,6, 10

**ar fi lucrat:** cond. pf. 3.pl. 18,8

**LUCRĂTOR:** s.m.

**lucrătorilor:** pl. gen. 5,26

**LUCRU:** s.n.

**lucrurile:** pl. ac. 2,7, 10

**lucru:** sg. nom./ac. 14,4; 15,6; 16,1; 19,30

**lucrului:** sg. gen. 16,9, 17

**lucrul:** sg. ac. 18,5; 19,16

**(a) LUMINA:** v. I

**luminează:** ind. prez. 3.sg. 5,31

**LUMINARE:** s.f. (aici) „lumina ochilor”, „ochi”

**luminări:** pl. gen. (cu prep. a + numeral) 16,28

**LUMINĂ:** s.f.

**lumina:** sg. ac. 6,31

**LUMINOS, -OASĂ:** adj.

**luminoși:** m. pl. ac. 5,10

**LUNĂ:** s.f.

**luni:** pl. ac. 11,37, 38, 39; 19,2; 20,47

**LUNG, -Ă:** adj.

**lungă:** f. sg. ac. 2,7

**lung:** n. sg. ac. 3,16

**LUNTRE:** s.f.

**luntrele:** pl. ac. 5,17

## M

**MADIANITEAN:** s.m. (cf. **Indice** Fc)

**madianiteani:** pl. ac. rezum. cap.6

**madianiteanilor:** pl. gen. 6,7; rezum. cap.7

**MAI:** s.n. „ciocan”

**maiul:** sg. ac. 4,21, 21

**maiele:** pl. ac. 5,26

**maie:** pl. ac. 5,26

**MAICĂ:** s.f.

**maici:** sg. gen./dat. 13,7; 14,16; 16,17

**MAI-MARELE:** s.m.

**mai-marele:** sg. nom. în sintagma **mai-marele casii** (lat. *praepositus domus*) 20,28

**MAMĂ:** s.f.; var. (Înv.și pop.) **MĂMÂNE** (pl. **MĂMÂNI**); **MUMĂ**

**mâni-sa:** sg. gen./dat. 9,1; 13,5; 14,2, 6

**mâni-sale:** sg. gen. 9,1

**mumă:** sg. nom./ac. 5,7; 11,2

**muma:** sg. nom. 5,28; rezum. cap.17

**mumei:** sg. gen./dat. 8,19; 9,3; rezum. cap.13; 17,2, 3, 4

**mumă-sa:** sg. nom./ac. 14,3, 5, 9

**MARE:** adj.

**mare (foarte):** f. sg. ac. 11,33; 15,8

**mare:** f./n. sg. nom./ac. 15,18; 16,6, 15; 20,6; 21,2, 5, 17, 17

**mari:** f. pl. ac., în sintagma **cu inimi mari** „geneoși” (traducere după lat. *magnanimus*) 5,15, 16

**(mai) marii:** m. pl. nom., în sintagma **mai marii născuți** „bătrânii” (traducere după lat. *maiores natu*) 11,5

**(cei mai) mari:** m. pl. nom., în sintagma **cei mai mari născuți** 21,16

**mari:** f. pl. ac. 18,7

**MARE:** s.f.

**mării:** sg. gen. 5,17; 7,12

**marea:** sg. ac., în s. propr. **Marea Roșie** 11,16

**MARGINE:** s.f.

**marginile:** pl. ac. 2,9; 11,13

**MASĂ:** s.f.

**masa:** sg. ac. 1,7

**MĂCAR:** adv.; var. (Înv.și reg.) **MACAR**

**macar:** adv. în loc. conj. **macar că** 5,19; 7,22; 10,13

**macar:** adv. 15,7

**măcar:** adv. în loc. conj. **măcar că** 19,7

**(a) MĂCINA:** v. I

**a măcina:** inf. prez. 16,21

# INDICE

**MĂNUNCHI:** s.n. (Înv. și reg.) „măner al unei unelte, arme etc.”; „plăsea”  
**mănunchiu:** sg. ac. 3,16  
**mănunchiul:** sg. nom. 3,22

**MĂRĂCINE:** s.m.; var. (Înv. și reg.) **MĂRĂCIUNE**  
**mărăciunul:** sg. ac. 9,14  
**mărăciuni:** pl. ac. 9,15

**MĂRGEA:** s.f.  
**mărgeale:** pl. ac. 8,26

**MĂRTURIE:** s.f.  
**mărturie:** sg. nom. 11,10

**(a) MĂRTURISI:** v. IV  
**au mărturisit:** ind. pf.c. 3.sg. 16,18

**MĂSEA:** s.f.  
**măsea:** sg. ac. rezum. cap.15; 15,19, 19  
**Măseaoa:** s. propr. sg. nom. 15,9  
**Măsealii:** sg. gen., în sintagmele **locul Măsealii/rădicarea Măsealii** 15,14, 17  
**măsa:** sg. ac. 15,15  
**măseaoa:** sg. ac. 15, 16, 17

**MĂSLIN:** s.m.; var. (Înv. și reg.) **MASLIN**  
**maslinului:** sg. dat. 9,8  
**maslinului:** sg. gen., în sintagma **pomul maslinului** 9,10  
**maslinii:** pl. ac. 15,5

**MĂSURĂ:** s.f.  
**măsură:** sg. ac. 6,19  
**măsura:** sg. nom. 8,26  
**măsurii:** pl. ac. 9,4

**MĂINE:** adv.; var. (Înv. și reg.) **MÂNE**  
**mâne:** 6,31; 19,9; 20,28

**MÂNĂ:** s.f.  
**mânilor:** pl. gen. 1,7  
**mânile:** pl. nom./ac. 1,2, 4; 2,14, 16; 3,8, 10, 15, 28; 4,2, 14; 6, 13; 7,2, 9, 11, 14, 15, 16, 20; 8,3, 7, 15, 15, 34; 10,7; 11,9, 21, 30, 32; 12,3; 13,1, 5, 23; 15,12, 18; 16,23, 24; 19,27; 20,28  
**mânilor:** pl. gen. 1,6; 8,6  
**mâna:** sg. nom./ac. 1,35; 2,15, 23; 3,4, 21, 30; 4,7, 9; 5,26; 6,1, 9, 14, 36, 37; 7,6, 7, 18; 8,6, 22; 9,17, 29; 10,12; 15,18; 17,3, 5, 12  
**mână:** sg. ac. 4,24; 6,21; 14,6; 15,17  
**mâni:** pl. ac. 14,9

**(a) MÂNCA:** v. I  
**să mănânci:** conj. prez. 2.sg. 13,7  
**să mănci:** conj. prez. 2.sg. 13,4  
**mânce:** conj. prez. fără să 3.sg. 13,14  
**voiu mânca:** ind. viit.I. 1.sg. 13,16  
**mânca:** ind. imp. 3.sg. 14,9  
**au mâncat:** ind. pf.c. 3.pl. 14,9; 19,6, 8  
**mâncă:** ind. prez. 3.sg. 14,14  
**mâncase:** ind. m.m.c.pf. 3.pl. 16,25  
**mâncând:** gerunziu 19,4

**(a) MÂNGĂIA:** v. I  
**a mângăia:** inf. prez. 19,3

**(a se) MÂNIA:** v. I  
**mâniindu(-să):** gerunziu 2,14; 3,8; 14,19  
**(s)au mâniat:** ind. pf.c. 3.sg. 2,20; 9,30  
**să (să) mânie:** conj. prez. 3.sg. 6,39  
**mâniindu(-Se):** gerunziu 10,7

**MÂNIE:** s.f.  
**mânie:** sg. ac. 2,12

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**(a se) MÂNTUI:** v. IV  
**mântuitu(-s)-au:** ind. pf.c. 3.pl. 5,13  
**mântuiești:** ind. prez. 2.sg. 6,36  
**vei mântui:** ind. viit.I. 2.sg. 6,37

**MÂNTUIRE:** s.f.  
**mântuire:** sg. ac. 15,18

**MÂNTUITOR:** s.m.  
**mântuitoriu:** sg. ac. 3,9, 15

**MÂNZ:** s.m.  
**mânzi:** pl. ac. 10,4; 12,14  
**mânzului:** sg. gen. 15,16

**(a) MERGE:** v. III  
**va merge:** ind. prez. viit.I.3.sg. 1,1  
**să mergu:** conj. prez. 1.sg. 1,3  
**mergând:** gerunziu 1,10, 14; 8,1; 12,1; rezum. cap.14; 18,2, 21; 20,24  
**a merge:** inf. prez. 2,15; 19,7; 20,42  
**mergi:** imperativ 2.sg. 4,6; 6,14; 11,38  
**voiu merge:** ind. viit.I. 1.sg. 4,8, 8  
**merge-voiu:** ind. viit.I. 1.sg. 4,9  
**au mers:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 4,9; 11,5; 15,5; 18,20; 19,3, 10  
**să meargă:** conj. prez. 3.sg./pl. 7,4; 19,9; 20,23  
**a merge:** inf. prez. 7,10; 9,11  
**să mergem:** conj. prez. 1.pl. 12,1  
**merg:** ind. prez. 1.sg./3.pl. 17,9; 18,5  
**mergeți:** imperativ 2.pl. 18,6; 21,21  
**mergeți:** ind. prez. 2.pl. 18,6  
**să mergem:** conj. prez. 1.pl. 18,9  
**vei merge:** ind. viit.I. 2.sg. 19,8  
**să mergi:** conj. prez. 2.sg. 19,9  
**mergea:** ind. imp. 3.pl. 19, 14; 20,45  
**mergi:** ind. prez. 2.sg. 19,17  
**mergem:** ind. prez. 1.pl. 19,18, 18  
**merseasem:** ind. m.m.c.pf. 3.pl. 19,18  
**miliară:** conj. prez. fără să 3.sg. 7,4

**MEȘTEȘUGIRE:** s.f.  
**meșteșugirile:** pl. ac. 2,19

**MIAZĂNOAPTE:** s.f.  
**miazănoaptea:** sg. ac. 7,1  
**miazănoapte:** sg. ac. 1,2,1; 16,3; 21,19  
**miezii-noapte:** sg. gen. 7,19  
**meazănoaptea:** sg. ac. 2,9

**MIC, -Ă:** adj./s.  
**(cel mai) mic:** adj. m. sg. nom. 1,13; 3,9; 6,15; 9,5  
**(mai) mică:** adj. f. sg. nom. 6,15  
**(cei) mici:** s.m. m. pl. ac. 18,21

**MIERE:** s.f.  
**miiare:** sg. ac. rezum. cap.14  
**mier:** sg. ac., în sintagma **faguri de mier** 14,8  
**mier:** ea: sg. ac. 14,9, 18

**MIJLOC:** s.n.  
**mijlocul:** sg. ac., în loc. prep. **în mijlocul** 1,30, 32; 3,5; 7,16; 9,51; 12,4  
**mijloc:** sg. ac., în loc. adv. **în mijloc** 3,16; 15,4  
**mijloc:** sg. ac., în loc. adv. **din mijloc** 9,29

**MIJLOCITOR:** s.f.  
**mijlocitoriu:** sg. nom. 11,10

**MILĂ:** s.f.  
**milă:** sg. nom./ac. 1,24; 2,18; 8,35; 21,22  
**mila:** sg. nom. 5,11

**(a se) MILOSTIVI:** v. IV  
**(se) milostivește:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.10

**MINUNAT, -Ă:** adj.  
**minunat:** *n. sg. nom.* 13,18

**MINUNE:** s.f.  
**minunile:** *pl. nom.* 6, 13  
**minuni:** *pl. ac.* 13,19

**MINTE:** s.f.  
**minte:** *sg. ac.* 20,11

**(a) MINȚI:** v. IV  
**ai mințit:** *ind. pf.c. 2.sg.* 16,15

**(a) MISTUI:** v. IV  
**au mistuit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 6,21; 15,5; 20,48  
**mistuiască:** *conj. prez. fără să 3.sg.* 9,20

**(a) MIȘCA:** v. I  
**ai mișcat:** *ind. pf.c. 2.sg.* 11,26

**MIȘEL:** adj. (Înv. și reg.; despre oameni) „sărac”; (prin ext.) „vrednic de milă”; „nevoiaș”  
**mișel:** *m. sg. nom.* 5,27  
**mișei:** *m. pl. nom./ac.* 9,4; 11,3

**MOARĂ:** s.f.  
**moară:** *sg. ac., în sintagma piatră de moară rezum. cap.9; 9,53*

**MOARTE:** s.f.  
**moartea:** *sg. ac.* 1,1; rezum. cap.2; 4,1, 16, 21  
**moarte:** *sg. ac.* 13,22; 16,16

**MOAVITEAN:** s.m. (cf. **Indice Fc**)  
**moaviteani:** *pl. nom./ac.* 3,28, 29

**MORMÂNT:** s.n.  
**mormântul:** *sg. ac.* 8,32; 16,31

**MORT, MOARTĂ:** adj.  
**moartă:** *f. sg. nom.* 19,28

**MOȘIE:** s.f.  
**moșia:** *sg. ac.* 2,6; 21,23

**MOȘTEAN:** s.m. „moștenitor”  
**moștean:** *sg. nom.* 11,2

**MOȘTENIRE:** s.f.  
**moștenirii:** *sg. gen.* 2,9; 20,6  
**moștenirea:** *sg. ac.* 11,24; 18,1  
**moștenire:** *sg. ac. rezum. cap.18*

**MUIERE:** s.f.; var. (Înv.) **MUIARE**  
**muiere:** *sg. nom./ac.* 1,1, 12, 13; 9,53; 11,2; 13,2; rezum. cap.14; 14,1, 2, 3, 10; 16,1, 4; 19,1; 21,18, 21  
**muiari:** *pl. ac.* 3,6  
**muierea:** *sg. nom./ac. rezum. cap.4; 4,4; 5,24; 9,54; 13,19, 20, 22, 23; rezum. cap.14; 14,15, 20; 15,1, 6; rezum. cap.19; 19,9, 26; 20,4, 5*  
**muierii:** *sg. gen./dat.* 4,9, 17; 13,9, 11,13; 14,7; 19,29; 20,3  
**muiarea:** *sg. nom.* 4,21  
**muieri:** *pl. nom./ac.* 5,24; rezum. cap.8; 8,30; 9,49, 51; 12,9; 16,27; 21,7, 14, 16, 23  
**muiерile:** *pl. ac.* 5,29; 21,10, 11  
**muiere:** *sg. ac. rezum. cap.9; 15,2, 6; 21,1*  
**muiari:** *sg. gen.* 11,1

**MULT, -Ă:** pron. nehot./adj./adv.  
**multe:** *adj. f./n. pl. nom. rezum. cap.1; 5,30; rezum. cap.6; 16,16; 20,45, 46*  
**multe:** *adj. f. pl. ac., în loc. adv. de multe ori „în mod repetat”, „adeseori” rezum. cap.2; rezum. cap.3; rezum. cap.16*  
**mult:** *adj. n. sg. nom.* 7,2, 4

**(mai) multe:** *adj. f. pl. ac.* 8,30  
**mult:** *adv.* 2,19; 3,25; 14,17; 16,16  
**(mai) mult:** *adv.* 8,28; 13,21; 16,30  
**mulți:** *pron. nehot. m. pl. nom./ac.* 9,40; 16,30  
**(foarte) mulți:** *pron. nehot. m. pl. ac.* 16,24

**MULȚIME:** s.f.  
**mulțimea:** *sg. nom./ac.* 4,7, 15, 16; 6,5; 7,12; 9,29  
**mulțime:** *sg. nom.* 7,6, 7, 8; 9,36; 11,20; 16,30

**MULȚUMITĂ:** s.f.; var. **MULȚĂMITĂ** (Înv. și pop.) „recunoștință (exprimată prin cuvinte sau prin recompense materiale)”; (concr.) „ceea ce se oferă drept răsplată”  
**mulțumita:** *s.f. sg. nom. rezum. cap.5*

**MUMĂ:** s.f.; vezi **MAMĂ**

**MUNCĂ:** s.f.  
**muncă:** *sg. nom.* 18,9

**MUNTE:** s.m.  
**munte:** *sg. ac.* 1,34; rezum. cap.16  
**muntele:** *sg. ac.* 1,35; 2,9; 3,3, 27; 4,5, 6, 12, 14; 7,3, 24; 9,48; 12,15; 17,1, 8; 18,2, 13; 19,16  
**muntelui:** *sg. gen.* 2,9; 7,1; 9,7; 10,1; 16,3; 19,1, 18  
**munții:** *pl. nom.* 5,5  
**munți:** *pl. ac.* 6,2  
**munților:** *pl. gen.* 9,25

**(a) MURI:** v. IV  
**să moară:** *conj. prez. 3.sg./pl.* 6,30; 20,13  
**moară:** *conj. prez. fără să 3.sg.* 6,30, 31

## N

**NASTURE:** s.m.  
**nasturi:** *pl. ac.* 8,21

**(a se) NAȘTE:** v. III  
**(să) naște:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.13; 13,14*  
**vei naște:** *ind. viit.I. 2.sg.* 13,3, 5, 7  
**(să) va naște:** *ind. viit.I. 3.sg.* 13,8  
**născând:** *gerunziu rezum. cap.8*  
**au născut:** *ind. pf.c. 3.sg.* 8,31; 13,24  
**(s-)au născut:** *ind. pf.c. 3.sg.* 11,1  
**(te-)ai născut:** *ind. pf.c. 2.sg.* 11,2  
**născut fiind:** *pasiv gerunziu rezum. cap.13*  
**născuse:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 18,29

**NAZAREU:** s.m. „închinat lui Dumnezeu”  
**nazareul:** *sg. nom.* 13,7  
**nazareu:** *sg. nom.* 16,17

**(a se) NĂDĂJDUI:** v. IV  
**nădăjduindu(-să):** *gerunziu* 20,22

**NĂPRASNĂ:** s.f.  
**năprasnă:** *sg. ac., în loc. adv. de năprasnă „pe neașteptate”* 5,22; 20,37

**NĂSCUT, -Ă:** adj./s.  
**născutului:** *s.m. sg. dat., în sintagma întâiu născutului „primul născut”* 8,20  
**născuți:** *s.m. pl. nom. în sintagma mai mari născuți „bătrânii”* 11,5  
**născută:** *adj. f. pl. nom., în sintagma una născută „unică”* 11,34  
**născuți:** *s.m. pl. nom., în sintagma cei mai mari născuți „cei mai bătrâni”* 21,16

**(a) NĂVĂLI:** v. IV  
**au năvălit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. rezum. cap.7; 9,43*  
**năvălește:** *imperativ 2.sg.* 8,21; 9,33

**NEAM:** s.n.  
**neamul:** *sg. nom./ac.* 2,10, 20; 15,10; 17,13; rezum. cap.18; 18,1, 11, 30; rezum. cap.19; 19,14; rezum. cap.20; 20,47; rezum. cap.21  
**neamurile:** *pl. nom./ac.* 2,21, 23; 3,1; 6,3; 20,2, 10; 21,5, 8  
**neamurilor:** *pl. dat. rezum.* cap.3; 4,13, 16  
**neamului:** *sg. gen.* 6,24; 19,12  
**neamuri:** *pl. nom./ac.* 18,1; rezum. cap.19; rezum. cap.20; 21,2,4  
**neam:** *sg. nom./ac./gen.* 18,19; 21,3, 6, 15, 17  
**neam:** *sg. dat. (cu prep. la)* rezum. cap.19;  
**neamul:** *sg. dat. (cu prep. la)* 20,12

**NEBĂGAT, -Ă:** adj.  
**nebăgat:** *n. sg. nom., în loc. adj. nebăgat în samă* „desconsiderat” rezum. cap.8

(a se) **NECĂJI:** v. IV; var. (Pop.) (a se) **NĂCĂJI**  
**(să) năcăjește:** *ind. prez. 3.sg. rezum.* cap.3  
**năcăjia:** *ind. imp. 3.pl.* 6,9  
**(s-)au năcăjit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 10,8, 9  
**a năcăji:** *inf. prez.* 16,5

**NECĂJIT, -Ă:** adj./s.; var. (Pop.) **NĂCĂJIT, -Ă**  
**năcăjiți (foarte):** *adj. m. pl. nom.* 2,15  
**(celor) năcăjiți:** *s.m. pl. gen.* 2,18

**NECURAT, -Ă:** adj.  
**necurat:** *m./n. sg. ac.* 13,4, 7, 14

**NECREZUT, -Ă:** adj.  
**necrezută:** *f. sg. ac.* 20,5

**NEDREPT, NEDREAPTĂ:** adj./adv.  
**nedreapte:** *adj. n. pl. ac.* 11,27  
**nedrept:** *adv. rezum.* cap.12

**NEGRĂIT, -Ă:** adj.  
**negrăitea:** *adj. antep. f. sg. gen. rezum.* cap.19

**NEGUȚĂTORIE:** s.f.  
**neguțătoria:** *sg. ac.* 18,28

**NELEGIUIRE:** s.f.; aici prima atestare a cuvântului cf. MDA, unde prima atestare este în *A lui Iliodor istorie ethiopicească*. Cinci cărți. [Manuscris din 1772; Bibl. Academiei Române, cota 355].  
**neleguirile:** rezum. cap.3  
**neleguire:** *sg. nom./ac. rezum.* cap.20; 20,6, 10, 12

**NEMERNIC:** adj.; var. (Înv. și reg.) **NIMERNIC** (Înv. și reg.) „străin”, „venetic”  
**nimearnic:** *m. sg. nom.* 19,16

(a) **NEMERNICI:** v. IV; var. (Înv.) (a) **NIMERNICI** (Înv. și reg.) „a pribegi”  
**a nimer nici:** *inf. prez.* 17,8

**NEMULȚUMIRE:** s.f.; (Înv. și pop.) **NEMULȚĂMIRE**  
**nemulțămirea:** *sg. ac. rezum.* cap.10

**NENUMĂRAT, -Ă:** adj.  
**nenumărată:** *f. sg. nom.* 6,5  
**nenumărate:** *f. pl. nom.* 7,12

**NEPOT:** s.m.  
**nepoț:** *pl. ac.* 12,14

**NEPRIETEN:** s.m.  
**neprietinii:** *pl. nom./ac.* 3,28; 5,31  
**nepriiatinilor:** *pl. gen.* 6,9  
**neprietinilor:** *pl. gen.* 8,34  
**neprietenu:** *sg. ac.* 16,23

**NEPUTINCIOS, -OASĂ:** adj.  
**neputincios:** *m. sg. nom.* 16,7, 11, 13

**NEROZIE:** s.f.  
**norozie:** *sg. ac.* 19,23

**NESĂVĂRȘIT, -Ă:** adj. (Înv.) „nesfârșit”  
**nesăvârșită:** *f. sg. ac.* 11,20

**NETĂIAT, -Ă:** adj./s.  
**netăiaț:** *adj. m. pl. nom., în loc. adj. netăiaț împrejur* „necircumcisi” 14,3  
**netăiaților:** *s.m. pl. gen., în loc. s. netăiaților împrejur* „celor necircumcisi” 15, 18

**NEVĂZUT, -Ă:** adj.  
**nevăzut:** *m. sg. nom.* 6,21

**NICIDECUM:** adv.  
**nicidecum:** 20,16

**NICIODATĂ:** adv.  
**niciodată:** 16, 11, 17

**NISIP:** s.n.; var. (Înv.) **NĂSIP**  
**năsipul:** *sg. ac.* 7,12

**NOAPTE:** s.f./adv.  
**noapte:** *s. sg. ac.* 6,25, 40; 19,25  
**noapte:** *s. sg. ac., în loc. adv. de noapte* „devreme” 6,38; 7,1; 19,5  
**noapte:** *s. sg. ac.* 7,9; 19,11  
**noaptea:** *adv.* 5,27; 9,32, 34; 20,5

**NOR:** s.m.  
**norii:** *pl. nom.* 5,4

**NOROCIT, -Ă:** adj./adv.; var. (Înv. și pop.) **NĂROCIT** (Înv.) „norocos”, „cu noroc”  
**nărocit:** *adv. rezum.* cap.4  
**norocită:** *adj. f. sg. ac.* 18,5

**NOROD:** s.n.  
**norodul:** *sg. nom./ac. rezum.* cap.2; 2,6; 4,4; 5,11; 7,1, 5; 9,29, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 42, 43, 48; 11,11, 23; 14,3; 16,24; 18,7, 27; 20,8; 21,3  
**noroadelor:** *pl. gen.* 2,12; 20,2  
**norodului:** *sg. gen./dat.* 5,13; rezum. cap.8; 8,5; 12,2; 14,16; 20,2  
**noroadele:** *pl. nom./ac.* 5, 14; 6,33  
**norod:** *sg. nom./ac.* 7,2, 3, 4  
**noroad:** *pl. nom./gen.* 7,12; 8,10  
**norodului:** *sg. dat. adn.* 10,18  
**norodul:** *sg. gen. (cu prep. a + tot)* 20,14

**NOU, NOUĂ:** adj.  
**noao:** *n. pl. ac.* 10,6

**NUMAIDECĂT:** adv.  
**numaidecăt:** 3,22; 14,17

**NUMĂR:** s.n.  
**numărul:** *sg. nom./ac.* 7,6; 12,5; 21,23  
**număr:** *sg. ac., în loc. adv. după număr* „exact” 7,8  
**număr:** *sg. dat.* 12,9; 14,13  
**numărului:** *sg. dat.* 20,22

**NUME:** s.n.  
**nume:** *sg. nom./ac.* 1,9, 11; 3,15; 8,31; 9,46; 13,2, 6; 17,1; 18,12; 19, 10; 20,45  
**numele:** *sg. nom./ac.* 1,17; 2,5; 4,5; 8,14; 10,4; 13,17, 18, 24; 15,17, 19; 18,29

**NUMIT, Ă:** adj.  
**numitele:** *adj. antep. f. pl. ac.* 20,32

**NUN:** s.m.  
**nuni:** *pl. ac.* 14,20

**NUNTĂ:** s.f.  
nuntă: *sg. ac.* 14, 15

## O

**OAIE:** s.f.  
oi: *pl. nom.* 6, 4

**OALĂ:** s.f.  
oală: *sg. ac.* 6, 19

**OASTE:** s.f.  
oaste: *sg. dat. adn.* 1, 1; 4, 2  
oaste: *sg. gen./dat. rezum. cap.* 4, 7; 8, 6; 9, 29; 20, 10  
oastea: *sg. nom./ac.* 4, 6, 13, 16; 5, 11, 14; 8, 10, 12; rezum. cap. 9; 9, 34, 35, 43, 50; 11, 21; 15, 9; 20, 18, 30, 39; 21, 5  
oaste: *sg. ac.* 21, 8

**OBICEI:** s.n.  
obiceai: *sg. ac., în loc. v. a avea obiceaiu* „a obișnui” 3, 2  
obiceaiu: *sg. nom./ac.* 11, 39; 15, 1; 20, 32; 21, 21  
obiceaiul: *sg. ac.* 18, 7

(a se) **OBIȘNUI:** v. IV; var. (Înv.) (a se) **OBIČINUI**  
(să) **obiciuiască:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 2, 19; 14, 10  
(să) **obiciuiesc:** *ind. prez. 3.pl.* 8, 21

(a se) **OBOȘI:** v. IV  
(s-)au **obosit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 8, 15; 16, 16

**OBOȘIRE:** s.f.  
obosirea: *sg. ac.* 8, 4

**OCARĂ:** s.f.  
ocară: *sg. ac.* 19, 25

**OCHI:** s.m.  
ochi: *pl. ac.* 6, 21; 16, 21; 19, 17  
ochilor: *pl. dat.* 14, 3, 7

(a) **OCOLI:** v. IV  
ocolindu-: *gerunziu* 11, 3  
au **ocolit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 11, 18

**ODIHNĂ:** s.f.  
odihnă: *sg. nom./ac.* 16, 16; 20, 43  
odihnă: *sg. ac.* 17, 8

(a se) **ODIHNI:** v. IV  
(s-)au **odihnit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 3, 11, 30; 5, 6, 7, 32; 8, 3, 28; 18, 2, 20  
(să) **odihnea:** *ind. imp. 3.sg./pl.* 5, 17; 8, 10; 18, 27  
(vă) **odihniți:** *imperativ 2.pl.* 9, 15  
a (să) **odihni:** *inf. prez.* 11, 17, 28; 19, 25  
să (te) **odihnești:** *conj. prez. 2.sg.* 13, 15  
(mă) **voi odihni:** *ind. viit.l. 1.sg.* 15, 7  
să (mă) **odihnesc:** *conj. prez. 1.sg.* 16, 26  
odihnit(-s)-au: *ind. pf.c. 3.sg.* 17, 11  
să (să) **odihnească:** *conj. prez. 3.sg.* 19, 10  
odihnește: *ind. prez. 3.sg.* 19, 28  
să (ne) **odihnim:** *conj. prez. 1.pl.* 20, 28

**ODINIOARĂ:** adv.; var. (Înv.) **ODĂNĂOARĂ**  
odânăoară: 20, 6

**OLTAR:** s.n.; var. (Înv. și reg.) **OLTARIU**  
oltariu: *sg. ac. rezum. cap.* 6; 6, 24, 26; 21, 4  
oltariul: *sg. ac.* 6, 25, 28  
oltariului: *sg. gen.* 6, 25; 13, 20

**OM:** s.m.  
om: *sg. nom./ac./gen.* 1, 24; 6, 16; 13, 2, 11; 17, 1, 11; 18, 19; 19, 1, 16, 17, 24; 20, 1, 8, 11  
omul: *sg. nom./ac.* 1, 25; 4, 22; 13, 6, 8, 10; 19, 4, 23, 25, 27  
omului: *sg. gen.* 8, 21; 19, 24  
oameni: *pl. dat./ac.* 1, 4; 9, 4, 49; 15, 15, 16; 16, 7, 11, 17; 18, 28  
oamenilor: *pl. gen.* 6, 5; 9, 36  
oamenii: *pl. nom./ac.* 6, 27, 28; 8, 8, 14; 9, 9, 13; 18, 7, 22; 19, 16; 20, 5, 13  
oamenii: *pl. voc.* 9, 7

(a) **OPRI:** v. IV  
voi **opri:** *ind. viit.l. 1.sg.* 7, 4  
au **oprit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 15, 1

**ORAȘ:** s.n.  
orașul: *sg. ac.* 9, 20, 50; 19, 12  
orașele: *pl. nom.* 10, 4  
orașului: *sg. gen.* 14, 5; 21, 19

(a se) **ORBI:** v. IV  
(să) **orbește:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.* 16

**ORÎNCOTRO:** adv.; var. (Înv.) **ORÎNCĂTRO**  
oriîncătro: 2, 15

**ORIUNDE:** adv.  
oriunde: 17, 8

**ORZ:** s.n.  
orz: *sg. ac.* 7, 13

**OS:** s.n.  
oasele: *pl. ac.* 19, 29

**OSEBIT:** adj. (Pop.) „izolat”, „separat”  
osăbit: *n. sg. nom.* 18, 7

(a se) **OSPĂTA:** v. I; var. (Înv. și reg.) (a se) **USPĂTA**  
să (se) **uspete:** *conj. prez. 3.pl.* 16, 23  
uspătându(-să): *gerunziu* 19, 22

**OSPĂȚ:** s.n.; var. (Înv. și pop.) **USPĂȚ**  
ospețe: *pl. ac.* 9, 27  
ospăț: *sg. ac.* 14, 10  
ospățu: *sg. ac.* 14, 12, 17; 19, 21  
uspețe: *pl. ac.* 16, 25  
uspețele: *pl. ac.* 16, 25

**OSTAȘ:** s.m.  
ostași: *pl. nom./ac.* 4, 6, 10; 8, 10; 20, 35, 46  
ostaș: *pl. (cu des. φ) nom./ac.* 4, 14; 20, 2, 44  
ostaș: *sg. nom.* 11, 1  
ostașilor: *pl. gen.* 21, 22

**OSTENEALĂ:** s.f.  
osteneala: *sg. ac.* 19, 22

(a) **OȘTI:** v. IV  
oșteaste: *imperativ 2.sg.* 1, 3; 9, 38  
au **oștit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1, 5, 9; 5, 13, 19, 20; 9, 16, 39; 11, 25  
a **oști:** *inf. prez.* 3, 2; 10, 18; 20, 23  
oștesc: *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.* 4  
oștit-au: *ind. pf.c. 3.pl.* 5, 19  
(s-)au **oștit:** *ind. pf.c. 3.pl.* 5, 20  
să **oști:** *conj. prez. 2.pl.* 6, 31  
oștea: *ind. imp. 3.sg./pl.* 9, 45; 11, 4; 12, 4  
oșteaste: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.* 11  
să **oștești:** *conj. prez. 2.sg.* 11, 8  
să **oștesc:** *conj. prez. 1.sg.* 11, 9  
oștind: *gerunziu* 11, 23; rezum. cap. 20; 20, 16  
să **oștească:** *conj. prez. 3.sg.* 11, 32  
oști: *inf. prez. fără a* 20, 10

## P

### PACE: s.f.

**pace:** sg. ac. 2,2; 4,17; 6,23; 8,9; 19,20  
**pacea:** sg. ac., în s. propr. *Pacea Domnului* 6,24  
**pace:** sg. ac., în loc. adv. *cu pace* „pașnic” 11,13, 31  
**pace:** sg. ac., în loc. adv. *în pace* „în liniște” 18,6; 21,13

### PAHAR: s.n.; var. (Înv. și reg.) PĂHAR

**păharul:** sg. ac. 5,25  
**păhare:** pl. ac. 9,27

### PALMĂ: s.f.

**palmă:** sg. ac. 3,16  
**palmele:** pl. nom. 8,6

### PARĂ: s.f.

**para:** sg. nom., în sintagma *para focului* 15,5

### PARTE: s.f.

**parte:** sg. ac. 2,9; 7,11, 17; 8,11; 9,40; 11,18; 20,34, 43; 21,19, 22  
**parte:** sg. ac., în loc. adv. *de o parte* „într-un loc” 7,5  
**parte:** sg. ac., în loc. adv. *în altă parte* „altundeva” 7,5  
**parte:** sg. ac. 7,19; 14,9; rezum. cap.19  
**parte:** sg. nom., în loc. s. *parte bărbătească și femeiască* „ființe de sex bărbătesc și femeiesc” 16,27  
**parte:** sg. ac., în loc. adv. *într-altă parte* „altundeva” „în altă direcție” 20,16  
**parte:** sg. ac., în loc. s. *parte bărbătească* 21,11  
**părțile:** pl. ac. 3,16; 20,6, 43  
**părți:** pl. ac. 7,16; rezum. cap.19; 19,29; 20,45  
**părțile:** pl. ac., în loc. adv. *din toate părțile* „(de) pretutindeni” 20,34

### PAS: s.n.

**pașit:** pl. ac. 16,26

### PAT: s.n.

**patul:** sg. ac. 21,12

### PAVĂZĂ: s.f.

**pavăza:** sg. nom. 5,8

### PĂCAT: s.n.

**păcat:** sg. ac., în loc. adv. *fără păcat* „(în mod) nevinovat” 9,16  
**păcatelor:** pl. dat. 10,6  
**păcat:** sg. nom. 20,6

### (a se) PĂCĂTUI: v. IV

**păcătuīt-am:** ind. pf.c. 1.pl. 10,10, 15  
**păcătuiesc:** ind. prez. 1.sg. 11,27  
**(s-)au păcătuīt:** ind. pf.c. impers. 21,22

**PĂCIUITOR, -TOARE:** adj. (Înv.) „împăciuitoare”; aici prima atestare; cf. MDA, unde prima atestare este în *Dictionariu rumanesc, latinesc și unghuresc*; Din orenduiala excelenții sale preasfințitul Ioann Bobb..., tom. II, Cluj, 1823.

**păciuitoare:** pl. ac. 18,15  
**păciuitoare:** pl. ac., în sintagma *păciuitoare jârtve* 20,26; 21,4

### PĂGÂN: s.m.

**păgâni:** pl. ac. rezum. cap.1

### PĂIUȘ: s.n.

**păiușe:** pl. ac. 15,5

### PĂMÂNT: s.n.

**pământ:** sg. nom./ac./gen. rezum. cap.1; 1,15, 32; 3,25; 4,21; 6,10; 8,25; 13,20; 16,13; 18,10  
**pământul:** sg. nom./ac. 1,2, 26; 2,1, 12; 3,11, 30; 5,4, 23, 32; 6,9, 37, 39, 40; 7,13; 8,28; 10,4, 8; 11,3, 5, 12, 13, 15, 17, 18, 19, 21, 23; 15,9; 16,24; 18,2, 9, 14; 20,1; 21,12, 21

**pământului:** sg. gen. 1,33; 2,2; 11,18; 12,15

**pământului:** sg. gen., în sintagma *buricul pământului* „centrul pământului” 9,37

### PĂR: s.n.

**părul:** sg. ac. 20,16  
**perii:** pl. nom. 16,13, 22  
**peri:** pl. ac. 16,14, 19

### (a) PĂRĂSI: v. IV

**au părăsit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,17, 19; 3,1; 6,13  
**părăsi:** inf. prez. fără a 9,11, 13  
**am părăsit:** ind. pf.c. 1.sg. 10,10  
**aș părăsit:** ind. pf.c. 2.pl. 10,13

### (a se) PĂREA: v. II

**(să) părea:** ind. imp. 3.sg. 17, 6; 21,24

### PĂRINTE: s.m.

**părinților:** pl. gen./dat. 2,1, 12; 3,4; rezum. cap.19  
**părinți:** pl. nom./ac. 2,10, 17, 19, 20, 22; 6,13; 14,4; 19,30; 21,22

### (a) PĂȘI: v. IV

**pășind:** gerunziu 3,27

### (a) PĂTRUNDE: v. III

**pătrunzând:** gerunziu 5,26

### (a) PĂZI: v. IV

**păzește:** ind. prez. 3.sg. 2,22  
**au păzit:** ind. pf.c. 3.pl. 2,22  
**păzească:** conj. prez. fără să 3.sg. 13, 14

### PĂZITOR: s.m.

**păzitorii:** pl. nom. 7,19

### PÂINE: s.f.; var. (Reg.) PÂNE

**pâni:** pl. ac., în sintagma *pâni azime* 6,19  
**pânile:** pl. ac., în sintagma *pânile azime* 6,20, 21  
**pâne:** sg. ac. 7,13; 19,5, 19  
**pâni:** pl. ac. 8,5, 6, 15  
**pânile:** pl. ac. 13,16

### PÂNTECE: s.n.

**pânteceale:** sg. ac. 3,21  
**pântecele:** sg. ac. 3,24; 13,5, 7; 16,17; 19,5

### PÂNZĂ: s.f.

**pânzelor:** pl. gen. 16,12

### PEDESTRAȘ: s.m.

**pedestraș:** sg. nom. 20,2

### PEȘTERĂ: s.f.

**peștere:** pl. ac. 6,2  
**peștera:** sg. ac. 15,8  
**peșterea:** sg. ac. 15,11

**PIATRĂ:** s.f. „rocă”; „stâncă” (cf. lat. *petra*, -ae „stâncă”, „pietroi”)

**piatra:** sg. nom./ac. 1,36; 15,13; 20,45, 47; 21,13  
**piatră:** sg. ac. 6,20, 21; 9,5, 18; 13,19  
**pietrii:** sg. gen. 6,26; 15,8, 11; 20,16  
**piatra:** sg. ac., în s. propr. *Piatra Oriv* „stânca lui Oriv” 7,25  
**piatră:** sg. ac., în sintagma *piatră de moară* rezum. cap.9; 9,53  
**pietrile:** pl. ac. 20,16

### (a) PICĂTURI: v. IV (cf. Indice Iș)

**au picăturit:** ind. pf.c. 3.pl. 5,4

### PICIOAR: s.n.

**picioarelor:** pl. gen. 1,6, 7; 5,27  
**picioarele:** pl. nom./ac. 5,27, 28; 19,21

(a) **PIERDE**: v. III „a ucide”  
**au pierdut** *ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.8*

**PIERDERE**: s.f.  
**pierdere**: *sg. ac. 16,28*

(a) **PIERI**: v. IV  
**să piară**: *conj. prez. 3.pl. 5,31*  
**să piei**: *conj. prez. 2.sg. 18,25*

**PIEIRE**: s.f.; var. **PIERIRE**  
**perirea**: *sg. nom. 20,34*

**PILDĂ**: s.f.  
**pilda**: *sg. ac. rezum. cap.9*  
**pildă**: *sg. ac. rezum. cap.14*

(a se) **PITULA**: v. I; (Pop.) „a se ascunde ghemuindu-se”  
**(te) pitulă**: *imperativ 2.sg. 9,32*  
**(vă) pitulați**: *imperativ 2.pl. 21,20*

**PITULARE**: s.f. (aici) „ascunzătoare”  
**pitulări**: *pl. ac. 20,37*

**PITULAT, -Ă**: adj. (Pop.) „ascuns și ghemuit”  
**pitulaț**: *m. pl. nom. 16,9*

**PLAPUMĂ**: s.f.  
**plapoma**: *sg. ac. 8,25*

**PLAȘCĂ**: s.f. (Înv.) „pelerină lungă”  
**plașca**: *sg. ac. 4,18*

(a) **PLĂCEA**: v. II  
**place**: *ind. prez. 3.sg. 10,15; 18,14*  
**au plăcut**: *ind. pf.c. 3.sg. 14,3*  
**plăcuse**: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 14,7*

**PLĂNGĂTOR, -TOARE**: s.m./f.  
**Plângătorilor**: *s.m. pl. gen., în s. propr. Locul Plângătorilor 2,1*

(a) **PLÂNGE**: v. III  
**plânge**: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2*  
**au plâns**: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,4; 20,23*  
**Plâng**: *ind. prez. 3.pl., în s. propr. Locul celor ce Plâng 2,5*  
**să plâng**: *conj. prez. 1.sg. 11,37*  
**plângea**: *ind. imp. 3.sg./pl. 11,38; 20,26*  
**să plângă**: *conj. prez. 3.pl. 11,40*  
**a plânge**: *inf. prez. 21,2*

**PLEAVĂ**: s.f.  
**pleave**: *pl. ac. 19,19*

(a se) **PLECA**: v. I  
**(să) pleca**: *ind. imp. 3.pl. 2,18*  
**plecându-**: *gerunziu în loc. v. plecându-și jenuchele 7,5*  
**plecând**: *gerunziu în loc. v. plecând jenuchele 7,6*  
**au plecat**: *ind. pf.c. 3.sg. 9,3*  
**a pleca**: *inf. prez. 16,19*  
**să (mă) plec**: *conj. prez. 1.sg. 16,26*  
**(s-)au plecat**: *ind. pf.c. 3.sg. 19,9*

(a) **PLESNI**: v. IV; var. (a) **PLEZNI**  
**a plezni**: *inf. prez. 7,19*

**PLIN, -Ă**: adj.  
**plină**: *f. sg. nom. 16,27*

(a) **PLINI**: v. IV (Înv. și reg.) „a duce la îndeplinire”, „a executa”, „a îndeplini”  
**au plinit**: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 6,27; 15,17*

**plinind**: *gerunziu 9,54; 11,39*  
**(să) va plini**: *ind. viit.l. 3.sg. 13,12, 17*  
**plinească**: *conj. prez. fără să 3.sg. 13,14*  
**să plinească**: *conj. prez. 3.sg. 19,27*

**PLUG**: s.n.  
**plug**: *sg. ac. 3,31*

**POARTĂ**: s.f.  
**porțile**: *pl. ac. 5,8; rezum. cap.16; 20,25*  
**porțit**: *sg. gen. 9,35, 16,3*  
**poarta**: *sg. ac. 9,40, 16,2*

(a se) **POCĂI**: v. IV  
**pocăindu(-să)**: *gerunziu rezum. cap.10*  
**(s-)au pocăit**: *ind. pf.c. 3.sg. 21,15*

**POD**: s.n.  
**pod**: *sg. ac. 16,27*

**PODOABĂ**: s.f.  
**podoabele**: *pl. ac. 8,21*  
**podoabe**: *pl. ac. 8,26*

**POFTĂ**: s.f.  
**pofta**: *sg. ac. 19,24*  
**poftai**: *sg. gen. 20,5*

(a) **POFTI**: v. IV  
**poftise**: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 6,40*  
**poftesti**: *ind. prez. 2.sg. 8,6, 15*  
**poftesc**: *ind. prez. 1.sg. 8,24*

**POFTIT, -Ă**: adj.  
**poftiților**: *adj. antep. m. pl. gen. 8,26*

(a se) **POGORI**: v. IV; vezi (a se) **COBORI**

**POM**: s.m.  
**pomul**: *sg. ac., în sintagma pomul maslinului 9,10*

(a) **PORNI**: v. IV  
**pornindu-**: *gerunziu 11,27*

**PORNIRE**: s.f.  
**pornirea**: *sg. ac. 20,5*

**PORUNCĂ**: s.f.  
**poruncile**: *pl. ac. 2,17; 3,4*  
**porunca**: *sg. ac. 9,54; rezum. cap.20; 20,13*

(a se) **PORUNCI**: v. IV  
**poruncise**: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3,4*  
**au poruncit**: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,19; 6,27; 7,8; 11,14; 16,18, 25; 21,10, 13, 20*  
**poruncit-au**: *ind. pf.c. 3.sg. 4,6*  
**am poruncit**: *ind. pf.c. 1.sg. 13,14*  
**poruncesc**: *ind. prez. 3.pl. 15,11*  
**(să) poruncise**: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 21,23*

(a) **POSTI**: v. IV  
**au postit**: *ind. pf.c. 3.pl. 20,26*

**POTRIVNIC**: s.m.; var. (Înv.) **PROTIVNIC**  
**protivnicul**: *sg. nom./ac. 6,31; 16,24*  
**protivnici**: *pl. nom./ac. 9,44; 20,31*  
**protivnicii**: *pl. nom. 20,42*

(a) **POVĂȚUI**: v. IV  
**păvătuind**: *gerunziu rezum. cap.1*  
**povățuiaște**: *imperativ 2.sg. 4,6*  
**au povățuit**: *ind. pf.c. 3.pl. 5,14*



# INDICE

**POVĂȚUIȚOR:** s.m.  
**povățuitoriu:** *sg. nom./ac.* 1,1; 4,2; *rezum. cap.* 10; 10,1, 18; 11,8; *rezum. cap.* 12  
**povățuitoriul:** *sg. nom.* 4,14; 20,18  
**povățuitori:** *pl. nom.* 5,15  
**povățuitoriului:** *sg. dat.* 9,49

**(a se) POVESTI:** v. IV  
**povestește:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.* 2  
**să (să) povestească:** *conj. prez. 3.pl.* 5,11  
**au povestit:** *ind. pf.c. 3.pl.* 6,13  
**povestea:** *ind. imp. 3.sg.* 7,13

**PRADĂ:** s.f.  
**prăzile:** *pl. ac.* 5,30  
**pradă:** *sg. ac.* 5,30; 8,25  
**prada:** *sg. ac.* 8,24  
**prăzi:** *pl. ac.* 9,25

**PRAG:** s.n.  
**prag:** *sg. ac.* 19,27

**PRAȘTIE:** s.f.  
**praștile:** *pl. ac.* 20,16

**PRAZNIC:** s.n.  
**praznicul:** *sg. nom.* 21,19

**PRĂDĂȚOR:** s.m.  
**prădători:** *pl. nom.* 5,19

**PRĂPASTIE:** s.f.  
**prăpastie:** *sg. ac.* 5,15

**PREABUN, -Ă:** adj.  
**preabune:** *n. pl. ac.* 9,11

**PREOT:** s.m.  
**preot:** *sg. nom./ac. rezum. cap.* 17; 17,5, 10, 12, 13; 18,4, 19  
**preotul:** *sg. nom./ac. rezum. cap.* 18; 18,17, 18, 24, 27  
**preoți:** *pl. nom.* 18,30

**PREOȚESC, -EASCĂ:** adj.  
**preoțească:** *f. sg. nom.* 17,5

**(a) PREPUNE:** v. III (Înv. și reg.; prin ext.) „a bănuî”  
**prepunea:** *ind. imp. 3.pl.* 8,11

**PRIBEAG, -Ă:** adj.  
**pribeag:** *m. sg. nom.* 12,4

**PRICINĂ:** s.f.  
**pricină:** *sg. ac.* 11,8; 18,3  
**pricina:** *sg. ac. rezum. cap.* 16

**PRIETEN:** s.m.  
**prietănie:** *pl. ac.* 14,20  
**prietinului:** *sg. dat.* 15,2

**PRIETENEȘTE:** adv.  
**prietenește:** 19,4

**PRIGONIRE:** s.f.; aici prima atestare a cuvântului cf. MDA, unde prima atestare este în *Pravilniceasca condică (1780)*, București, 1957.  
**prigonire:** *sg. nom.* 12,2

**PRILEJ:** s.n.  
**prilej:** *sg. ac.* 14,4

**PRIMEJDIE:** s.f.  
**primejdie:** *sg. ac.* 5,2  
**primejdii:** *sg. dat.* 5,9, 15  
**primejdiilor:** *pl. dat.* 9,17

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**(a) PRIMI:** v. IV  
**ar fi primit:** *cond. pf. 3.sg.* 13,23  
**să priimească:** *conj. prez. 3.sg./pl.* 17,3; 21,13  
**au primit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 19,3  
**au priimit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 19,21  
**a primi:** *inf. prez.* 19,18

**(a) PRINDE:** v. III  
**au prins:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,6, 8, 18; 2,14; 8,12, 14; 9,45; 15,4  
**prinzând:** *gerunziu* 1,13; 7,25; *rezum. cap.* 18  
**prinde:** *imperativ 2.sg.* 5,12  
**vor prinde:** *ind. viit.I. 3.pl.* 20,38  
**prinsă a fi:** *pasiv inf. prez.* 20,38  
**a fi prinsă:** *pasiv inf. prez.* 20,40

**PRIMPREGIUR:** adv./prep.; var. **PRINPREGIUR**  
**prinpregiurul:** *prep.* 7,18, 20, 21  
**prinpregiur:** *adv.* 8,34

**(a) PRISOSI:** v. IV  
**prisosiia:** *ind. imp. 3.pl.* 1,19

**PRISTOL:** s.n.  
**prestoalele:** *pl. ac.* 2,2  
**prestolul:** *sg. ac. rezum. cap.* 6; 6,30; 6,31, 32

**(a) PRIVI:** v. IV  
**privind:** *gerunziu* 5,28; 9,39; 16,27; 20,39  
**privește:** *ind. prez. 3.sg.* 9,37; 16,3; 18,6  
**privia:** *ind. imp. 3.pl.* 13,19

**(a) PROBOZI:** v. IV (Înv. și pop.) „a muștra (aspru)”  
**probozându-:** *gerunziu* 8,1  
**ați probozit:** *ind. pf.c. 2.pl.* 8,15  
**au probozit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 11,25  
**a probozi:** *inf. prez.* 21,22

**PROROC:** s.m.  
**proroc:** *sg. nom.* 6,8

**PROROCIȚĂ:** s.f.  
**prorocița:** *sg. nom. rezum. cap.* 4; 4,4

**PRUNC:** s.m.  
**prunc:** *sg. nom.* 8,20  
**prunci:** *pl. ac.* 11,34; 13,3  
**pruncul:** *sg. nom.* 13,7, 24  
**prunci:** *pl. ac.* 21,10

**PRUNCIE:** s.f.  
**pruncia:** *sg. ac.* 13,5, 7

**(a) PSĂLMUI:** v. IV (Înv.) „a psalmodia”; (aici) „a cânta din lăută”  
**psălmui-voiu:** *ind. viit.I. 1.sg.* 5,3

**PUI:** s.m.  
**puiu:** *sg. nom.* 14,5

**PULPĂ:** s.f.  
**pulpa:** *sg. ac., în sintagma pulpa coapsei* 15,8

**(a) PUNE:** v. III  
**au pus:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 4,21; 5,18; 8,27; 9,25; 13,19; 15,8; 18,30; 19,28; 20,29  
**puind:** *gerunziu* 6,19; *rezum. cap.* 14; 16,2  
**pune:** *imperativ 2.sg.* 6,20; 14,13; 18,19  
**ai pus:** *ind. pf.c. 2.sg.* 6,26; 14,16  
**pune-voi:** *ind. viit.I. 1.sg.* 6,37  
**puindu-:** *gerunziu* 9,48; 16,3  
**a pune:** *inf. prez.* 9,52  
**am pus:** *ind. pf.c. 1.sg.* 12,3  
**pune(-)voiu:** *ind. viit.I. 1.sg.* 14,12

**pusease:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl. 20,36, 38*  
**fiind pușt:** *pasiv gerunziu 20,39*

**(a) PURCEDE:** v. III  
**purcezând:** *gerunziu 1,11; 9,50*  
**să purcezi:** *conj. prez. 2.sg. 11,8*  
**a purceade:** *inf. prez. 19,5; 20,34*  
**vei pur ceade:** *ind. viit.l. 2.sg. 19,5, 9*  
**purces-am:** *ind. pf.c. 1.sg. 19,18*  
**purcegând:** *gerunziu 20,20*

**(a se) PURTA:** v. I  
**să poarte:** *conj. prez. 3.pl. 20,10*  
**purtând:** *gerunziu 7,25*  
**purta:** *ind. imp. 3.pl. 8,10; 20,15*  
**(v-)ați purtat:** *ind. pf.c. 2.pl. 9,16*  
**purtându-:** *gerunziu 9,48*  
**au purtat:** *ind. pf.c. 3.sg. 16,3*

**PURURI:** adv.; var. (Înv.) **PURUREA**  
**pururea:** *rezum cap.2; 16,16*

**PUS, -Ă:** adj.  
**pus:** *m. sg. ac. 6,28*

**PUSTIE:** s.f.  
**pustiia:** *sg. ac. 1,16*  
**pustiei:** *sg. gen. 8,7, 16*  
**pustie:** *sg. ac. 11,16, 22; rezum. cap.20; 20,45, 47*  
**pustiil:** *sg. gen. 20,42*

**(a) PUTEA:** v. II  
**poci:** *ind. prez. 1.sg. 9,9, 11, 13*  
**poșt:** *ind. prez. 2.sg. 11,25*  
**să poți:** *conj. prez. 2.sg. 16,6*  
**să poată:** *conj. prez. 3.sg. 18,5*  
**au putut:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,19; 2,14; 3,29; 8,4, 28; 14,14; 20,47*  
**puteam:** *ind. imp. 1.sg. 8,2, 3*  
**să putem:** *conj. prez. 1.pl. 8,5; 20,10*  
**vei putea:** *ind. viit.l. 2.sg. 9,33; 11,2*  
**voiu putea:** *ind. viit.l. 1.sg. 11,35; 17,9*  
**veți putea:** *ind. viit.l. 2.pl. 14,13*  
**oi putea:** *ind. viit.l. 1.sg. 14,16*  
**am putea:** *cond. prez. 1.pl. 16,5*  
**putea:** *ind. imp. 3.pl. 20,16*  
**putem:** *ind. prez. 1.pl. 21,18*  
**neputând:** *gerunziu rezum. cap.12; 12,6*

**PUTERE:** s.f.  
**puterea:** *sg. nom./ac. 7,2; 16,15; rezum. cap.18*  
**puteare:** *sg. ac. 15,19*

**PUȚIN, -Ă:** adj./adv.  
**puțin:** *adv. 19,5*  
**puțină:** *f. sg. ac. 19,8*

**PUȚINTEL, -EA:** adj./adv.; var. (Înv.) **PUȚÂNTEL, -EA**  
**puțintea:** *f. sg. ac. 4,19*  
**puțântel:** *adv. 17,8; 18,15*

R

**(a se) RADE:** v. III  
**(să) va rade:** *ind. viit.l. 3.sg. 16,17*  
**au ras:** *ind. pf.c. 3.sg. 16,19*

**RAM:** s.n.  
**ramul:** *sg. ac. 9,48*

**RAMURĂ:** s.f.  
**ramuri:** *pl. ac. 9,49*

**RANĂ:** s.f.  
**rană:** *sg. ac. 3,22; 11,33; 15,8*  
**ranei:** *sg. dat. 5,26*

**(a) RĂCNI:** v. IV; var. (Pop.) **(a) RĂGNI**  
**răgnind:** *gerunziu 14,5*

**(a se) RĂDICA:** v. I; vezi **(a se) RIDICA**

**RĂDICARE:** s.f.; vezi **RIDICARE**

**RĂMĂȘIȚĂ:** s.f. „rest”; „urmaș”  
**rămășițele:** *pl. nom. 5,13*  
**rămășița:** *sg. ac. 16,9*  
**rămășițale:** *pl. nom. 20,48*

**(a) RĂMÂNE:** v. III; var. **(a) RĂMÂNEA:** v. II  
**rămâind:** *gerunziu 5,20*  
**au rămas:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 7,3; 9,5; 11,17; 17,11; 18,12, 31; 19,2, 4; 20,47*  
**rămăsease:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl. 8,10; 20,45*  
**să rămât:** *conj. prez. 2.sg. 19,6*  
**a rămânea:** *inf. prez. 19,7*  
**rămât:** *imperativ 2.sg. 17,10; 19,9*  
**să rămânem:** *conj. prez. 1.pl. 19,11*  
**vom rămânea:** *ind. viit.l. 1.pl. 19,13*  
**să rămâie:** *conj. prez. 3.pl. 19,15*  
**(nu) rămânea:** *imperativ prohib. 2.sg. 19,20*  
**rămânea:** *ind. imp. 3.sg. 19,26*  
**rămâneam:** *ind. imp. 1.pl. 20,5*  
**ar rămânea:** *cond. prez. 3.pl. 21,5*

**(a) RĂNI:** v. IV  
**au rănit:** *ind. pf.c. 3.pl. 20,31*

**(a) RĂPI:** v. IV  
**răpiți:** *imperativ 2.pl. 21,21*  
**au răpit:** *ind. pf.c. 3.pl. 21,22, 23*

**RĂPIT, -Ă:** adj.  
**răpite:** *f. pl. ac. rezum. cap.21*

**RĂPITOR, -TOARE:** adj./s.m.  
**răpitorilor:** *s. pl. gen. 2,14*  
**răpitoriu:** *adj. m. sg. nom. 14,5*

**(a) RĂSĂRI:** v. IV  
**răsărind:** *gerunziu 9,33*  
**au răsărit:** *ind. pf.c. 3.sg. 12,1*

**RĂSĂRIT:** s.n.  
**răsăritul:** *sg. ac. 5,31*  
**răsărit:** *sg. ac. 7,12; 11,18; 21,19*  
**răsăritului:** *sg. gen. 8,11; 20,43*

**RĂSĂRITEAN, -Ă:** adj./s.m.  
**răsăriteanilor:** *pl. gen. 6,3; 8,10*  
**răsăriteane:** *n. pl. nom. 6,33*

**(a) RĂSIPI:** v. IV; vezi **(a) RISIPI**

**(a se) RĂSPLĂTI:** v. IV  
**au răsplăt:** *ind. pf.c. 3.sg. 1,7; 9,56*  
**ați răsplăt:** *ind. pf.c. 2.pl. 9,16*  
**(s-)au răsplăt:** *ind. pf.c. 3.sg. 9,57*  
**răsplătește:** *imperativ 2.sg. 10,15*  
**să răsplătim:** *conj. prez. 1.pl. 15,10*  
**a răsplăti:** *inf. prez. 20,10*

**(a) RĂSPUNDE:** v. III  
**au răspuns:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,15; 5,29; 6,31; 8,2, 8, 18, 19, 25; 9,9, 11, 13, 15, 36; 11,7, 10, 13, 36, 38; 12,2; 13,7, 11, 16,*

18, 23; 14,13, 16; 15,3, 10; 16,7, 11, 13; 17,2, 9; 18,4, 6, 8, 19, 24; 19,12, 18, 20; 20,8, 18, 23  
**vei răspunde:** *ind. viit.I. 2.sg.* 4,20  
**răspunzând:** *gerunziu* 6,15; 19,28  
**răspuns-au:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 7,14; 8,6; 20,4  
**răspunsease:** *ind. m.m.c.pf. 3.pl.* 8,8  
**răspundea:** *ind. imp. 3.sg.* 12,6

**(a) RĂSTURNA:** v. I

**să răsturnați:** *conj. prez. 2.pl.* 2,2  
**a răsturna:** *inf. prez.* 2,23  
**au răsturnat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 6,31, 32; 7,13; 8,17; 11,23

**(a) RĂSUNA:** v. I

**au răsunat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 3,27; 5,9  
**răsunând:** *gerunziu* 6,34; 7,20  
**va răsună:** *ind. viit.I. 3.sg.* 7,18  
**răsunăți:** *imperativ 2.pl.* 7,18  
**a răsună:** *inf. prez.* 7,19, 22

**(a) RĂTĂCI:** v. IV

**rătăcind:** *gerunziu* 9,44; 20,45

**RĂTĂCIT, -Ă:** adj.

**rătăcite:** *f. pl. ac.* 5,6  
**rătăciți:** *m. pl. ac.* 9,4

**RĂU, REA:** adj./adv./s.

**rău:** *adv.* 2,11; 3,7, 12; 4,1; 6,1; 10,6; 11,27; 13,1; 19,22, 25  
**(mai) rău:** *adv.* 2,19  
**rău (foarte):** *adj. n. sg. ac.* 9,23  
**răul:** *s.n. sg. ac.* 9,56  
**(mai) reale:** *s. f. pl. ac. rezum. cap.2*  
**reale:** *s. n. pl. ac.* 15,3

**RĂUTATE:** s.f.

**răutatea:** *sg. nom./ac.* 9,24; 19,23; 20,13  
**răutate:** *sg. nom./ac.* 20,13; 21,3

**RĂZBOI:** s.n.

**războaiele:** *pl. ac.* 3,1  
**războiu:** *sg. ac.* 3,10; 5,14; rezum. cap.7; 7,8; 8,1, 13; 12,1, 3; 18,11; rezum. cap.20; 20,17, 20, 23, 24, 28, 39, 46  
**războaie:** *pl. ac.* 5,8; 11,27  
**războiului:** *sg. gen.* 20,18  
**războiul:** *sg. nom.* 20,34

**(a se) RÂNDUI:** v. IV

**a rândui:** *inf. prez.* 9,15  
**rânduind:** *gerunziu* 18,21  
**(să) rânduiaște:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.6; rezum. cap.10*  
**au rânduit:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 9,6, 28; rezum. cap.17; 20,22  
**ați rânduit:** *ind. pf.c. 2.pl.* 9,16, 18

**RÂNDUIALĂ:** s.f.

**rânduiala:** *sg. ac.* 5,20

**RĂU:** s.n.

**rău:** *sg. ac.* 11,19

**RĂVNĂ:** s.f.

**răvna:** *sg. ac. rezum. cap.19*

**REPEJUNE:** s.f.

**răpegiunii:** *sg. gen.* 4,7  
**răpegiunea:** *sg. nom./ac.* 4, 13; 5,21

**(a se) REZEMA:** v. I

**(să) razimă:** *ind. prez. 3.sg.* 16,26  
**razima:** *ind. imp. 3.pl.* 16,29

**(a se) RIDICA:** v. I; var. (Înv. și pop.) **(a se) RĂDICA**

**au rădicat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 2,4; rezum. cap.; 21,2

**rădica:** *inf. prez.* 8,28

**rădicându-:** *gerunziu* 19,17

**rădicându(-se):** *gerunziu* 9,26

**RIDICARE:** s.f.; var. (Înv. și pop.) **RĂDICARE**

**rădicarea:** *sg. ac., în sintagma rădicarea Măsealii* 15,17

**(a) RISIPI:** v. IV; var. (Înv. și reg.) **(a) RĂSIPI**

**vei răsipi:** *ind. viit.I. 2.sg.* 6,25

**au răsipit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 9,45

**ROB:** s.m.

**robii:** *pl. ac.* 5,12

**ROBIE:** s.f.

**robiei:** *sg. gen.* 6,8

**robii:** *sg. gen.* 18,30

**ROD:** s.n.

**rodurile:** *pl. ac.* 9,11

**roduri:** *pl. ac.* 15,5

**ROI:** s.n.

**roi:** *sg. ac., în sintagma roiul de albine* 14,8

**ROȘU, ROȘIE:** adj.

**roșie:** *f. sg. ac.* 8,26

**Roșie:** *f. sg. ac., în s. propr. Marea Roșie* 11,16

**ROUĂ:** s.f.

**roao:** *sg. nom./ac.* 6,37, 38, 39, 40

**RUDĂ:** s.f.

**ruda:** *sg. ac.* 13,2; 18,2

**RUDENIE:** s.f.

**rudenii:** *sg. gen.* 1,16

**rudenii:** *sg. nom./ac.* 1,25; 9,1; 16,31; 17,7

**rudenii:** *pl. nom.* 4,11

**(a se) RUGA:** v. I

**rogu(-mă):** *ind. prez. 1.sg.* 4,19; 6,39; 13,8

**rogu-:** *ind. prez. 1.sg.* 6, 13, 15; 8,5; 12,5; 13, 15; 16,6; 19,6, 8, 11, 20, 24

**rog:** *ind. prez. 1.sg.* 11,37; 14,2

**(s-)au rugat:** *ind. pf.c. 3.sg.* 13,8

**(să) ruga:** *ind. imp. 3.sg.* 13,9

**au rugat:** *ind. pf.c. 3.pl.* 18,5

**rugându-:** *gerunziu* 21,22

**RUGĂCIUNE:** s.f.

**rugăciunii:** *sg. dat.* 13,15

**(a) RUPE:** v. III; var. (Înv. și reg.) **(a) RUMPE**

**au rupt:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 3,22; 11,35; rezum. cap.14; 14,6; 16,9, 12; 20,25, 31

**rumpând:** *gerunziu rezum. cap.15*

**rumpe:** *inf. prez. fără a* 16,6

**ar rumpe:** *cond. prez. 3.sg.* 16,9

**(a se) RUȘINA:** v. I

**(să) rușinase:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg.* 3,25

## S

**SABIE:** s.f.

**sabii:** *sg. gen.* 1,25; 4,15; 20,37; 21,10

**sabie:** *sg. ac.* 3,16; 7,22

**sabia:** *sg. nom./ac.* 3,22; 7,14, 20; 8,10, 20; 9,54; 19,29; 20,17, 25, 35, 48

**sabiei:** *sg. gen.* 18,27

**SARCINĂ:** s.f. „boccea”, „bagaj”  
**sarcinile:** pl. ac. 19,17

**SARE:** s.f.  
**sare:** sg. ac. 9,45

**SAT:** s.n.  
**satele:** pl. ac. 1,27; 11,26; 20,48

**(a) SĂDI:** v. IV  
**iaște sădită:** pasiv ind. prez. 3.sg. 11,33

**SĂLAȘ:** s.n.  
**sălașul:** sg. ac. 18,3; 19,23  
**sălaș:** sg. ac. 19,15, 19  
**sălașele:** pl. ac. 20,8

**(a) SĂRI:** v. IV  
**sărind:** gerunziu 4,15

**SĂN:** s.m.  
**sânul:** sg. ac. 16,19

**SÂNGE:** s.n.  
**sângelui:** sg. gen. 9,24

**(a se) SÂRGUI:** v. IV  
**(să) sârguia:** ind. imp. 3.pl. 18,17

**SCAUN:** s.n.  
**scaunele:** pl. ac. 9,55

**(a) SCĂPA:** v. I  
**scăpa:** inf. prez. fără a 3,29; 20,47  
**scăpase:** ind. m.m.c.pf. 3.pl. 9,51

**(a se) SCHIMBA:** v. I  
**(să) schimba:** ind. imp. 3.sg. 19,11

**(a) SCOATE:** v. III  
**scosease:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 2,12  
**scosu(-)am:** ind. pf.c. 1.sg. 2,1  
**au scos:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,21, 22; 6,13; 8,20, 34; 9,41; 16,21; 19,25; 20,30  
**am scos:** ind. pf.c. 1.sg. 6,8; 10,12  
**să scoată:** conj. prez. 3.sg. 9,17  
**scoate:** imperativ 2.sg. 19,22  
**voiu scoate:** ind. viit.l. 1.sg. 19,24  
**scotea:** ind. imp. 3.pl. 20,17, 25  
**scoțând:** gerunziu 20,35

**SCOICĂ:** s.f.  
**scoică:** sg. ac. 6,38

**SCORPION:** s.m.; aici prima atestare a cuvântului; cf. MDA, unde prima atestare este la Ștefan Vasiliu Episcopescul, *Practica doctorului de casă (...)*, București, 1846.  
**scorpionului:** sg. gen. 1,36

**(a) SCRIE:** v. III  
**au scris:** ind. pf.c. 3.pl. 8, 14

**(a se) SCULA:** v. I  
**(s-)au sculat:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,10; 3,20; 4,9; 5,7; 9,34, 35, 43; 10,1; 13,11; 19,9, 27  
**sculatu(-s)-au:** ind. pf.c. 3.sg. 5,7; 8,21  
**scoală:** imperativ 2.sg. 4,14; 5,12; 19,28  
**sculându(-să):** gerunziu 6,28, 38; 7,1; rezum. cap.12; 19,7; 20,19, 33; 21,4  
**(să) scoală:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.8  
**(te) scoală:** imperativ 2.sg. 8,21  
**(v-)ați sculat:** ind. pf.c. 2.pl. 9,18  
**scoală(-te):** imperativ 2.sg. 7,9; 8,20; 9,32

**să (vă) sculaț:** conj. prez. 2.pl. 12,3  
**sculându(-se):** gerunziu 16,3, 14, 20; 19,5; 20,18, 37  
**sculați:** imperativ 2.pl. 7,15

**SCUMP, -Ă:** adj.  
**scumpele:** adj. antep. f. pl. ac. 8,26  
**scump:** n. sg. nom. 18,21

**(a) SCUTI:** v. IV  
**au scutit:** ind. pf.c. 3.sg. 3,31

**(a se) SCUTURA:** v. I  
**(mă) voiu scutura:** ind. viit.l. 1.sg. 16,20

**SEAMĂ:** s.f.  
**samă:** sg. ac. 2,20  
**samă:** sg. ac., în loc. adj. **nebăgat în samă** „desconsiderat” rezum. cap.8

**SEARĂ:** s.f./adv.; var. (Pop.) **SARĂ**  
**sară:** s. sg. ac. 19,9  
**sara:** s. sg. ac. 20,23, 26; 21,2  
**sara:** adv. 19,16

**SEC, SEACĂ:** adj.; var. (Înv. și reg.) **SĂC, SEACĂ**  
**sacă:** f. sg. nom. 6,39

**SECERIȘ:** s.n.; var. (Înv. și reg.) **SĂCERIȘ**  
**săcerișului:** sg. gen. 15,1

**SECURE:** s.f.; var. **SĂCURE**  
**săcurea:** sg. ac. 9,48

**SEMN:** s.n.; var. (Înv. și pop.) **SĂMN**  
**sămn:** sg. ac. rezum. cap.6; 6,17, 39; 20,38  
**seamne:** pl. ac. rezum. cap.6

**SETE:** s.f.  
**seate:** sg. nom./ac. 4,19; 15,18

**SET OS, -OASĂ:** s.; var. (Reg.) **SETIOS, -OASĂ** „setos”  
**sătiosului:** sg. dat. rezum. cap.15

**SFAT:** s.n.  
**sfatul:** sg. ac. 19,30  
**sfat:** sg. ac. 20,11, 32; 21,19

**(a) SFĂRÂMA:** v. I; var. (Înv. (a) **SFĂRMA**  
**voiu sfărma:** ind. viit.l. 1.sg. 8,7  
**au sfărmat:** ind. pf.c. 3.pl. 8,16

**(a se) SFĂRȘI:** v. IV  
**(s-)au sfărșit:** ind. pf.c. 3.sg. 4,21  
**sfărșitu(-s)-au:** ind. pf.c. 3.sg. 5,27

**SFĂRȘIT:** s.n.  
**sfărșitul:** sg. ac. 16,9

**(a) SFINȚI:** v. IV  
**sfințit sânt:** pasiv ind. prez. 1.sg. 16,17

**SICLU:** s.m. (La vechii evrei) „unitate de măsură pentru greutate, cu o valoare de aproximativ 6 grame”  
**sicli:** pl. nom. 8,26

**SICRIU:** s.n.  
**sicriul:** sg. nom., în sintagma **sicriul legii** 20,27

**SIDON:** s.m. (cf. **Indice** 2Lg)  
**sidonul:** sg. nom. 3,3  
**sidonii:** pl. nom. 10,12  
**sidonilor:** pl. gen. 18,7

# INDICE

**SIHIMEAN:** s.m. (cf. **Indice** Fc)  
**sihimeanilor:** pl. gen 9,24, 46  
**sihimenilor:** pl. gen 9,47

**SIHIMITEAN:** s.m. (cf. **Indice** Fc)  
**sihimit eanilor:** pl. dat. 9,57

**(a se) SILI:** v. IV  
**silindu-:** gerunziu 8, 1  
**(să) silea:** ind. imp. 3.sg. 9,52  
**silești:** ind. prez. 2.sg. 13,16

**SILIT, Ț:** adj.  
**siliți:** m. pl. nom. 11,7

**SIMBRIE:** s.f.; var. (Înv. și reg.) **SĂMRIE**  
**sâmbrie:** sg. ac. 18,4

**SINGUR, Ț:** adj.; var. (Înv. și pop.) **SÂNGUR**  
**sângur:** m. sg. nom. 3,20; 7,10

**(a se) SLĂBI:** v. IV  
**au slăbit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 8,5, 15  
**(s-)au slăbit:** ind. pf.c. 3.sg. 16,16  
**voiu slăbi:** ind. viit.I. 1.sg. 16,17

**(a se) SLĂVI:** v. IV  
**să (să) slăvească:** conj. prez. 3.sg. 7,2

**SLOBOD, -Ț:** adj.  
**slobod:** m. sg. nom. 1,26

**(a se) SLOBOZI:** v. IV  
**au slobozit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,25; 2,6; 3,9; 19,25  
**ar slobози:** cond. prez. 3.pl. 2,16  
**slobozia:** ind. imp. 3.pl. 2,18  
**(să) sloboadе:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.3  
**au slobozât:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,4, 28; 15,5  
**am slobozât:** ind. pf.c. 1.sg. 6,9  
**vei slobози:** ind. viit.I. 2.sg. 6,14  
**voiu slobози:** ind. viit.I. 1.sg. 6,15; 7,7  
**(m-)am slobozât:** ind. pf.c. 1.sg. 7,2  
**ai slobozit:** ind. pf.c. 2.sg. 8,22  
**să sloboz:** conj. prez. 1.sg. 10,13  
**să sloboză:** conj. prez. 3.pl. 10,14  
**slobози:** ind. prez. 2.sg. 10,15  
**slobози:** imperativ 2.sg. 11,17, 19, 37; 16,26  
**au slobozită (sic!):** ind. pf.c. 3.sg., în structura **o au slobozită** (cu par ticipiul acordat) 11,38  
**a slobози:** inf. prez. 13,5  
**(s-)au slobozit:** ind. pf.c. 3.sg. 15,16

**SLOVĂ:** s.f.  
**Slovelor:** pl. gen., în s. propr. **Cetatea Slovelor** 1,11  
**slovă:** sg. ac. 12,6

**SLUGĂ:** s.f.  
**sluga:** sg. nom./ac. 2,8; 7,10, 11; 9,28; 19,9, 11  
**slujile:** pl. nom. 3,24  
**slugile:** pl. ac. 6,27  
**slujii:** sg. gen. 15,18  
**slugii:** sg. gen. 19,19

**SLUJBĂ:** s.f.  
**slujba:** sg. ac. 19,19

**(a) SLUJI:** v. IV  
**au slujit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,7, 11; 3,8, 14; 10,6, 16  
**slujind:** gerunziu 2,13; 3,7  
**slujindu-:** gerunziu 2,19  
**au slujit:** ind. pf.c. 3.pl. 3,6  
**(să) slujea:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,15; 8,26

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**(să) slujesc:** ind. prez. 3.pl. 9,9  
**să slujim:** conj. prez. 1.pl. 9,28, 38  
**vom sluj:** ind. viit.I. 1.pl. 9,28  
**am slujit:** ind. pf.c. 1.pl. 10,10  
**slujindu(-se):** gerunziu 18,3  
**să (ne) slujim:** conj. prez. 1.pl. 19,22  
**slujindu(-să):** gerunziu 19,25

**SLUJNICĂ:** s.f.  
**slujnicii:** sg. gen 9,18; 19,19

**(a se) SMERI:** v. IV (Înv.) „a (se) umili”; „a (se) supune”  
**(s-)au smerit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,30; 6,6; 8,28; 11,33  
**au smerit:** ind. pf.c. 3.sg. 4,23  
**să smeriți:** conj. prez. 2.pl. 19,24

**SOACRĂ:** s.f.  
**soacrei:** sg. dat. 5,29

**SOARE:** s.m.  
**soarele:** sg. nom. 5,31; 9,33; 19,14  
**soarelui:** sg. gen. 8,13; 14,18

**SOARTĂ:** s.f.  
**soartea:** sg. ac. 1,3; 20,14  
**sortii:** sg. gen 1,16  
**soarte:** sg. ac. 18,1

**SOCIETATE:** s.f.; var. (Înv.) **SOȚIETATE** „tovărășie”  
**soțietatea:** sg. ac. 4,10  
**soțietate:** sg. ac. 19,3

**SOCOTEALĂ:** s.f.  
**socoteală:** sg. ac., în loc. adv. **fără socoteală** „nechibzuit” rezum. cap.11  
**socoteală:** sg. ac., în loc. adv. **cu mare socoteală** „chibzuit” 21,17

**(a se) SOCOTI:** v. IV  
**(să) va socoti:** ind. viit.I. 3.sg. 4,9  
**socotindu(-să):** gerunziu rezum. cap.8  
**socotiți:** ind. prez. 2.pl. 9,2  
**socotiți:** imperativ 2.pl. 18,2; 19,30  
**să socotească:** conj. prez. 3.pl. 18,14  
**socoteaște:** imperativ 2.sg. 19,9  
**socotind:** 19,28  
**socotiți:** imperativ 2.pl. 20,7  
**nesocotind:** gerunziu 11,20

**SOCRU:** s.m.  
**socru-său:** sg. nom. 19,3, 5, 7, 8, 9  
**socrului:** sg. gen. 19,4

**SOL:** s.m.  
**solii:** pl. ac. 6,35; 7,24; 9,31; 11,12, 17, 19, 28; 20,12; 21,13

**SOMN:** s.n.  
**somnul:** sg. ac. 4,21  
**somn:** sg. ac. 16,14, 20

**SORĂ:** s.f.  
**soră:** sg. ac. 15,2

**SOȚ:** s.m. „tovarăș”  
**soții:** pl. ac. 3,18; 9,41

**SOȚIE:** s.f. „tovarăș”  
**soții:** pl. ac. 9,48  
**soțiile:** pl. ac. 11,37, 38

**(a) SPARGE:** v. III  
**au spart:** ind. pf.c. 3.sg. 9,53

**SPATĂ:** s.f. (Înv. și pop.) „spadă”  
**spata:** sg. ac. 3,21

**SPĂIMĂNTOS, -OASĂ:** adj.; aici prima atestare a cuvântului; cf. MDA, unde prima atestare este la Ștefan Vasile Episcopescul, *Practica doctorului de casă (...)*, București, 1846.  
**spăimântos:** m. sg. nom. 7,3

(a) **SPĂLA:** v. I  
**au spălat:** ind. pf.c. 3.pl. 19,21

**SPIC:** s.n.  
**spic:** sg. ac. 12,6  
**spicul:** sg. ac. 12,6

**SPIN:** s.m.  
**spini:** pl. ac. 8,7  
**spini:** pl. ac. 8,16

(a se) **SPORI:** v. IV  
**(s-)au sporit:** ind. pf.c. 3.sg. 11,39

(a) **SPUNE:** v. III  
**spunea:** ind. imp. 3.sg. 7,13  
**a spune:** inf. prez. 13,6; 14,6, 9, 16  
**ar fi spus:** cond. pf. 3.sg. 13,23  
**să spuie:** conj. prez. 3.sg. 14,15  
**spune:** inf. prez. fără a 14,16  
**au spus:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 14,17, 18  
**spune:** imperativ 2.sg. 16, 6, 10  
**să spui:** conj. prez. 2.sg. 16,15

(a se) **SPURCA:** v. I  
**(să) spurcă:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.3

(a) **STA:** v. I  
**sta:** inf. prez. fără a 2,14  
**stând:** gerunziu 7,21; 9,51; 20,8  
**sta:** ind. imp. 3.sg./pl. 9,6; 14,17; 15,5; 18,16, 17; 20,41  
**au stătut:** ind. pf.c. 3.sg. 9,7, 35  
**a sta:** inf. prez. 16,26

**STARE:** s.f.  
**starea:** sg. ac. 20,27

**STĂPÂN:** s.m.  
**stăpănu-său:** sg. ac. 19,11  
**stăpănul:** sg. nom. 19,12  
**stăpănul:** sg. ac. 19,22

(a) **STĂPĂNI:** v. IV  
**au stăpănit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,19; 3,13; rezum. cap.8; 8,28; 11,21  
**stăpânește:** imperativ 2.sg. 8,22  
**voiu stăpăni:** ind. viit.I. 1.sg. 8,23  
**va stăpăni:** ind. viit.I. 3.sg. 8,23  
**să stăpânească:** conj. prez. 3.sg./pl. 9,2, 2  
**să stăpânesc:** conj. prez. 1.sg. 9,9, 11, 13  
**a stăpăni:** inf. prez. 11,23  
**stăpânește:** ind. prez. 3.sg. 11,24  
**stăpănea:** ind. imp. 3.pl. 14,4  
**să stăpănim:** conj. prez. 1.pl. 18,9

**STĂLP:** s.m.  
**stâlpi:** pl. ac. 16,26  
**stâlpii:** pl. ac. 16,27, 29, 30  
**stâlp:** sg. ac. 20,40

(a) **STĂMPĂRA:** v. I  
**au stămpărat:** ind. pf.c. 3.sg. 15,19

**STÂNG, STÂNGĂ:** adj./s.f.  
**stângă:** adj. f. sg. ac. 3,21; 5,26  
**stânga:** adj. f. pl. ac. 7,20  
**stânga:** s. sg. ac. 16,29; 20,16

**STĂRV:** s.n.  
**stărvurile:** pl. ac. 5,21  
**stărvul:** sg. ac. 14,8

**STEA:** s.f.  
**stealele:** pl. nom. 5,20

**STEJAR:** s.m.; var. (Reg.) **STĂJER, ȘTEJERIU**  
**stăgear:** sg. ac. 6,11  
**stăjer:** sg. ac. 6,19  
**ștejeriul:** sg. ac. 9,6  
**ștejeriu:** sg. ac. 9,37

**STERP, STEARPĂ:** adj.  
**stearpă:** f. sg. nom./ac. 13,2, 3

(a se) **STINGE:** v. III  
**stângându(-să):** gerunziu rezum. cap.19

(a) **STOARCE:** v. III  
**storcând:** gerunziu 6,38

**STRAJĂ:** s.f.  
**străji:** pl. nom./ac. 7,11; 16,2  
**străjile:** pl. nom. 7,19; rezum. cap.16

**STRĂIN, -Ă:** adj.  
**streini:** m. pl. ac./gen./dat. 2,12, 17, 19, rezum. cap.3; 10,13, 16  
**strein:** n. sg. gen. 19,12

(a) **STRĂLUCI:** v. IV  
**să strălucească:** conj. prez. 3.pl. 5,31

**STRĂMTOARE:** s.f.; var. (Reg.) **STRĂNTOARE** „lipsă”, „nevoie”  
**strântoare:** sg. ac., în sintagma **vreame de străntoare** 10,14

(a) **STRÂNGE:** v. III  
**au strâns:** ind. pf.c. 3.sg. 1, 34  
**(s-)au strâns:** ind. pf.c. 3.sg. 3,22  
**(să) strânsease:** ind. m.m.c.pf. 3.pl. 21,5

(a) **STRICA:** v. I  
**au strâcat:** ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.6; 6,30  
**voiu strâca:** ind. viit.I. 1.sg. 8,9  
**strâcând:** gerunziu 9,45

**STRICAT, -Ă:** adj.  
**strâcat:** n. sg. ac. 6,28

(a) **STRIGA:** v. I  
**au străgat:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,9, 15; 6,7; 7,20, 24; 9,7; 15,18; 16,9, 12  
**au strigat:** ind. pf.c. 3.pl. 4,3  
**străgați:** imperativ 2.pl. 7,18  
**străgând:** gerunziu 7,23; 9,28; 15, 14  
**străgând:** gerunziu 10,10, 17; 19,22  
**ați străgat:** ind. pf.c. 2.pl. 10, 12  
**strigând:** gerunziu 18,22  
**a strâga:** inf. prez. 18,23  
**străgi:** ind. prez. 2.sg. 18,23  
**strâga:** ind. imp. 3.sg. 19,30

**STRUGURE:** s.m.; var. (Înv. și pop.) **STRUGUR**  
**strugurul:** sg. nom. 8,2  
**strugurii:** pl. ac. 9,27

(a) **STRUNCINA:** v. I; vezi (a) **ZDRUNCINA**

(a) **SUFERI:** v. IV  
**au suferit:** ind. pf.c. 3.sg. 9,41

**SUFLARE:** s.f.  
**suflare:** sg. ac., în loc. adj. **fără suflare** „mort” 5,27

# INDICE

**SUFLET:** s.n.  
**sufletele:** *pl. ac.* 5,2, 18  
**sufletul:** *sg. nom./ac.* 5,21; 8,3; 9,17; 12,3; 15,19; 16,15, 16, 18, 30

**(a se) SUGRUMA:** v. I  
**(s-)au sugrumat:** *ind. pf.c.* 3.sg. 5,11

**(a se) SUI:** v. IV  
**suie(-te):** *imperativ* 2.sg. 1,3  
**(s-)au suit:** *ind. pf.c.* 3.sg./pl. 1,22; 2,1; 4,10; 6,21; 9,48; 11,13, 16; 13,20; 14,2, 19; 15,6; 16,17, 18; 19,30; 20,3, 23; 21,5, 8  
**(să) suia:** *ind. imp.* 3.pl. 4,5; 6,3  
**(s-)ar fi suit:** *cond. pf.* 3.sg. 4,12  
**(vă) suiți:** *ind. prez.* 2.pl. 5,10  
**a (vă) sui:** *inf. prez.* 6,8  
**suindu(-să):** *gerunziu* 8,8, 11; 20,38, 40  
**suindu(-se):** *gerunziu* 12,14; 13,20; 15,9; 18,12  
**(v-)ați suit:** *ind. pf.c.* 2.pl. 15, 10  
**suiți-vă:** *imperativ* 2.pl. 16,18; 20,23, 28  
**să (ne) suim:** *conj. prez.* 1.pl. 18,9

**SUIȘ:** s.n.  
**suișul:** *sg. ac.* 1,36

**SULIȚĂ:** s.f.  
**sulița:** *sg. nom.* 5,8

**(a) SUPĂRA:** v. I  
**supărându-:** *gerunziu* 14,17; 16,16

**SUPĂRARE:** s.f.  
**supărările:** *pl. ac.* 10,16

**(a) SUPUNE:** v. III  
**au supus:** *ind. pf.c.* 3.sg. 3,10

**SUPUS, -Ă:** adj.  
**supuse:** *n. pl. nom.* rezum. cap.20

**SURPARE:** s.f.  
**surpare:** *sg. ac.* 5,15, 22

**SUS:** adv.  
**sus:** *adv. în loc. adj.* **din sus** „superior” 1,36  
**sus:** *adv. în loc. adv.* **de sus** „de deasupra” 9,53  
**(mai) sus:** 18,27; 20,32  
**sus:** *adv. în loc. adv.* **în sus** 20,38

**SUSPIN:**  
**suspınurile:** *pl. ac.* 2,18

## Ș

**ȘATRĂ:** s.f. (Înv. și reg.) „cort de tabără”; (Înv. și reg.; prin ext.) „tabără militară”  
**șetrile:** *pl. ac.* 6,4; 10,17

**(a) ȘEDEA:** v. II  
**șezând:** *gerunziu* 1,14; 10,4; 13,9; 19,17; 20,26; 21,2  
**șeadea:** *ind. imp.* 3.sg. 3,20  
**șeadea:** *ind. imp.* 3.sg./pl. 4,5; 19,15  
**ședeț:** *ind. prez.* 2.pl. 5,10  
**au șezut:** *ind. pf.c.* 3.sg./pl. 6,11; 9,41; 19,6; 20,47

**ȘEDERE:** s.f. „loc de așezare” (după lat. *sēdēs, -is*)  
**șederile:** *pl. ac.* 20,33

**ȘES:** s.n.  
**șes:** *sg. ac.* 1,34

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**ȘEZUT:** s.n. „dos”, „fund”  
**șezutului:** *sg. gen.* 3,22

**ȘIRAG:** s.n. „mulțime”, „trupă”; (Înv. și reg.) „armată”; (Pop.) „rând de ostași dintr-o formație de lupță”  
**șireag:** *sg. nom.* 9,37  
**șireagul:** *sg. ac.* 20,22

**(a se) ȘTERGE:** v. III „a ucide”; „a nimici”; „a distruge”; „a face să dispară”  
**ștearge:** *inf. prez. fără a* 1,19  
**au șters:** *ind. pf.c.* 3.sg./pl. 1,20, 33; 5,14; 16,24; rezum. cap.20  
**au ștears:** *ind. pf.c.* 3.sg./pl. 1,21, 27, 30, 31; 4,24  
**a ștearge:** *inf. prez.* 1,28; 2,3  
**voiu ștearge:** *ind. viit.I.* 1.sg. 2,21  
**am șters:** *ind. pf.c.* 1.sg. 15,16  
**să (să) șteargă:** *conj. prez.* 3.sg. 21,17

**(a) ȘTI:** v. IV  
**știuse:** *ind. m.m.c.pf.* 3.sg./pl. 2,7, 10  
**să știi:** *conj. prez.* 2.sg. 6,14  
**voiu ști:** *ind. viit.I.* 1.sg. 6,37  
**știa:** *ind. imp.* 3.sg. 11,39  
**știa:** *ind. imp.* 3.sg./pl. 13,16; 14,4  
**știi:** *ind. prez.* 2.sg. 15,11  
**știu:** *ind. prez.* 1.sg. 17, 13  
**ști:** *inf. prez. fără a* 18,5  
**știți:** *imperativ* 2.pl. 18,14  
**au știut:** *ind. pf.c.* 3.pl. 21,12  
**neștiind:** *gerunziu* 16,20

**ȘUIERĂTURĂ:** s.f.  
**șuierăturile:** *pl. ac.* 5,16

## T

**TABĂRĂ:** s.f.  
**tabăra:** *sg. nom./ac.* rezum. cap.7; 7,1, 8, 11, 13, 14, 15, 21, 22; 8, 11; 13,25  
**tabără:** *sg. ac.* 7,9; 21,12  
**taberii:** *sg. gen.* 7,11, 17, 18, 19, 20  
**tabere:** *sg. gen.* 7,21  
**taberilor:** *pl. dat.* 18,12

**TAINĂ:** s.f.  
**taină:** *sg. ac., în loc. adj.* **de taină** „tainic”, „secret” 3,19  
**taină:** *sg. ac., în loc. adv.* **în taină** „pe ascuns” 4,21

**TARE:** adj./s./adv.  
**tari:** *adj. m. pl. ac.* 3,29; 18,2, 17; 20,16  
**tare:** *adj. m./f. sg. nom./ac./voc.* 4,24; 6,12; 11,1  
**(mai) tare:** *adj. m. sg. nom.* 14,18  
**(mai) tari:** *adj. m. pl. nom.* 18,26  
**(cei) tari:** *s.m. pl. nom./ac.* 5,7, 11, 13, 22  
**(celor) tari:** *s.m. pl. gen.* 5,23  
**(cel) tare:** *s.m. sg. ac.* 14,14  
**tare:** *adv.* 8,1; 9,51; 11,20; 16,30  
**(mai) tare:** *adv.* 20,41

**TATĂ:** s.m.; var. (Înv. și pop.) **TĂTÂNE**  
**tătăl:** *sg. nom./ac.* 1,14; 11,37, 39; 14,3, 9, 10; 15, 1, 6  
**tătălul:** *sg. gen.* 6,11; 9,28; 11,2  
**tătăl:** *sg. voc.* 11,36  
**tată-său:** *sg. ac.* 14,3, 5  
**tată:** *sg. nom./ac.* 17,10; 18,19  
**tătăl:** *sg. nom.* 19,6  
**tătăni-mieu:** *sg. gen./dat.* 6,15; 11,7; 14,16  
**tătăni-tău:** *sg. gen.* 6,25; 14,15

**tătăni-său:** *sg. gen./dat.* 6,27; 8,32; 9,5, 56; rezum. cap.13; 14,2, 6, 19; 16,31; 18,29; 19,2, 3  
**tătăne-mieu:** *sg. gen.* 9, 18

**TAUR:** *s.m.*

**taurul:** *sg. ac.* 6,25

**taur:** *sg. ac.* 6,25, 26, 28

**(a) TĂBĂRI:** *v. IV* (Înv. și pop.) „a-și așeza tabăra”  
**au tăbărat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 6,33; 10,17; 11,18; 15,9; 20,19

**(a) TĂCEA:** *v. II*

**tact:** *imperativ 2.sg.* 18, 19

**TĂCERE:** *s.f.*

**tăcearea:** *sg. ac.* 3,19

**tăceare:** *sg. ac., în loc. adv. cu tăceare* „fără a vorbi” 4,21; 16,2

**(a se) TĂIA:** *v. I*

**taie:** *imperativ 2.sg.* 6,25

**tăindu-:** *gerunziu 1,6;* rezum. cap.19; 19,29

**ai tăiat:** *ind. pf.c. 2.sg.* 6,26

**au tăiat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 6,30; 9,48

**tăindu(-să):** *gerunziu* 8,10

**tăind:** *gerunziu* 9,49; 20,39

**am tăiat:** *ind. pf.c. 1.sg.* 20,6

**(s-)au tăiat:** *ind. pf.c. 3.pl.* 20,43

**TĂIAT:** *adj.*

**tăiat:** *m. sg. ac.* 6,28

**TĂIERE:** *s.f.*

**tăierea:** *sg. ac.* 2,18; 7,22; rezum. cap.21

**(a se) TĂINUI:** *v. IV*

**(s-)au tăinuît:** *ind. pf.c. 3.pl.* 20,3

**TĂRIE:** *s.f.* „putere”, „forță fizică”

**tăriit:** *sg. gen.* rezum. cap.16

**tărie:** *sg. ac.* 16,5; 19,8

**tăria:** *sg. nom./ac.* 16,6, 9, 17, 19, 28

**TĂRIRE:** *s.f.* (Înv.) „tărie”

**tărire:** *sg. dat.* 20,22

**TĂTĂNE:** *s.m.*; vezi **TATĂ**

**(a se) TĂLCUI:** *v. IV*

**(să) tălcuiaste:** *ind. prez. 3.sg.* 12,6; 15,17

**TĂLCUIRE:** *s.f.*

**tălcuirea:** *sg. ac.* rezum. cap.14

**tălcuirea:** *sg. ac.* 7,15

**TĂLHĂRIE:** *s.f.*; var. (Înv. și reg.) **TĂLHĂRIE**

**tălhărit:** *sg. gen.* rezum. cap.19

**tălhăria:** *sg. ac.* 19,24

**tălhărie:** *sg. nom.* 20,3

**tălhărit:** *pl. ac.* 9,25

**TĂLHĂRITOR:** *adj.*; var. (Înv. și reg.) **TĂLHĂRITOR**

„prădător”; cuvântul nu este înregistrat în DLR.

**tălhăritori:** *m. pl. nom.* 11,3

**TĂMPLĂ:** *s.f.*

**tâmpla:** *sg. ac.* 4,21, 22; 5,26

**TĂNĂR, -Ă:** *adj./s.*

**(mai) tânără:** *adj. f. sg. nom.* 15,2

**tinerii:** *s.m. pl. nom.* 14, 10

**tinăr:** *s.m. sg. nom.* 17,7

**tinărului:** *s.m. sg. gen.* 18,3, 15, 17

**tinărul:** *s.m. sg. nom.* 19,9

**TEASC:** *s.n.*

**teasc:** *sg. ac.* 6, 11

**(a se) TEME:** *v. III*

**(nu te) teame:** *imperativ prohib. 2.sg.* 4,18

**(nu vă) temereț:** *imperativ prohib. 2.pl.* 6,10

**(nu te) teme:** *imperativ prohib. 2.sg.* 6,23

**temându(-să):** *gerunziu* 6,27

**(să) teme:** *ind. imp. 3.sg.* 8,20

**TEMNIȚĂ:** *s.f.*

**temniță:** *sg. ac.* 16,21, 26

**TERAFIM:** *s.m.*; var. **THERAFIM** (cf. lat. *therafin*) „obiect asociat cel mai adesea cu vrăjitoria; nu se știe cum erau consultați, nici cum arătau” (cf. DB, p.1267); cuvântul nu este înregistrat în DLR.

**therafim:** *sg. nom./ac.* 17,5; 18,14, 17

**(a se) TIMPAN:** *s.n.*; var. **TIMPANĂ**

„instrument muzical de percuție, alcătuit dintr-o emisferă de alamă acoperită cu o membră ană de piele tăbăcită; aici prima atestare a cuvântului; MDA propune prima atestare la Amfilohie Hotiniul, *Gramatica fizicii*, ms. de la sf. sec. al. XVIII-lea.

**tâmpane:** *pl. ac.* 11,34

**(a) TINDE:** *v. III*

**tinzând:** *gerunziu* 9,43

**TIRĂNEȘTE:** *adv.*

**tirănește:** rezum. cap.9

**TOCMAI:** *adv.*; var. (Reg.) **TOGMA**

**togma:** 14,6; 18,28

**(a) TOCMI:** *v. IV*; var. (Reg.) **(a) TOGMI**

**au togmit:** *ind. pf.c. 3.sg.* 9,4; 18,4

**TOIAG:** *s.n.*

**toiagului:** *sg. gen.* 6,21

**(a se) TOPI:** *v. IV*

**(s-)au topit:** *ind. pf.c. 3.pl.* 5,5

**TORS, TOARSĂ:** *adj.*

**tors:** *n. sg. ac.* 16,9

**TOVARĂȘ, -Ă:** *s.m./f.*; var. (Reg.) **TOVARIȘ**

**tovarișele:** *pl. ac.* 11,38

**tovarișilor:** *pl. dat.* rezum. cap.14

**tovaroși:** *pl. ac.* 14,11

**(a) TRAGE:** *v. III*

**au tras:** *ind. pf.c. 3.sg.* 5,21; 16,14

**să tragă:** *conj. prez. 3.pl.* 20,32

**(a) TRĂI:** *v. IV*

**au trăit:** *ind. pf.c. 3.pl.* 2,7

**TRĂMBIȚĂ:** *s.f.*

**trămbița:** *sg. ac.* 3,27; 6,34

**trămbițe:** *pl. ac.* rezum. cap.7; 7,8, 16

**trămbița:** *sg. nom.* 7,18

**trămbițele:** *pl. ac.* 7,19

**trămbițele:** *pl. ac.* 7,20

**(a) TREBUI:** *v. IV*

**trebuie:** *ind. prez. impers.* 13,8; 16,13; 20,7, 23, 28; 21,11

**va trăbui:** *ind. viit. l. impers.* 13,12

**trăbui:** *ind. prez. impers.* 16,10; 19,30



# INDICE

## (a) TRECE: v. III

**au trecut:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,26; 8,4; 9,26; 11,32; 18,13; 19,14*  
**trec:** *ind. prez. 3.pl. 3,28*  
**a treace:** *inf. prez. 3,28; 12,5*  
**treceai:** *ind. imp. 2.sg. 5,4*  
**trecând:** *gerunziu 6,33; 10,9; 11,29*  
**trecea:** *ind. imp. 3.pl. 9,25; 12,1*  
**să trec:** *conj. prez. 1.sg. 11,17*  
**să treacem:** *conj. prez. 1.pl. 11,19*  
**să treacă:** *conj. prez. 3.sg. 11,20*  
**am trecut:** *ind. pf.c. 1.sg. 12,3*  
**voi trece:** *ind. viit.l. 1.sg. 19,12*

## TRECERE: s.f.

**trecerea:** *sg. ac. 11,17*  
**treacerea:** *sg. ac. 12,6*

## (a) TRIMITE: v. III; var. (Înv.) TREMITE

**au trimis:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,15; 5,26; 6,8; 35; 7,22; 24; 9,23; 31; 11,12; 14; 17; 19; 16,18; 18,2; rezum. cap.19; 19,29; 20,12; 21,10, 13*  
**au remis:** *ind. pf.c. 3.sg. 4,6*  
**am trimis:** *ind. pf.c. 1.sg. 6,14; 20,6*  
**trimis-au:** *ind. pf.c. 3.sg. 11,17*  
**trimisease:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 11,28*  
**trimițindu-:** *gerunziu 12,9*  
**ai trimis:** *ind. pf.c. 2.sg. 13,8*  
**fusease trimiș:** *pasiv ind. m.m.c.pf. 3.pl. 18,14*

## TRON: s.n.

**thron:** *sg. ac. 3,20*

## TRUP: s.n.

**trup:** *sg. ac. 3,22*  
**trupul:** *sg. nom./ac. 9,2; 14,9; 16,31; rezum. cap.19; 19,29*  
**trupurile:** *pl. ac. 19,22*

**TUFAR:** s.m. (Pop.) „tufan”, „stejar”; aici prima atestare a cuv.; cf. MDA, unde prima atestare este în I. Budaș-Deleanu, *Țiganiada*, București, 1953.  
**tufariu:** *sg. ac. 6,26*  
**tufariul:** *sg. ac. 6,30*

**TUFOI:** s.n. (Aug.) „tufă mare” aici prima atestare; cf. MDA, unde se propune prima atestare într-un text din 1895 (Sofronie Liuba, Aurelie Iana, *Topografia satului și hotarului Măidan*, Caransebeș, 1895)/s.m. „tufan”  
**tufoiul:** *sg. ac. 6,25*

## (a se) TULBURA: v. I; var. (Înv.) (a se) TURBURA

**turburându(-să):** *gerunziu 3,26*  
**(s-)au turburat:** *ind. pf.c. 3.sg. 7,21*  
**turburând:** *gerunziu 8,12*

## (a se) TUNDE: v. III

**tunzându(-se):** *gerunziu rezum. cap.16*

**TUNZĂTOR:** s.m.; aici prima atestare a cuvântului; cf. MDA, unde prima atestare este în *Dicționarul rumanesc, latinesc și unguresc*. Din orenduiala excelenței sale preasfințitul Ioann Bobb (...), Cluj, Tom I: A-L, 1822; tom II: M-Z, 1823.  
**tunzătorul:** *sg. ac. 16,19*

## TURMĂ: s.f.

**turmelor:** *pl. gen. 5,16*  
**turmele:** *pl. nom./ac. 6,5; 8,10*  
**turme:** *pl. nom./ac. 9,43, 44*

## TURN: s.n.

**turnul:** *sg. nom./ac. 8,9, 17; rezum. cap.9; 9,46, 51*  
**turnului:** *sg. gen. 9,47, 49, 51*  
**turn:** *sg. ac. 9,52*

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

## Ț

## ȚARINĂ: s.f.

**țarină:** *sg. ac. 1,14*

## ȚĂRM: s.n.

**țărurile:** *pl. ac. 5,17; 7,12*

## ȚIITOARE: s.f.

**țititoare:** *sg. ac. rezum. cap.8; 19,24*  
**țitioarea:** *sg. nom./ac. 8,31; 19,10, 25, 27*

## (a se) ȚINE: v. III

**(să) țin:** *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.1*  
**ținea:** *ind. imp. 3.sg. 6,21; rezum. cap.17*  
**au ținut:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 7,20; 19,5, 7*  
**ași fi ținut:** *cond. pf. 2.pl. 8,19*  
**(s-)au ținut:** *ind. pf.c. 3.sg. 11,39*  
**să (să) ție:** *conj. prez. 3.sg. 13,12*  
**ținând:** *gerunziu 16,29*  
**să țineț:** *conj. prez. 2.pl. 21,11*  
**țineți:** *imperativ 2.pl. 21,11*

## ȚINUT: s.n.

**ținuturile:** *pl. ac. 5,4*  
**ținutul:** *sg. ac. 5,18; 18,28*  
**ținutului:** *sg. gen. 11,21; 19,16*

## ȚINTĂ: s.f.

**țântă:** *sg. ac. 20,16*

## U

## (a se) UCIDE: v. III

**au ucis:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,17, 29, 32; 7,25; 8,21; 9,5, 54; rezum. cap.15; 15,15; rezum. cap.16; 16,24, 30; 20,21, 31, 35, 45*  
**ucide:** *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.4*  
**ucigând:** *gerunziu 8,17; rezum. cap.9; 9,45, 56*  
**aș ucis:** *ind. pf.c. 2.pl. 8,18; 9,18*  
**aș ucide:** *cond. prez. 1.sg. 8,19*  
**ucide:** *imperativ 2.sg. 8,20*  
**(să) ucig:** *ind. prez. 3.pl. rezum. cap.12*  
**ucidea:** *ind. imp. 3.pl. 12,6*  
**a ucide:** *inf. prez. 13,23; 20,5*  
**veți ucide:** *ind. viit.l. 2.pl. 15,12*  
**vom ucide:** *ind. viit.l. 1.pl. 15,13*  
**am ucis:** *ind. pf.c. 1.sg. 15,16*  
**să ucigă:** *conj. prez. 3.pl. 16,2*  
**ucisease:** *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 16,30*  
**(s-)au ucis:** *ind. pf.c. 3.pl. 20,44*  
**vor ucide:** *ind. viit.l. 3.pl. 21,5*  
**ucideți:** *imperativ 2.pl. 21,11*

## UCIDERE: s.f.

**uciderii:** *sg. gen. 9,24*  
**ucidere:** *sg. ac. 20,25*  
**uciderea:** *sg. ac. 21,15*

## UCIS: adj.

**ucise:** *f. sg. gen. 20,3*

## UD, -Ă: adj.

**ud:** *n. sg. nom. 6,39*

## UGEROS, -OASĂ: adj. (cf. Indice Nm)

**ugeros:** *n. sg. ac. 18,9*

## (a se) UITA: v. I

**(s-)au uitat:** *ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,7; 6,14*  
**uitându(-să):** *gerunziu 18,23; 20,40*

**ULIȚĂ:** s.f.  
*ulița:* sg. ac. 19,15, 17  
*uliță:* sg. ac. 19,20

**UMĂR:** s.n.  
*umăr:* sg. ac. 9,48  
*umere:* pl. ac. 16,3

**(a) UMBLA:** v. I  
*a umbla:* inf. prez. 2,19  
*umblă:* ind. prez. 3.pl. 2,22  
*au umblat:* ind. pf.c. 3.sg./pl. 5,6; 11,16  
*umblați:* ind. prez. 2.pl. 5,10  
*să umblăm:* conj. prez. 1.pl. 19,28

**UMBRAR:** s.n.  
*umbrariu:* sg. ac. 16,27

**UMBRĂ:** s.f.  
*umbra:* sg. ac. 9,15  
*umbrele:* pl. ac. 9,36

**(a se) UMFLA:** v. I  
*(să) umfla:* ind. imp. 3.pl. 8,3

**(a) UMPLE:** v. III  
*au împlut:* ind. pf.c. 3.sg. 6,38; 17,5  
*umplea:* ind. imp. 3.sg. 6,5  
*au umplut:* ind. pf.c. 3.sg. 17,12  
*să umpleți:* conj. prez. 2.pl. 19,24

**UNCHI:** s.m.  
*unchiului:* sg. gen. 10,1

**(a) UNGE:** v. III  
*să ungă:* conj. prez. 3.pl. 9,8

**UNGHI:** s.n.  
*unghiurile:* pl. nom. 20,2

**UNT:** s.n.  
*unt:* sg. ac. 5,25

**UNTURĂ:** s.f.  
*untură:* sg. ac. 3,22

**URCIOR:** s.n.  
*urcioarele:* pl. ac. 7,20

**URECHE:** s.f.  
*urechi:* pl. ac. 5,3

**URGIE:** s.f.  
*urgia:* sg. nom. 2,20; 6,39

**(a) URGISI:** v. IV  
*a urgisi:* inf. prez. 9,23  
*urgiseat:* ind. imp. 2.sg. 9,38

**(a) URÎ:** v. IV  
*ați urât:* ind. pf.c. 2.pl. 11,7  
*ai urât:* ind. pf.c. 2.sg. 15,2  
*urātu(-)at:* ind. pf.c. 2.sg. 14,16

**(a) URLA:** v. I  
*urla:* ind. imp. 3.sg. 5,28  
*urlând:* gerunziu 7,21

**URLARE:** s.f.  
*urlare:* sg. ac. 21,2

**(a) URMA:** v. I  
*au urmat:* ind. pf.c. 3.sg./pl. 2,12; 3,18; 5,15; 6,35; 9,4; 10,3; 12,11; 13,11; rezum. cap.18; 18,22  
*urmând:* gerunziu 2,19; 4,22  
*să urmeaze:* conj. prez. 3.sg. 6,34  
*urmați:* imperativ 2.pl. 3,28; 7,17  
*urma:* ind. imp. 3.pl. 9,49; 11,3  
*urmează:* ind. prez. 3.sg. rezum. cap.10; rezum. cap.12

**URMĂ:** s.f.  
*urmele:* pl. ac. 5,15  
*urmă:* sg. ac, în loc. adv. **pre urmă** „apoi” rezum. cap.9; rezum. cap.10; 14,17; rezum. cap.16; 20,5

**USCAT:** adj.  
*uscate:* f. pl. ac. 16,7

**USCĂCIOS, -OASĂ:** adj.  
*uscăcios:* n. sg. ac. 1,15

**USCĂCIUNE:** s.f.  
*uscăciune:* sg. nom. 6,37, 40

**(a se) USPĂTA:** v. I; vezi **(a se) OSPĂTA**

**USPĂȚ:** s.n.; vezi **OSPĂȚ**

**UȘĂ:** s.f.  
*ușile:* pl. ac. 3,23, 24; 11,31; 16,3  
*ușe:* sg. ac. 3,24; 9,52  
*ușii:* sg. gen. 4,20; 18,16, 17; 19,27  
*ușa:* sg. ac. 9,51; 19,22, 27  
*ușea:* sg. ac. 19,26

**UȘOR:** s.m. „fiecare dintre cei doi stâlpi verticali de care se prind canaturile porții sau ale ușii”  
*ușorii:* pl. ac. 16,3

V

**VAD:** s.n.  
*vadurile:* pl. ac. 3,28; rezum. cap.12; 12,5

**VALE:** s.f.  
*valea:* sg. ac. 4,11; 6,33; 16,4  
*vale:* sg. ac. 7,1, 8, 12  
*vălii:* sg. gen. 1,19

**VARĂ:** s.f.  
*vară:* sg. ac., în sintagma **fușor de vară** 3,20  
*vară:* sg. ac., în sintagma **cășcioara cea de vară** 3,24

**(a se) VĂRSA:** v. I „a lăsa să curgă un lichid”; (despre o armată) „a se împrăști”, „a se revărșa”; „a turna (un me tal pentru a obține o anumită forță)”  
*vârșă:* ind. imp. 3.sg. 14,16  
**(s-)au vârsat:** ind. pf.c. 3.sg. 15,9  
*au vârsat:* ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.17

**VĂRSARE:** s.f.  
*vârșarea:* sg. ac., în sintagma **vârșarea sângelui** „moarte” 9,24

**VĂRSAT, -Ă:** adj./s. „revârsat”; „(chip) turnat”  
*vârșati:* adj. m. pl. nom. 7,12  
*vârsat:* s.m. sg. nom./ac. 17,3, 4; 18,14  
*vârsatul:* s.m. sg. ac. 18,17, 18

**VĂTAF:** s.m.; var. (Înv. și reg.) **VĂTAV**  
*vătavi:* pl. nom. 3,3  
*vătavii:* pl. nom. 16,8

# INDICE

**VĂZDUH:** s.n.  
**văzduh:** sg. ac. 6,37

**VĂNĂ:** s.f.  
**vine:** pl. ac. 16,7

**VĂRF:** s.n.  
**vârful:** sg. ac. 9,25  
**vârfulile:** pl. ac. 1,6, 7  
**vârful:** sg. ac. 6,21, 26

**VĂRSTĂ:** s.f.  
**vârastă:** sg. ac. 8,21

**VĂRSTNIC:** s.m.  
**vârșnicilor:** pl. gen. rezum. cap.2

**VĂRTOS, -OASĂ:** adj./adv./s. (Pop.; despre ființe, mai ales despre oameni) „viguros”  
**vărtos:** adv. 3,22  
**vărtos:** adv. 5,26; 9,52  
**vărtoasă:** adj. f. sg. ac. 2,19  
**vărtoși:** adj. m. pl. nom./ac. 3,29; 20,44  
**vărtoș:** adj. m. pl. ac. 21,10  
**(cei) vărtoși:** s.m. pl. ac. 5,21

**VĂRTUTE:** s.f. (Înv. și pop.) „vigoare”  
**vărtutea:** sg. nom./ac. 6,14; 8,21

**VEAC:** s.m.  
**veaci:** pl. ac., în loc. adv. **în veaci** „veșnic” 2,1

**VECHI, VECHE:** adj.  
**vechiu:** n. sg. nom. 1,11  
**vechi:** n. pl. dat. 10,6

**(a se) VEDEA:** v. II  
**să vază:** conj. prez. 3.sg./pl. 14,8; 18,2  
**au văzut:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,24; 3,24, 25; 4,22; 6,28; 9,40; 16,1; 18,7; 19,17  
**văzând:** gerunziu 3,25; 6,22; 9,36; 43; 11,35; 12,3; 13,9; 20; 14,1; 16,18, 24; 18,26; 19,25, 30, 36, 40, 41, 45  
**am văzut:** ind. pf.c. 1.sg./pl. 6,22; 13,22; 18,9  
**văzuse:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 7,13  
**văzut-am:** ind. pf.c. 1.sg., în loc. v. (Înv.) **văzut-am vis** „am visat” 7,13  
**văzusem:** ind. m.m.c.pf. 1.sg. 13,10  
**văzut-am:** ind. pf.c. 1.sg. 14,2  
**văzându-:** gerunziu 14,11; rezum. cap.16; 19,3  
**văzându(-să):** gerunziu 20,36  
**(să) vedea:** ind. imp. 3.sg. 7,13  
**veț vedea:** ind. viit.l. 2.pl. 7,17  
**vezi:** ind. prez. 2.sg. 9,36  
**vedeți:** ind. prez. 2.pl. 9,48  
**a vedea:** inf. prez. rezum. cap.14; 15,1  
**voiu vedea:** ind. viit.l. 1.sg. 17,9  
**vedeți:** imperativ 2.pl. 18,14

**(a) VENI:** v. IV  
**a veni:** inf. prez. 4,8; 6,31; 18,3  
**au venit:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 4,17; 5,23; 6,11; 7,1; 8,8, 15; 9,5, 26, 31, 50, 57; 11,16, 18; 13,6; 16,5; 18,7, 27  
**va veni:** ind. viit.l. 3.sg. 4,20  
**venia:** ind. imp. 3.sg. 4,22  
**venit-au:** ind. pf.c. 3.sg./pl. 5,19; 15,1  
**venia:** ind. imp. 3.pl. 6,5  
**venind:** gerunziu 7,13; 8,4; 12,5; 13,6, 11; 14,5, 9; 15,14; 17,8; 18,13  
**voiu veni:** ind. viit.l. 1.sg. 9,9  
**veniți:** imperativ 2.pl. 9,15  
**ați venit:** ind. pf.c. 2.pl. 11,7, 9  
**venim:** ind. prez. 1.pl. 11,8  
**ai venit:** ind. pf.c. 2.sg. 11,12

# CARTEA GIUDECĂTORILOR

**ar fi venit:** cond. pf. 3.sg. 13,6  
**am venit:** ind. pf.c. 1.pl. 15,10, 12  
**venise:** ind. m.m.c.pf. 3.sg. 17,9  
**vii:** ind. prez. 2.sg. 4,8; 11,33; 19,17  
**viind:** gerunziu 7,13  
**vino:** imperativ 2.sg. 4,22; 9,10, 12, 14, 29; 11,6; 18,19; 19, 11  
**vine:** ind. prez. 3.sg. 9,37  
**să vie:** conj. prez. 3.sg./pl. 13,8; 18,25; 20,36  
**venit-am:** ind. pf.c. 1.sg. 20,4

**VENIRE:** s.f.  
**venirea:** sg. ac. 6,18; 9,25  
**venire:** sg. ac. 9,26

**VERGURIE:** s.f. (Înv.) „virginitate”  
**verguria:** 11,37, 38

**VESEL, -Ă:** adj.  
**veasel:** m. sg. nom. 19,3

**(a se) VESELI:** v. IV  
**veseleaște:** ind. prez. 3.sg. 9,13  
**veseliți(-vă):** imperativ 2.pl. 9,19  
**să (să) veselească:** conj. prez. 3.sg. 9,19  
**veselindu(-se):** gerunziu 16,25

**(a se) VESTI:** v. IV  
**(s-)au vestit:** ind. pf.c. 3.sg. 4,12; 9,25  
**vestindu(-să):** gerunziu 9,7, 42  
**(să) vestească:** ind. prez. 3.sg. rezum. cap.13  
**au vestit:** ind. pf.c. 3.sg. 13,10; 14,2  
**vestindu(-se):** gerunziu 16,2

**VEȘMÂNT:** s.n.  
**vejminte:** pl. ac. 5,30  
**vejmintele:** pl. ac. 11,35

**VETHSAMINEAN:** s.m. „locuitorii din cetatea Bet-Anat, situată la NV de Galileea”  
**vethsamineanii:** pl. nom. 1,33

**VETHTANITEAN:** s.m. (cf. supra **VETHSAMINEAN**)  
**vethtaniteanii:** pl. nom. 1,33

**VIAȚĂ:** s.f.  
**vieții:** sg. gen. 6,4

**VIE:** s.f.  
**viile:** pl. nom./ac. 9,27; 14,5; 15,5  
**vii:** pl. ac. 11,33  
**vie:** sg. ac. 13,14; 21,20, 21

**VIITOR, -TOARE:** s.  
**(ceale) viitoare:** n. pl. ac. 13,23

**VIN:** s.n.  
**vinul:** sg. ac. 9,13  
**vin:** sg. ac. 13,4, 7, 14; 19,19

**VINĂ:** s.f.  
**vină:** sg. ac., în loc. adv. **fără vină** „nevinovat” 9,19  
**vina:** sg. nom. 15,3

**(a) VINDE:** v. III  
**au vândut:** ind. pf.c. 3.pl. 2,14

**VIS:** s.n.  
**visul:** sg. ac. rezum. cap.7; 7,13, 15  
**vis:** sg. ac., în loc.v. (Înv.) **văzut-am vis** „am visat” 7,13

**VITHLEEMITEAN:** s.m. „locuitor al Betleemului”  
**vithleemiteanul:** sg. nom. rezum. cap.17

**VIȚĂ:** s.f.  
viță: sg. ac. 9, 12

**VIU, VIE:** adj.  
viu: m. sg. nom. 8,19; 16,30

**VRĂJMAȘ:** s.m.  
vrăjmașilor: pl. gen./dat. 2,14; 4,16; 5,8, 11, 22; 7,11; 8,11  
vrăjmași pl. ac. 3,2  
vrăjmașii pl. ac. 11,36; 16,28  
vrăjmași pl. ac. rezum. cap.16  
vrăjmaș: sg. ac. 20,43

**VRĂJMĂȘESC, -EASCĂ:** adj.  
vrăjmășeștii: adj. antep. f. sg. gen 7,21

**(a) VREA:** v. II  
au vrut: ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,28; 2,16, 23; 6,27; 11,17, 18, 28; 13,6; 14,6, 9; 17,8; 19,5, 10; 20,13  
ați vrut: ind. pf.c. 2.pl. 2,2; 12,2  
am vrut: ind. pf.c. 1.pl. 2,3; 14,16  
ar fi vrut: cond. pf. 3.pl. 2,15  
vei vrea: ind. viit.I. 2.sg. 4,8; 14,15  
ați vrut: ind. pf.c. 2.pl. 6,10  
ai vrut: ind. pf.c. 2.sg. 8,1; 12,1; 15, 11; 16,15; 18,3  
vreați: ind. prez. 2.pl. 9,15  
vreați: ind. prez. 2.pl. 9, 15  
vreați ind. prez. 2.sg. 11,23; 13,12, 16; 14,3, 16; 18,23  
ar vrea: cond. prez. 3.sg. 13,23  
vrând: gerunziu 15,1; 19,3; 20,5  
a vrea: inf. prez. 19,7  
vrea: ind. prez. 3.sg. 19,15, 18, 25

**VREDNIC, -Ă:** adj.  
vreadnic: m. sg. ac. 12,2

**VREME:** s.f.  
vreame: sg. ac. 2,7; 4,4; 10,14; 11,1, 26; 12,6; 14,4; 15,1; 17,1; 18,12; 19,30; 20,27; 21,9, 14  
vreamea: sg. ac. 3,29  
vreamea: sg. ac., în loc. adv. în toată vreamea „tot timpul” 18,31

**VRERE:** s.f.  
vrerea: sg. ac. 5,9

**VULPE:** s.f.  
vulpi pl. ac. rezum. cap.15; 15,4

## Z

**ZAVULONEAN:** s.m. „locuitor al Zabulonului”  
Zavuloneanul: sg. nom. 12,11

**(a se) ZĂBOVI:** v. IV  
(să) zăbovia: ind. imp. 3.sg. 5,17  
(să) zăboveaste: ind. prez. 3.sg. 5,28  
(s-)au zăbovit: ind. pf.c. 3.pl. 5,28  
zăbovie: ind. imp. 3.pl. 8,11  
a zăbovi: inf. prez. 9,41

**(a) ZĂCEA:** v. II  
zace: ind. prez. 3.sg. 7,12

**zăcând:** gerunziu 3,25; 4,22  
**zăcea:** ind. imp. 3.sg./pl. 5,27; 7,12; 15,15; 19,27

**(a) ZĂMISLI:** v. IV  
vei zămisli ind. viit.I. 2.sg. 13,3, 5, 7

**(a) ZDROBI:** v. IV  
au zdrobit: ind. pf.c. 3.pl. 8,16

**(a) ZDRUNCINA:** v. I; var. **(a) STRUNCINA**  
au struncinat: ind. pf.c. 3.pl. 20,25

**ZEAMĂ:** s.f.  
zama: sg. ac. 6,19, 20

**ZI:** s.f./adv.  
zi s. sg. ac. 1,21, 26; 5,1; 6,24, 32; 9,42; 10,4; 14,17, 18; 15,3, 19; 18,1; 19,5, 9; 20,21, 24, 26, 35; 21,4  
zilele: s. pl. ac., în loc. adv. în toate zilele „mereu” 2,7; 4,24  
zilele: s. pl. ac. 2,18; 5,6; 15,20; 17,6; 18,1, 3, 1; 21,2,4  
zioa: s. sg. nom./ac. 3,30; 4,14, 23; 13,7; 14,15; 15, 1; 18,30; 19,8, 9, 11, 30; 20,31  
zioa: adv. 6,27  
zioa: sg. ac. 9,45  
zile: pl. ac. 11,4, 40; 14,8, 12, 14, 17; 16,16; 19,4  
zile: sg. gen. 11,27

**(a se) ZICE:** v. III  
zicând: gerunziu 1,1; 4,6, 20; 5,1; 7,24; 8,15; 9,1, 3, 31; 10,16; 11,2, 17, 30; 12,5; 13,10; 14,2, 16; 15,1; 16,23; 17,13; 19,22; 21,2  
au zis: ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,2, 3, 7, 12, 14, 24; 2,1, 20; 3,19, 20, 24, 28; 4,8, 9, 14, 18, 19, 20, 22; 6,12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 25, 29, 30, 36, 39; 7,2, 4, 5, 7, 9, 15, 17; 8,1, 5, 7, 9, 15, 18, 20, 21, 22, 23, 24; 9,7, 8, 10, 14, 21, 36, 37, 38, 48, 54; 10,10, 15, 18; 11,6, 8, 9, 19, 35, 37; 12,1; 13,3, 6, 8, 11, 12, 13, 15, 17, 22; 14,3, 14, 15, 18; 15,6, 7, 10, 11, 12, 16, 18; 16,5, 10, 13, 14, 15, 20, 26, 28, 30; 17,2, 10; 18,2, 3, 14, 18, 23; 19,5, 6, 8, 11, 17, 23; 20,18, 23, 28; 21,1, 4, 8, 16, 19, 20  
zisease: ind. m.m.c.pf. 3.sg./pl. 1,20; 6,32; 12,4; 16,8; 17,3  
zis-au: ind. pf.c. 3.sg./pl. 5,23; 15,13  
zice: ind. prez. 3.sg./pl. 6,8; 11,15; rezum. cap.12  
am zis: ind. pf.c. 1.sg./pl. 6,10; 18,27; 21,18  
(s-)au zis: ind. pf.c. 3.sg. 6,29; 9,29; 15,6  
să zică: conj. prez. 3.sg./pl. 7,2; 11,14  
zi imperativ 2.sg. 7,3  
voi zice: ind. viit.I. 1.sg. 7,4  
să (se) zică: conj. prez. impers. 9,54  
să ziceți conj. prez. 2.pl. 11,12  
zicea: ind. imp. 3.sg./pl. 12,5; 16,24  
zici ind. prez. 2.sg. 16,15  
ziceți ind. prez. 2.pl. 18,24  
zisu(-)au: ind. pf.c. 3.pl. 18,25  
(să) zicea: ind. imp. 3.sg. 18,29  
ar zice: cond. prez. 3.pl. 20,12  
a zice: inf. prez. 21,6  
vom zice: ind. viit.I. 1.pl. 21,22

**(a se) ZIDI:** v. IV  
au zidit: ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,26; 6,24; 21,4  
vei zidi: ind. viit.I. 2.sg. 6,26  
(să) zidise: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3,30  
era zidită: pasiv ind. imp. 3.sg. 18,28  
zidind: gerunziu 18,28; 21,23  
iaste zidită: pasiv ind. prez. 3.sg. 21,19

